



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 6 - Numéro 31

7 août 2009



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2009

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	32
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	86
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	93
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	100
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées	190
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Patrick Gauthier et Chrystal Tannous</i> (Hickson-Noonan Avocats). (intimés)	2009-009	Claude St Pierre Gerald La Haye	13 août 2009, 10 h 00	Demande d'être entendu suivant une audience <i>ex parte</i> [LVM-249, 250 et 323.7]	À la suite de l'audience du 4 août 2009
2°	<i>Conseillers Interinvest Corporation du Canada Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (demandeur) c. <i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) (intimée)	2009-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	27 août 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité [LVM-322]	À la suite de l'audience du 6 avril 2009 et de la remise de l'audience prévue le 22 juin 2009
3°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Marchés mondiaux State Street Canada Inc.</i> (Fasken Martineau, avocats) (intimée)	2009-005	Alain Gélinas Claude St Pierre	28 août 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-152, 158, 262.1 et 273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 3 mars 2009 et de la remise lors de l'audience <i>pro forma</i> du 8 mai 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
4°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Sylvester Petryk et Darla Petryk	2009-011	Alain Gélinas Claude St Pierre	18 septembre 2009, 9 h 30	Demande d'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-266]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 30 juin 2009
5°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Future Growth Group inc. et Future Growth Fund Limited et Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited et Future Growth World Fund et Adrian Samuel Leemhuis (intimés)	2008-013	Alain Gélinas	7 octobre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite des audiences <i>pro forma</i> des 2, 20 mai, 26 juin, 28 août, 3 décembre 2008, 10 mars et 17 juin 2009
6°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Centre de traitement d'information de crédit (C.T.I.C.) inc. et CITCAP groupe financier inc. et Financière CTIC inc. et Gestion financière Appalaches inc. et Patrick Gauthier (Hickson Noonan, avocats) et André Traversy et Benoit Mercier et Réjean Lessard et Banque de Montréal (Bernier Beaudry	2009-009	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 novembre 2009, 9 h 30	Demande d'être entendu suivant une audience <i>ex parte</i> [LVM-265 et 323.7]	À la suite de l'audience <i>ex parte</i> du 7 mai 2009 et des décisions 2009-009-001 et 2009-009-002 et de l'avis d'audience du 12 juin 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	inc.) et Desjardins centre financier de la Capitale (BCF Avocats) (intimés) et Roy, Métivier, Roberge inc., ès qualités de séquestre intérimaire de CTIC, CITCAP et Gestion Appalaches inc. (Gravel Bernier Vaillancourt) (mis en cause)					
7°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Centre de traitement d'information de crédit (C.T.I.C.) inc. et CITCAP groupe financier inc. et Financière CTIC inc. et Gestion financière Appalaches inc. et Patrick Gauthier (Hickson Noonan, avocats) et André Traversy et Benoit Mercier et Réjean Lessard et Banque de Montréal (Bernier Beaudry inc.) et Desjardins centre financier de la Capitale (BCF Avocats) (intimés) et Roy, Métivier, Roberge inc., ès qualités de séquestre	2009-009	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 novembre 2009, 9 h 30	Demande d'être entendu suivant une audience <i>ex parte</i> [LVM-265 et 323.7]	À la suite de l'audience du 2 novembre 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>intérimaire de CTIC, CITCAP et Gestion Appalaches inc. (Gravel Bernier Vaillancourt) (mis en cause)</i>					
8°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Centre de traitement d'information de crédit (C.T.I.C.) inc. et CITCAP groupe financier inc. et Financière CTIC inc. et Gestion financière Appalaches inc. et Patrick Gauthier (Hickson Noonan, avocats) et André Traversy et Benoit Mercier et Réjean Lessard et Banque de Montréal (Bernier Beaudry inc.) et Desjardins centre financier de la Capitale (BCF Avocats) (intimés) et Roy, Métivier, Roberge inc., ès qualités de séquestre intérimaire de CTIC, CITCAP et Gestion Appalaches inc. (Gravel</i>	2009-009	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 novembre 2009, 9 h 30	Demande d'être entendu suivant une audience <i>ex parte</i> [LVM-265 et 323.7]	À la suite de l'audience du 3 novembre 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	Bernier Vaillancourt) (<i>mis en cause</i>)					
9°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Centre de traitement d'information de crédit (C.T.I.C.) inc. et CITCAP groupe financier inc. et Financière CTIC inc. et Gestion financière Appalaches inc. et Patrick Gauthier (Hickson Noonan, avocats) et André Traversy et Benoît Mercier et Réjean Lessard et Banque de Montréal (Bernier Beaudry inc.) et Desjardins centre financier de la Capitale (BCF Avocats) (intimés) et Roy, Métivier, Roberge inc., ès qualités de séquestre intérimaire de CTIC, CITCAP et Gestion Appalaches inc. (Gravel Bernier Vaillancourt) (mis en cause)</i>	2009-009	Alain Gélinas Claude St Pierre	5 novembre 2009, 9 h 30	Demande d'être entendu suivant une audience <i>ex parte</i> [LVM-265 et 323.7]	À la suite de l'audience du 4 novembre 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
10°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Centre de traitement d'information de crédit (C.T.I.C.) inc. et CITCAP groupe financier inc. et Financière CTIC inc. et Gestion financière Appalaches inc. et Patrick Gauthier (Hickson Noonan, avocats) et André Traversy et Benoit Mercier et Réjean Lessard et Banque de Montréal (Bernier Beaudry inc.) et Desjardins centre financier de la Capitale (BCF Avocats) (intimés) et Roy, Métivier, Roberge inc., ès qualités de séquestre intérimaire de CTIC, CITCAP et Gestion Appalaches inc. (Gravel Bernier Vaillancourt) (mis en cause)</i>	2009-009	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 novembre 2009, 9 h 30	Demande d'être entendu suivant une audience <i>ex parte</i> [LVM-265 et 323.7]	À la suite de l'audience du 5 novembre 2009
11°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Kenneth Battah (Laframboise et Gutkin,</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	23 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 12 février 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	avocats) (intimé)		Gerald La Haye			
12°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	24 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 23 novembre 2009
13°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	25 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 24 novembre 2009
14°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	26 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 25 novembre 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
15°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	27 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 26 novembre 2009
16°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	7 décembre 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, de l'audience du 13 février 2009, du 7 avril 2009 et du 13 mai 2009
17°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	8 décembre 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, de l'audience du 13 février 2009, du 7 avril 2009 et du 13 mai 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
18°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 décembre 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, de l'audience du 13 février 2009, du 7 avril 2009 et du 13 mai 2009
19°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 décembre 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, de l'audience du 13 février 2009, du 7 avril 2009 et du 13 mai 2009
20°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	11 décembre 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, de l'audience du 13 février 2009, du 7 avril 2009 et du 13 mai 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
21°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	14 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 27 novembre 2009
22°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	15 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 14 décembre 2009
23°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	16 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 15 décembre 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
24°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	17 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 16 décembre 2009
25°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	18 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	et À la suite de l'audience du 17 décembre 2009

Le 7 août 2009

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211
Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

2.2 DÉCISIONS

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC

MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-013

DÉCISION N° : 2009-013-001

DATE : Le 2 juillet 2009

EN PRÉSENCE DE : M^o ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS, personne morale légalement constituée, ayant une place d'affaires au 800, Square Victoria, 22^o étage, C.P. 246, Montréal, district de Montréal

DEMANDERESSE

c.

RENÉ SAURIOL, 1427, rue Dupras, Mont-Tremblant, (Québec) J8E 3E7

INTIMÉ

et

BANQUE ROYALE DU CANADA, succursale située au 759, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8

et

BANQUE SCOTIA, succursale située au 144 boul. de l'hôpital, Gatineau (Québec) J8T 7S7

et

BANQUE DE MONTRÉAL, succursale située au 845 de St-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8

et

BANQUE CIBC, succursale située au 25, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 8A4

et

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GATINEAU, 655, boulevard Saint-René Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8M4

MISES EN CAUSE

ORDONNANCE DE BLOCAGE, ORDONNANCES D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET D'INTERDICTION D'AGIR À TITRE DE CONSEILLER EN VALEURS ET MESURE PROPRE À ASSURER LE RESPECT DE LA LOI

[art. 249, 265, 266 et 323.7, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1), art. 93 et 94, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^o Nicole Martineau

Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 25 juin 2009

DÉCISION

Le 25 juin 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage, une interdiction d'opération sur valeurs et une interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs, de même qu'une mesure propre à assurer le respect de la loi, le tout en vertu des articles 249, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ (ci-après la « *Loi* ») et des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*².

La demande de l'Autorité a été présentée en vertu de l'article 323.7 de la Loi selon lequel il est loisible au Bureau de prononcer une décision affectant défavorablement les droits d'une personne sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert. Une audience *ex parte* s'est donc tenue au siège du Bureau le 25 juin 2009, afin que l'Autorité puisse présenter sa demande.

Il est à noter qu'à cet égard, l'Autorité a déposé avec sa demande l'affidavit requis par l'article 19 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*³, en vertu duquel une demande fondée sur des motifs impérieux doit être accompagnée d'une déclaration sous serment écrite à l'appui des faits de la demande et des motifs impérieux.

Des copies conformes de la demande de l'Autorité et de la déclaration sous serment sont annexées à la présente décision.

LES FAITS

Les faits de la demande de l'Autorité sont les suivants :

LES PARTIES

1. L'Autorité des marchés financiers est l'organisme chargé de l'administration de la Loi et exerce les pouvoirs qui y sont prévus conformément à l'article 7 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁴;
2. René Sauriol détenait des certificats en assurance de personnes, en assurance collective de personnes ainsi qu'en planification financière, du 1^{er} octobre 1999 au 22 avril 2001 à titre de représentant autonome, du 23 avril 2001 au 31 octobre 2002 et du 2 juin 2003 au 4 novembre 2008 pour le cabinet London Life, Compagnie d'assurance vie;
3. René Sauriol est également le fondateur, le seul actionnaire et administrateur de la société Corporation Nouvelle Vision Retraite (NVR) (ci-après « *NVR* »), qui a été fondée le 29 avril 2004;

LES FAITS

4. À la suite de la réception d'une plainte au sujet des investissements proposés par René Sauriol auprès de Zurich Financial Services (ci-après « *Zurich* »), l'Autorité a institué, le 4 mai 2009, une enquête portant, entre autres, sur les transactions effectuées par ce dernier, sur la pratique des activités de courtier ou de conseiller exercées par René Sauriol, ainsi que sur l'utilisation des sommes recueillies;
5. L'enquête menée par l'Autorité, et qui est toujours en cours, révèle que René Sauriol a incité dix investisseurs à investir 511 965,83\$ dans des placements fictifs. Plus précisément, l'enquête de l'Autorité révèle les faits suivants :
 - 5.1 Entre le 11 avril 2005 et le 25 juin 2008, dix investisseurs ont investi une somme globale de 511 965,83 \$ dans Zurich par l'intermédiaire de René Sauriol;
 - 5.2 Parmi ces dix investisseurs, il y a neuf résidents du Québec et un résident du Panama;
 - 5.3 La majorité de ces investisseurs était des clients de longue date de René Sauriol et lui faisait confiance;

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ (2004) G.O. II, 4695.

⁴ Précitée, note 2.

- 5.4 René Sauriol a communiqué avec ces investisseurs et leur a proposé d'investir dans une société du nom de Zurich;
- 5.5 René Sauriol mentionnait aux investisseurs potentiels que ces placements étaient réservés à ses meilleurs clients et que le rendement était de 15 % à 20 %;
- 5.6 René Sauriol aidait ces investisseurs à transférer leurs investissements, ou encore à obtenir des prêts pour financer leurs investissements;
- 5.7 René Sauriol leur demandait ensuite de lui remettre un chèque à son nom, qu'il déposait dans un de ses comptes auprès de la CIBC, Banque de Montréal ou dans celui auprès de la Banque Royale;
- 5.8 L'argent de ces investisseurs n'a pas été investi dans Zurich, contrairement aux représentations faites par René Sauriol à ces derniers;
- 5.9 Au moment de l'investissement, René Sauriol signait et remettait aux investisseurs un document intitulé « Confidential Investment Secured High Performance Notes » qui constatait les placements effectués par les investisseurs auprès de Zurich;
- 5.10 Ce document portait le logo de Zurich, une compagnie d'assurance, qui est située en Suisse;
- 5.11 Or, René Sauriol utilisait, sans autorisation, les logos et numéros de téléphone de la compagnie d'assurance Zurich, qui est située en Suisse;
- 5.12 Après avoir reçu les investissements, René Sauriol faisait des suivis auprès des investisseurs afin de solliciter des placements supplémentaires ainsi que le renouvellement des placements qui venaient à échéance;
- 5.13 René Sauriol a utilisé les sommes recueillies auprès de ces investisseurs à des fins personnelles. René Sauriol a utilisé ces sommes pour entretenir un train de vie luxueux incluant des voyages et des repas aux restaurants;
- 5.14 Seuls quelques investisseurs ont obtenu des paiements de la part de René Sauriol : 49 055 \$ ont ainsi été remboursés ou payés sur des placements initiaux d'une valeur totale de 511 965,83 \$;
- 5.15 Le 14 octobre 2008, puisqu'il n'était plus en mesure de répondre aux demandes de remboursement des investisseurs, René Sauriol s'est livré à la police de Gatineau;
- 5.16 René Sauriol a avoué à la police de Gatineau avoir reçu plus de 500 000 \$ de la part d'investisseurs et leur avoir dit que ces sommes seraient investies auprès d'une société inventée, à savoir Zurich. Il a également avoué avoir utilisé les sommes recueillies auprès de ces investisseurs à des fins personnelles;
6. L'enquête de l'Autorité a également révélé que le site internet de NVR est toujours opérationnel et que René Sauriol continue de s'y afficher comme planificateur financier malgré qu'il ne détienne plus de certificat en planification financière depuis le 4 novembre 2008;
7. Les récentes vérifications faites par l'enquêteur de l'Autorité ont permis de retracer huit comptes bancaires reliés à René Sauriol;
8. Les informations concernant ces comptes ainsi que les soldes desdits comptes sont décrits dans le tableau ci-dessous :

Nom de la banque	Nom du compte	N° de compte	Solde
<i>Banque RBC</i>	René Sauriol	06419 5008750	44,40 \$ (mai 2009)
<i>Banque Scotia</i>	René Sauriol	71191 0406821	6,93 \$ (février 2009)
<i>Banque de Montréal</i>	René Sauriol	2138 7201 570	2 83,06 \$ (avril 2009)
	René Sauriol	2138 3060 301	1220,48 \$ (mai 2009)
<i>CIBC</i>	René Sauriol	01981 7727534	158,87 \$ (mai 2009)

Desjardins	René Sauriol	438 546	-8,28 (mai 2009)
	René Sauriol	456227	1409,96 \$ (mai 2009)
	René Sauriol	Placement à terme rachetable sans pénalité 120970	30 945,59 \$ <i>Échéance</i> : 29 août 2009

9. Les placements effectués par l'intermédiaire de René Sauriol constituent une forme d'investissement visée à l'article 1 de la Loi;
10. Or, René Sauriol n'était pas inscrit à titre de courtier ou de conseiller en valeurs au moment de ces investissements;
11. De plus, aucun prospectus n'a évidemment été soumis au visa de l'Autorité pour effectuer ces placements.

L'Autorité a aussi soumis au Bureau les arguments suivants à l'appui de sa demande :

BLOPAGE ET INTERDICTION

- a) Des ordonnances de blocage et d'interdiction sont notamment motivées par les faits suivants :
 - L'Autorité mène une enquête, entre autres sur la pratique illégale des activités de courtier ou de conseiller exercées par René Sauriol;
 - René Sauriol a eu des comportements illégaux et frauduleux à l'égard de dix investisseurs;
 - René Sauriol a effectué de nombreux placements d'une valeur importante, soit de 511 965,83 \$, en contravention de la Loi;
 - Ces placements ont été effectués auprès d'investisseurs qu'il a puisés à même la clientèle qu'il avait acquise dans le cadre de ses activités de représentant. René Sauriol a donc abusé de la confiance de ces investisseurs;
 - Dans le cadre des représentations faites aux investisseurs, René Sauriol a utilisé le logo de la compagnie Zurich afin de légitimer le placement et a confectionné de faux documents en utilisant ce logo, le tout afin de bernier les investisseurs;
 - René Sauriol a dilapidé les sommes reçues des investisseurs, qu'il a utilisées à des fins personnelles, afin d'entretenir un train de vie luxueux;
 - Il existe donc un risque sérieux et réel que René Sauriol dilapide les sommes restantes dans les comptes de banque mentionnés précédemment, rendant ainsi illusoire tout recours que les investisseurs pourraient tenter contre lui;
 - D'ailleurs, le placement à terme rachetable de 30 945,59 \$ dans le compte de René Sauriol auprès de Desjardins vient à échéance le 29 août prochain;
 - Malgré qu'il ne détienne plus de certificat en planification financière, René Sauriol s'affiche toujours comme tel sur le site Internet de NVR;
- b) Il existe donc un risque réel et immédiat que les sommes déposées dans les comptes soient transférées ou dilapidées;
- c) Il est à craindre que René Sauriol continue ses activités illégales au détriment des épargnants;

URGENCE ET ABSENCE D'AUDITION PRÉALABLE

- d) L'Autorité demande pour la protection des épargnants et dans l'intérêt public que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce les ordonnances de blocage et d'interdiction recherchées dans la demande;
- e) Il est impérieux pour la protection du public que le Bureau prononce sa décision sans audition préalable conformément à l'article 323.7 de la Loi;
- f) Sans une décision immédiate du Bureau, il est à craindre, entre autres, que ces sommes détenues dans les comptes susmentionnés soient transférées ou dilapidées.

En plus des conclusions sur le blocage et sur les interdictions d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs, l'Autorité demande à ce que le Bureau ordonne que le site Internet utilisé par René Sauriol, www.nvrcorporation.com, soit fermé immédiatement.

L'AUDIENCE

L'audience *ex parte* s'est tenue au siège du Bureau le 25 juin 2009. L'Autorité a fait entendre le témoignage d'une enquêteuse qui a confirmé les faits allégués, tels qu'énumérés tout au long de la demande de l'Autorité, et a déposé les documents relatifs à ces faits.

Il appert que l'Autorité a institué une enquête en mai 2009 sur les activités de M. Sauriol et sur la pratique d'activités de courtier ou de conseiller en valeurs, et ce, à la suite de la réception d'une plainte au sujet des investissements proposés par M. Sauriol. L'enquêteuse de l'Autorité a précisé que l'enquête se poursuit toujours aujourd'hui.

Dans le cadre de cette enquête, l'Autorité a découvert qu'entre avril 2005 et juin 2008 dix investisseurs, dont neuf résidents du Québec et un résident du Panama, auraient investi pour près de 511 965,83 \$ dans des placements dans la compagnie Zurich par l'intermédiaire de M. Sauriol. Ces placements étaient fictifs puisque les sommes investies n'étaient pas réellement placées dans le produit Zurich contrairement aux représentations effectuées par M. Sauriol auprès de ces clients. Ce dernier remettait aux investisseurs de faux documents constatant le placement.

Zurich est une compagnie d'assurance située en Suisse. M. Sauriol utilisait sans autorisation le nom, le logo et le numéro de téléphone de cette compagnie pour laisser croire aux investisseurs que les sommes étaient investies dans cette compagnie, dont le nom suscitait la confiance chez les investisseurs.

L'enquêteuse a précisé que M. Sauriol n'était pas inscrit à titre de courtier ou de conseiller en valeurs auprès de l'Autorité et qu'aucun prospectus n'a été soumis à l'Autorité pour les placements.

M. Sauriol a détenu jusqu'en novembre 2008 des certificats en assurance de personnes, en assurance collective de personnes et en planification financière. La majorité des investisseurs était des clients de longue date de M. Sauriol en qui ils avaient confiance. Il mentionnait aux investisseurs que le placement qu'il leur proposait était destiné à ses meilleurs clients uniquement.

M. Sauriol mentionnait aux investisseurs qu'ils pouvaient obtenir par les placements dans Zurich un rendement de 15 % à 20 %.

M. Sauriol aidait les investisseurs à transférer des sommes qu'ils avaient déjà investies avec lui afin d'acquérir le produit Zurich qu'il leur vendait. Il aidait également ses clients à obtenir des prêts pour financer leurs investissements. Sur les dix investisseurs, cinq ont soit emprunté des sommes ou transféré d'autres placements afin d'investir dans le produit Zurich offert par M. Sauriol.

Les investisseurs lui remettaient un chèque émis à son nom et ce dernier utilisait les sommes recueillies pour ses fins personnelles et l'argent ne fut jamais investi dans le produit vendu. M. Sauriol a avoué à un enquêteur de la police de Gatineau qu'il avait dépensé l'argent des investisseurs à des fins personnelles pour entretenir un train de vie luxueux.

M. Sauriol communiquait ensuite avec les investisseurs pour effectuer un suivi de leur placement ou pour leur demander de le renouveler. Il demandait aux investisseurs de réinvestir les intérêts accumulés ou d'investir une somme additionnelle. Certains investisseurs ont reçu des paiements d'intérêts, surtout pour les mettre en confiance et pour les inciter à réinvestir. Une somme de 49 055 \$ a été remise à certains investisseurs en paiement d'intérêts. Aucun investisseur n'a été remboursé. L'enquêteuse a expliqué que les analyses bancaires ont permis de constater que lorsqu'un dépôt était effectué au compte suivant un nouvel investissement, alors M. Sauriol effectuait un retrait pour payer les intérêts à d'autres investisseurs.

Après que plusieurs investisseurs aient demandé des remboursements de leur placement, M. Sauriol, ne pouvant obtempérer à ces demandes, s'est livré à la police de Gatineau en octobre 2008. C'est alors qu'il a avoué avoir reçu plus de 500 000 \$ de la part d'investisseurs et qu'il avait utilisé ces sommes à des fins personnelles.

M. Sauriol utilisait un site Internet (www.nvrcorporation.com) qui est toujours opérationnel et il s'y affiche encore comme planificateur financier, alors qu'il n'est plus inscrit à ce titre auprès de l'Autorité depuis le 4 novembre 2008. Aucune mention des produits Zurich n'apparaît sur le site Internet.

L'énumération de ces faits amène la procureure de l'Autorité à demander au Bureau de prononcer une ordonnance de blocage, des interdictions d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs puisqu'il appert que des placements ont été effectués alors que René Sauriol ne détenait aucune inscription à titre de courtier ou conseiller en valeurs mobilières et que ces placements étaient fictifs.

M. Sauriol utilisait ses certificats d'assurance de personnes, d'assurance collective de personnes et de planification financière pour attirer ses clients vers le placement dans des produits qu'il avait créés et utilisait pour ses fins personnelles les sommes ainsi recueillies. L'Autorité s'inquiète du fait que M. Sauriol utilise encore son site Internet où il s'identifie comme planificateur financier alors qu'il ne détient plus d'inscription et que M. Sauriol utilisait par le passé ce titre pour attirer ces clients vers d'autres produits. Il est donc à craindre que d'autres investisseurs soient sollicités pour investir dans les produits vendus en contravention de la Loi par M. Sauriol.

LE DROIT

Les principales dispositions de la Loi invoquées dans la demande de l'Autorité qui fait l'objet de la présente décision sont les suivantes :

Loi sur les valeurs mobilières

1. La présente loi s'applique aux formes d'investissement suivantes :

[...]

2° un titre, autre qu'une obligation, constatant un emprunt d'argent;

249. L'Autorité peut, en vue ou au cours d'une enquête, demander au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières qu'il:

1° ordonne à la personne qui fait ou ferait l'objet de l'enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;

2° ordonne à la personne qui fait ou ferait l'objet de l'enquête de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;

3° ordonne à toute autre personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens visés au paragraphe 2°.

265. Le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières peut interdire à une personne toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs.

Il peut également interdire à une personne ou à une catégorie de personnes toute activité reliée à des opérations sur une valeur donnée.

Dans le cas d'une omission de déposer ou de fournir, conformément aux conditions et modalités déterminées par règlement, l'information périodique au sujet de l'activité et des affaires internes d'un émetteur ou toute autre information requise d'un émetteur ou d'une autre personne par règlement, le pouvoir d'interdire à une personne toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs est exercé par l'Autorité.

266. Le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières peut, de même, interdire à une personne d'exercer l'activité de conseiller en valeurs.

323.7. Toutefois, une décision affectant défavorablement les droits d'une personne peut être rendue sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert.

Dans ce cas, le Bureau doit donner à la personne en cause l'occasion d'être entendue dans un délai de 15 jours.

L'ANALYSE

Le Bureau a pris connaissance de la preuve de l'Autorité selon laquelle les produits d'investissement qui auraient été vendus aux épargnants en l'espèce seraient des valeurs mobilières au sens de l'article 1 de la Loi. Le Bureau est satisfait de cet argument, puisqu'il fut mis en preuve que les placements qui

auraient été effectués par M. Sauriol revêtraient la forme d'un titre d'emprunt constatant un emprunt d'argent au sens du paragraphe 2 de l'article 1 de la Loi. Par conséquent, le Bureau a pleinement compétence pour se prononcer sur la demande de l'Autorité.

L'article 323.7 de la Loi prévoit que le Bureau peut prononcer une décision sans que ne soient entendus les intimés, en cas de présence d'un motif impérieux. Compte tenu de l'ensemble des faits qui ont été mis en preuve par l'Autorité et des allégations au dossier, le Bureau est d'avis qu'il existe des motifs impérieux pour agir immédiatement.

Le témoignage entendu lors de l'audience du 25 juin 2009 ainsi que les éléments qui ont été déposés en preuve lors de cette audience ont permis de tracer le portrait d'une personne, soit René Sauriol, qui aurait effectué entre 2005 et 2008 des placements illégaux auprès d'investisseurs au Québec, alors qu'il n'était pas inscrit à titre de courtier ou de conseiller en valeurs mobilières.

M. Sauriol aurait abusé de la confiance de ces clients pour leur vendre des produits fictifs qu'il aurait créés en utilisant le nom, le logo et le numéro de téléphone d'une compagnie d'assurance suisse afin de donner de la crédibilité au produit vendu. Les montants ainsi recueillis sont importants et M. Sauriol aurait utilisé ces montants à des fins personnelles en entretenant un train de vie luxueux. Il appert que plusieurs investisseurs auraient tenté en vain de retirer leurs investissements.

Il fut également mis en preuve que M. Sauriol aurait utilisé l'argent des nouveaux investisseurs pour effectuer des paiements d'intérêts à d'autres investisseurs. De plus, M. Sauriol aurait aidé plusieurs clients à emprunter ou à transférer d'autres placements afin d'investir dans le produit Zurich qu'il offrait.

Considérant que l'exercice d'activités de courtier en valeurs ou de conseiller en valeurs, telles que définies à l'article 5 de la Loi⁵, nécessite une inscription à ce titre auprès de l'Autorité en vertu de l'article 148 de la Loi, il appert que René Sauriol qui ne détenait aucune telle inscription, aurait agi en contravention de l'article 148 de la Loi en effectuant auprès d'investisseurs le placement de valeurs mobilières au sens de l'article 5 de la Loi⁶.

Afin de pourvoir à la protection des investisseurs et à l'intégrité des marchés financiers, il est prévu à l'article 265 de la Loi que le Bureau peut interdire à une personne toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs. Il est également prévu à l'article 266 de la Loi que le Bureau peut interdire à une personne d'exercer l'activité de conseiller en valeurs.

De plus, l'article 249 de la Loi prévoit pour sa part que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait ou ferait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession⁷. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait ou ferait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle⁸. Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont il a le dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle⁹.

Le Bureau rappelle que l'un des objectifs des ordonnances de blocage et d'interdiction est de protéger les épargnants. Le Bureau aimerait souligner le passage suivant de la décision qu'il a prononcée dans le dossier *Georges Métivier*¹⁰, concernant l'importance des professionnels pour un encadrement efficace des marchés et la protection des investisseurs et pour bien comprendre le but de la législation sur les valeurs mobilières :

« Le marché des valeurs mobilières est basé sur la confiance des investisseurs vis-à-vis des bourses, des firmes et des organismes de réglementation ou d'autoréglementation. La première ligne de défense des marchés financiers repose cependant sur l'intégrité des professionnels agissant auprès des investisseurs. L'honorable juge Iacobucci de la Cour suprême rappelait ainsi, dans l'arrêt *Pezim c. Colombie-Britannique*

⁵ Précitée, note 1, art. 5 définitions de « conseiller en valeurs » et de « courtier en valeurs ».

⁶ Précitée, note 1, art. 5, définition de « placement ».

⁷ Précitée, note 1, art. 249 (1°).

⁸ *Id.*, art. 249 (2°).

⁹ *Id.*, art. 249 (3°).

¹⁰ *Georges Métivier c. Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières*, 4 mars 2005, Vol. 2, n° 9, BAMF – Section information générale, 76 pages.

(*Superintendent of Brokers*)⁷⁵, l'importance de l'encadrement des personnes inscrites au sein de la structure réglementaire de l'industrie des valeurs mobilières au Canada :

« Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p. 314:

D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette Cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584, dans lequel le juge Fauteux a fait remarquer à la p. 588:

[TRADUCTION] L'objet prépondérant de la loi est d'assurer que les personnes qui, dans la province, exercent le commerce des valeurs mobilières ou qui agissent comme conseillers en placement, sont honnêtes et de bonne réputation et, ainsi, de protéger le public, dans la province ou ailleurs, contre toute fraude consécutive à certaines activités amorcées dans la province par des personnes qui y exercent ce commerce.

Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables. »¹¹ [Références omises]

Le Bureau souligne que la commission des valeurs mobilières de la Colombie-Britannique, dans l'affaire *Amswiss*¹², énonçait ainsi le but d'une ordonnance de blocage :

« The immediate effect of a freeze order is to maintain the status quo, ensuring that the frozen property is not dissipated or destroyed before the commission is in a position to determine what, if any, further steps or orders in the public interest should be made under the Act.

In our view, the Legislature has recognize that, with the reality of modern technology and instantaneous securities transactions, securities commissions need tools that can respond accordingly if they are to properly effect the purpose of the legislation. »¹³

Plus loin, la commission ajoutait ceci :

« [...] a freeze order enables the Commission to respond to information that, in its opinion, warrants regulatory intervention to prevent or minimize prejudice to the public interest. Often, it is necessary to take these steps before any investigation is commenced or concluded. The ability of the Commission to act in this fashion is necessary to instill and maintain public confidence in the integrity of the capital markets. »¹⁴

Dans cette même affaire¹⁵, la commission a défini ainsi le but général de la loi sur les valeurs mobilières de cette province :

¹¹ *Id.*, 30-31.

¹² *Amswiss Scientific Inc. (Re)*, 1992 LNBCSC 40.

¹³ *Id.*, 12-13.

¹⁴ *Id.*, 13.

¹⁵ Précitée, note 12.

« The Securities Commission was established to administer the Act and is responsible for regulating the securities market in the province. The Act, which is similar to securities legislation in other Canadian provinces, establishes a complex scheme of securities regulation geared to promote market efficiency and investor protection. The legislation is regulatory in nature and is intended to ensure the orderly operation of the capital markets in the province for the benefit of its participants and the economy as a whole. The purpose of securities regulation in Canada is well recognized as being "to ensure that Canadian capital markets operate efficiently and fairly and command a full measure of public confidence" (Canadian Securities Regulation, David L. Johnston, (1977) p. 1) »¹⁶

Dans le même sens, certains principes relatifs aux pouvoirs octroyés aux commissions de valeurs ou à un tribunal spécialisé comme le Bureau ont été énoncés par le Bureau dans une décision précédente¹⁷. Voici certains de ces principes:

- L'obligation qui est faite au Bureau d'exercer la discrétion qui lui est conférée en fonction de l'intérêt public en vertu de l'article 323.5 de la Loi lui confère un très vaste pouvoir discrétionnaire afin d'encadrer les activités liées aux marchés financiers au Québec;
- Une ordonnance rendue par le Bureau dans l'intérêt public doit à la fois tenir compte du respect des droits des intimés, du traitement équitable des investisseurs, de l'incidence de son intervention sur l'efficacité des marchés financiers et de la confiance du public dans ces mêmes marchés;
- Les ordonnances rendues par le Bureau sont de natures réglementaires et en ce sens elles ne sont ni réparatrices, ni punitives; elles visent avant tout la protection et la prévention des risques pouvant porter préjudice au marché financier québécois; et
- Le pouvoir d'intervention du Bureau en fonction de l'intérêt public n'est cependant pas illimité et doit pondérer la protection des investisseurs, l'efficacité des marchés financiers et la confiance du public dans l'intégrité de ceux-ci.

L'ordonnance doit ainsi avoir pour but de favoriser le respect de la loi par les intervenants de l'industrie. Le but de l'ordonnance d'interdiction n'est pas de punir les actes passés, mais bien de protéger l'intégrité des marchés financiers et la confiance des investisseurs en ceux-ci.

Après avoir pris connaissance de la preuve qui a été présentée par l'Autorité lors de l'audience du 25 juin 2009, le tribunal est particulièrement inquiet face aux allégations ainsi qu'aux faits suivants :

- Les placements effectués sur une période allant de 2005 à 2008 auprès d'une dizaine d'investisseurs se chiffraient à un peu plus de 500 000 \$, et ce, sans que René Sauriol ne détienne d'inscription à titre de courtier en valeurs mobilières ni à titre de représentant d'un courtier en valeurs et sans qu'un prospectus n'ait été soumis au visa de l'Autorité;
- La présence possible d'une chaîne de Ponzi¹⁸; René Sauriol aurait utilisé l'argent de nouveaux investisseurs pour verser des intérêts à d'autres investisseurs;
- M. Sauriol aurait abusé de la confiance des investisseurs, les placements auraient été effectués auprès de clients de longue date de M. Sauriol dans le cadre de ses activités de représentant;
- M. Sauriol aurait aidé plusieurs clients à emprunter ou à transférer d'autres sommes placées afin d'investir dans le produit Zurich qu'il aurait créé;
- M. Sauriol aurait créé un produit fictif en utilisant le nom, le logo et le numéro de téléphone d'une compagnie d'assurance étrangère afin de donner de la crédibilité au produit vendu;
- M. Sauriol aurait utilisé les sommes ainsi recueillies pour ses fins personnelles et pour mener un train de vie luxueux;

¹⁶ *Id.*, 10.

¹⁷ *Autorité des marchés financiers c. Steven Demers*, 10 mars 2006, Vol. 3, n° 10, BAMF – Informations générales, 9, pages 21-22.

¹⁸ Ponzi scheme : A fraudulent investment scheme in which money contributed by later investors generates artificially high dividends for the original investors, whose example attracts even larger investments. Money from the new investor is used directly to repay or pay interest to earlier investors, usu. without any operation or revenue-producing activity other than the continual raising of new funds. This scheme takes its name from Charles Ponzi, who in the late 20s was convicted for fraudulent schemes he conducted in Boston; dans, Bryan A. Garner, *Black's Law Dictionary*, Eight Edition, St Paul, MN., 2004, 1198.

- L'impossibilité pour l'ensemble des investisseurs de récupérer leur investissement;
- Le risque que René Sauriol pourrait dilapider la totalité des sommes reçues par les investisseurs;
- Il est à craindre que sans une intervention immédiate, le remboursement des investissements soit impossible.

Le Bureau possède, en vertu de l'article 323.5 de la Loi, la discrétion requise pour prononcer une décision en fonction de l'intérêt public. Le Bureau possède également, en vertu de l'article 323.7 de la même loi, le pouvoir de prononcer une décision pour un motif impérieux, c'est-à-dire sans audition préalable.

Vu les motifs exposés précédemment et considérant qu'il est dans l'intérêt public d'agir ainsi, le Bureau conclut qu'il existe un motif impérieux de prononcer une ordonnance de blocage, des ordonnances d'interdiction d'opération sur valeurs et d'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs à l'égard de René Sauriol, selon les conclusions demandées par l'Autorité, et ce, afin d'assurer la protection des investisseurs.

Enfin, considérant que l'intimé utiliserait un site Internet dans lequel il se présente comme un planificateur financier, sans détenir l'inscription requise et considérant qu'il aurait auparavant utilisé ce titre afin de solliciter des épargnants pour qu'ils investissent dans des produits fictifs créés par l'intimé, le Bureau est d'avis que la requête pour obtenir la fermeture du site Internet www.nvrcorporation.com doit être accordée afin de préserver l'intérêt public et la confiance des investisseurs envers l'intégrité des marchés financiers et pour éviter que la conduite reprochée ne se reproduise à l'avenir.

LA DÉCISION

Le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, du témoignage de l'enquêteuse de cet organisme, de la preuve présentée en cours de l'audience et des arguments de sa procureure. Il considère que l'ensemble de la preuve démontre qu'il existe des motifs impérieux d'intervenir immédiatement en vertu du second alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁹. Il estime de même que l'intérêt public milite dans le même sens, en vertu de l'article 323.5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁰.

Par conséquent, le Bureau prononce une ordonnance de blocage, une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs et une ordonnance d'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs, et ce, de la manière suivante :

i) BLOCAGE EN VERTU DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS²¹ ET DES ARTICLES 249, 250 ET 323.7 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES²²:

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans le compte no. 06419-5008750 de la Banque Royale du Canada, succursale située au 759, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans le compte no. 71191 04068 21 de la Banque Scotia, succursale située au 144 boul. de l'hôpital, Gatineau, Québec J8T 7S7;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 845 de St-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8 :

- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 2138 7201 570);
- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 2138 3060 301);

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans le compte no. 0198 7727534 de la Banque CIBC, succursale située au 25, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 8A4;

¹⁹ Précitée, note 1.

²⁰ *Ibid.*

²¹ Précitée, note 2.

²² Précitée, note 1.

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Caisse populaire Desjardins de Gatineau, située au 655, boulevard Saint-René Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8M4 :

- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 438 546);
- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 456227);
- Compte au nom de René Sauriol (profil no. 120970) - placement à terme rachetable sans pénalité au montant de 30 945,59 \$, venant à échéance le 29 août 2009;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour lui;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'il a en sa possession;

ORDONNE à la Banque Royale 759, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans le compte portant le numéro 06419-5008750;

ORDONNE à la Banque Scotia, succursale située au 144 boul. de l'hôpital, Gatineau (Québec) J8T 7S7 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans le compte portant le numéro 71191 04068 21;

ORDONNE à la Banque de Montréal, succursale située au 845 de St-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans les comptes portant les numéros 2138 7201 570 et 2138 3060 301;

ORDONNE à la Banque CIBC, succursale située au 25, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 8A4 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans le compte portant le numéro 01981 7727534;

ORDONNE à la Caisse populaire Desjardins de Gatineau située au 655, boulevard Saint-René Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8M4 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans les comptes portant les numéros 438 546, 456227 et profil no. 120970 - placement à terme rachetable sans pénalité au montant de 30 945,59 \$, venant à échéance le 29 août 2009;

- ii) INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET INTERDICTION D'AGIR À TITRE DE CONSEILLER EN VALEURS EN VERTU DE L'ARTICLE 93 DE LA *LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS*²³ ET DES ARTICLES 265, 266 ET 323.7 DE LA *LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES*²⁴ :

INTERDIT à René Sauriol d'exercer l'activité de conseiller en valeurs, tel que défini à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁵;

INTERDIT à René Sauriol toute activité en vue d'effectuer, directement ou indirectement, une opération sur valeurs sur toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁶;

De plus, le Bureau considère qu'il est dans l'intérêt public que le site Internet utilisé par René Sauriol pour offrir ses services soit fermé. Par conséquent, en vertu de l'article 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*²⁷, le Bureau prononce l'ordonnance suivante :

²³ Précitée, note 2.

²⁴ Précitée, note 1.

²⁵ *Ibid.*

²⁶ *Ibid.*

²⁷ Précitée, note 2.

iii) ORDONNANCE POUR LA FERMETURE D'UN SITE INTERNET EN VERTU DE L'ARTICLE 94 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS²⁸ ET DES ARTICLES 323.5 ET 323.7 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES²⁹ :

ORDONNE à René Sauriol de fermer immédiatement le site Internet www.nvrcorporation.com.

En application du second alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³⁰, le Bureau informe l'intimé et les mises en cause qu'il pourra tenir une audience dans les quinze (15) jours d'une demande de leur part, dans la salle d'audience *Paul Fortugno* qui est située au 500 boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 16.40, à Montréal (Québec).

Il appartient alors à l'intimé et aux mises en cause de communiquer avec le Secrétariat général du Bureau, au 1-877-873-2211, afin d'informer le Bureau qu'ils entendent exercer leur droit d'être entendus.

L'intimé et les mises en cause sont aussi invités à prendre note qu'une partie a le droit de se faire représenter par un avocat³¹. Le Bureau informe aussi les personnes morales et les entités désirant être entendues dans le cadre du présent dossier qu'elles sont tenues de se faire représenter par avocat au cours d'une audience devant le Bureau³².

Les ordonnances d'interdiction d'opération sur valeurs et d'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs, ainsi que la mesure visant la fermeture du site Internet, entrent en vigueur à la date à laquelle elles ont été prononcées, et elles le resteront jusqu'à ce qu'elles soient modifiées ou abrogées.

Conformément au premier alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³³, l'ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 2 juillet 2009.

M^e Alain Gélinas, président

28

Ibid.

29 Précitée, note 1.

30 *Ibid.*

31 Précité, note 3, art. 31.

32 *Id.*, art. 32.

33 Précitée, note 1.

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis 31-312 du personnel des ACVM

**La catégorie des courtiers sur le marché dispensé selon
le Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription**

Le Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription (le « **Règlement 31-103** ») étend l'obligation d'inscription aux courtiers sur le marché dispensé (« **courtier sur le marché dispensé** »). En Ontario et à Terre-Neuve-et-Labrador, cette catégorie remplace celle de *limited market dealer* (un « **limited market dealer** »); elle est nouvelle dans les autres territoires. Le Règlement 31-103 devrait entrer en vigueur le 28 septembre 2009 (la « **date d'entrée en vigueur** »).

Le présent avis contient un résumé des principales obligations qui se rattachent à la nouvelle catégorie de courtier sur le marché dispensé et du processus de transition vers cette nouvelle catégorie. Les renseignements qui figurent ci-après s'adressent aux personnes et aux entités suivantes : 1) les *limited market dealers* qui sont inscrits sous le régime d'inscription actuel en Ontario et à Terre-Neuve-et-Labrador, 2) les sociétés qui se prévalent des dispenses d'inscription prévues dans le Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription (le « **Règlement 45-106** ») avant la date d'entrée en vigueur dans les territoires autres que l'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador et 3) les courtiers sur le marché dispensé qui demandent à s'inscrire sous le nouveau régime d'inscription énoncé dans le Règlement 31-103 après la date d'entrée en vigueur. Le présent avis ne remplace pas le Règlement 31-103, qui a été publié le 17 juillet 2009. Nous vous invitons à lire le texte intégral du Règlement 31-103 et, au besoin, à consulter vos conseillers juridiques.

1. Principales obligations des courtiers sur le marché dispensé en vertu du Règlement 31-103

a) Obligation d'inscription comme courtier sur le marché dispensé

Dans le Règlement 31-103, l'obligation d'inscription en fonction de l'exercice de l'activité remplace l'obligation d'inscription en fonction des opérations. La personne physique ou la société qui exerce l'activité de courtier ou qui se présente comme exerçant l'activité de courtier est tenue de s'inscrire, à moins de bénéficier d'une dispense. L'obligation d'inscription en fonction de l'exercice de l'activité est expliquée plus en détail à l'article 1.3 de l'instruction générale relative au Règlement 31-103.

Personnes physiques

Les catégories d'inscription des personnes physiques sont indiquées à la partie 2 du Règlement 31-103. Les catégories d'inscription des personnes physiques agissant pour le compte d'un courtier sur le marché dispensé sont les suivantes : représentant de courtier, personne désignée responsable et chef de la conformité.

Sociétés

Les catégories d'inscription des sociétés sont indiquées à la partie 7 du Règlement 31-103. La catégorie de courtier sur le marché dispensé autorise une personne physique ou une société à exercer l'activité de courtier uniquement sur le « marché dispensé ». Plus particulièrement, une société inscrite comme courtier sur le marché dispensé est autorisée à exercer les activités suivantes, qui sont énoncées au sous-paragraphe *d* du paragraphe 2 de l'article 7.1 :

(i) agir à titre de courtier à l'égard de titres placés sous le régime d'une dispense de prospectus, qu'un prospectus ait été déposé ou non relativement au placement;

(ii) agir à titre de courtier à l'égard de titres qui, si l'opération était un placement, seraient placés sous le régime d'une dispense de prospectus;

(iii) recevoir d'un client un ordre de vente des titres acquis par celui-ci dans les circonstances visées à la disposition (i) ou (ii), et agir ou faire du démarchage pour donner suite à cet ordre;

(iv) agir à titre de placeur dans le cadre d'un placement effectué sous le régime d'une dispense de prospectus.

Dispenses

À l'heure actuelle, la plupart des dispenses de l'obligation d'inscription comme courtier sont prévues dans le Règlement 45-106. À compter du 28 mars 2010, les dispenses d'inscription prévues dans le Règlement 45-106 n'existeront plus. Toutes les dispenses d'inscription seront énoncées à la partie 8 du Règlement 31-103 ou dans des règlements ou des décisions générales d'application locale. Pour plus de renseignements, voir l'Avis de publication du 17 juillet 2009 intitulé Remplacement du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription*, remplacement de l'*Instruction générale relative au Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription*, *Règlement modifiant le Règlement 45-102 sur la revente de titres* et remplacement de l'*Instruction générale relative au Règlement 45-102 sur la revente de titres*.

Les autorités en valeurs mobilières de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut et du Yukon (les « **territoires du Nord et de l'Ouest** ») ont l'intention de prononcer des décisions d'application locale dispensant les personnes physiques et les sociétés de l'obligation d'inscription comme courtier lorsqu'elles effectuent des opérations sur des titres dans certaines circonstances (les « **dispenses du Nord et de l'Ouest** »). Ces décisions seront prononcées à l'expiration, le 27 mars 2010, des dispenses d'inscription prévues dans le Règlement 45-106. Seront alors dispensées de l'obligation d'inscription les personnes qui effectuent des opérations sur des titres qui ont été placés sous le régime des dispenses de prospectus qui suivent (les « **dispenses pour mobilisation de capitaux** ») établies dans le Règlement 45-106 :

- article 2.3, investisseur qualifié;
- article 2.5, parents, amis et partenaires;
- article 2.9, notice d'offre;
- article 2.10, acquisition de titres d'une valeur minimale de 150 000 \$ en une opération.

Les dispenses du Nord et de l'Ouest renfermeront un certain nombre de conditions limitant leur application. La personne physique ou la société qui ne répond à aucune des conditions qui suivent doit s'inscrire comme courtier sur le marché dispensé. Pour se prévaloir d'une dispense, la personne physique ou la société doit :

- n'être inscrite dans aucune catégorie d'inscription dans quelque territoire que ce soit;
- ne pas fournir de conseils à l'acquéreur ou au souscripteur concernant la convenance de l'opération;
- sauf en Colombie-Britannique, ne pas fournir d'autres services financiers à l'acquéreur ou au souscripteur;
- ne pas avoir accès aux actifs de l'acquéreur ou du souscripteur ni en détenir;

- fournir à l'acquéreur ou au souscripteur de l'information sur les risques en la forme prévue;
- déposer un rapport d'information auprès de l'autorité en valeurs mobilières.

On trouvera plus de renseignements sur les dispenses du Nord et de l'Ouest dans les textes suivants :

- La Colombie-Britannique a publié son ordonnance d'application locale, une instruction générale ainsi qu'un préavis de publication du Règlement 31-103. Voir l'avis de publication intitulé BC Notice 2009/12 *Advance Notice of National Instrument 31-103 Registration Requirements and Exemptions*.
- Pour tous les autres territoires du Nord et de l'Ouest, voir l'annexe D de l'avis de publication du Règlement 31-103 ou communiquer avec le personnel des ACVM.

La Saskatchewan envisage la possibilité d'adopter cette dispense et publiera un avis distinct lorsqu'elle aura pris sa décision.

b) Dispositions transitoires

La partie 16 du Règlement 31-103 contient un certain nombre de dispositions transitoires pour les courtiers sur le marché dispensé et pour les personnes physiques qui sont des représentants de courtiers sur le marché dispensé. Ces dispositions ne s'appliquent qu'aux sociétés : 1) qui sont inscrites comme *limited market dealers* en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador, ou 2) qui, à la date d'entrée en vigueur, se prévalent de dispenses d'inscription prévues dans le Règlement 45-106 dans tous les autres territoires. On trouvera plus de renseignements sur le calendrier de transition à l'annexe B de l'*Avis 31-311 du personnel des ACVM, Projet de Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription, Transition vers le nouveau régime d'inscription* publié le 12 juin 2009.

Participants au marché en Ontario et à Terre-Neuve-et-Labrador

Selon le régime d'inscription actuel, la société qui exerce l'activité de courtier sur le marché dispensé en Ontario et à Terre-Neuve-et-Labrador doit s'inscrire comme *limited market dealer*. L'article 16.3 du Règlement 31-103 prévoit que la société qui est inscrite comme *limited market dealer* à la date d'entrée en vigueur sera automatiquement inscrite dans la nouvelle catégorie de courtier sur le marché dispensé. La société qui a l'intention de commencer à exercer l'activité de courtier sur le marché dispensé *après la date d'entrée en vigueur* doit s'inscrire à ce titre avant d'exercer des activités (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de période de transition).

Participants au marché dans tous les autres territoires

Selon le régime d'inscription actuel, la société qui exerce l'activité de courtier sur le marché dispensé dans les territoires autres que l'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador peut se prévaloir des diverses dispenses prévues dans le Règlement 45-106. L'article 16.7 du Règlement 31-103 accorde à la personne qui agissait à titre de courtier sur le marché dispensé avant la date d'entrée en vigueur une période de transition d'un an pour lui permettre de demander à s'inscrire à ce titre si elle ne se prévaut pas d'une dispense. Ainsi, conformément au Règlement 31-103, la société qui exerce l'activité de courtier sur le marché dispensé avant la date d'entrée en vigueur doit soit respecter les conditions des dispenses du Nord et de l'Ouest (décrites ci-dessus) à l'expiration des dispenses prévues dans le Règlement 45-106 le 27 mars 2010, soit demander à s'inscrire comme courtier sur le marché dispensé au plus tard le 28 septembre 2010.

La société qui commence à exercer l'activité de courtier sur le marché dispensé dans des territoires autres que l'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador après la date d'entrée en vigueur doit vérifier si

elle aura à s'inscrire à ce titre à l'expiration des dispenses prévues dans le Règlement 45-106 le 27 mars 2010. Dès le 28 mars 2010, si les dispenses du Nord et de l'Ouest (décrites ci-dessus) ne s'appliquent pas à la société, celle-ci sera interdite d'opérations jusqu'à ce qu'elle soit inscrite comme courtier sur le marché dispensé.

Note : La société qui est tenue de s'inscrire comme courtier sur le marché dispensé avant d'exercer des activités doit être en mesure de prouver qu'elle se conforme aux obligations du Règlement 31-103 s'appliquant aux courtiers sur le marché dispensé au moment de la demande d'inscription.

c) Obligations en matière de compétence, de finances et de fonctionnement

Le Règlement 31-103 prévoit pour les courtiers sur le marché dispensé certaines obligations en matière de compétence, de finances, de fonctionnement et de relations avec les clients. Le tableau qui suit présente un résumé des principales obligations et des renseignements sur la transition. Les périodes de transition indiquées commencent à la date d'entrée en vigueur. Les renvois sont faits aux divisions du Règlement 31-103.

Compétence	Référence	Transition	Référence
<p>Courtier sur le marché dispensé – représentant</p> <p>La personne physique remplit l'une des conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) avoir réussi l'Examen du cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada, 2) avoir réussi l'Examen sur les produits du marché dispensé, 3) remplir les obligations de compétence applicables au représentant-conseil de gestionnaire de portefeuille. 	3.9	<p>La personne physique qui est inscrite en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador en tant que représentant de courtier sur le marché dispensé le 28 septembre 2009 dispose d'un an pour remplir les obligations de compétence.</p>	16.10 3)
<p>Courtier sur le marché dispensé – chef de la conformité</p> <p>La personne physique remplit l'une des conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) avoir réussi l'Examen AAD (l'Examen des dirigeants, associés et administrateurs ou l'Examen du cours à l'intention des associés, administrateurs et dirigeants) ainsi que l'Examen du cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada ou l'Examen sur les produits du marché dispensé, 2) remplir les obligations de compétence applicables au chef de la conformité d'un gestionnaire de portefeuille. 	3.10	<p>La société inscrite doit demander à s'inscrire comme chef de la conformité au moyen de la Base de données nationale d'inscription (BDNI) dans les trois mois.</p> <p>La personne physique qui demande à s'inscrire comme chef de la conformité d'un courtier sur le marché dispensé en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador dans les trois mois suivant le 28 septembre 2009 dispose d'un an pour remplir les obligations de compétence.</p>	16.9 1) 16.9 4)

Situation financière	Référence	Transition	Référence
<p>Fonds de roulement</p> <p>Le capital minimum est de 50 000 \$ dans le cas du courtier inscrit.</p>	12.1 – 12.2	<p>Les articles 12.1 [<i>Obligations en matière de capital</i>] et 12.2 [<i>Convention de subordination – avis à l'agent responsable</i>] ne s'appliquent pas avant un an aux <i>limited market dealers</i> en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador et qui deviennent courtiers sur le marché dispensé.</p>	16.3 4)
<p>Assurance</p> <p>Le courtier inscrit maintient un cautionnement ou une assurance qui prévoit ce qui suit :</p> <p>1. les clauses de cautionnement et d'assurance prescrites qui sont énoncées à l'Annexe A [<i>Cautionnement et assurance</i>] et une limite d'indemnité par perte pour le plus élevé des montants suivants :</p> <p>a) 50 000 \$ par salarié, mandataire et représentant jusqu'à concurrence de 200 000 \$;</p> <p>b) 1 % du total des actifs de clients que le courtier détient ou auxquels il a accès, calculé selon les derniers documents financiers du courtier, jusqu'à concurrence de 25 000 000 \$;</p> <p>c) 1 % de l'actif total du courtier, calculé selon les derniers documents financiers du courtier, jusqu'à concurrence de 25 000 000 \$;</p> <p>d) le montant jugé suffisant par résolution du conseil d'administration du courtier ou les personnes physiques exerçant des fonctions analogues pour le compte de celui-ci;</p> <p>2. une double limite d'indemnité globale ou le rétablissement intégral de la couverture.</p>	12.3 – 12.7	<p>Les articles 12.3 [<i>Assurance - courtiers</i>] et 12.7 [<i>Modification, demande d'indemnité ou résiliation – avis à l'agent responsable</i>] ne s'appliquent pas avant six mois aux <i>limited market dealers</i> en Ontario et à Terre-Neuve-et-Labrador et qui deviennent courtiers sur le marché dispensé.</p>	16.3 5)
<p>Vérifications</p> <p>La société inscrite donne par écrit à son vérificateur des instructions selon lesquelles il doit exécuter toute vérification ou tout examen exigé par</p>	12.8 – 12.9	Aucune période de transition	s.o.

l'agent responsable pendant la durée de l'inscription de la société, et transmet une copie de ces instructions à l'agent responsable.			
Information financière Le courtier inscrit transmet dans les 90 jours suivant la fin de son exercice les documents suivants : <ol style="list-style-type: none"> ses états financiers annuels vérifiés; le formulaire prévu à l'Annexe 31-103A1, <i>Calcul de l'excédent du fonds de roulement</i>. 	12.10 – 12.14	Aucune période de transition	s.o.
Fonctionnement de l'entreprise	Référence	Transition	Référence
Conformité <ul style="list-style-type: none"> Système de conformité. La société inscrite établit, maintient et applique des politiques et des procédures instaurant un système de contrôles et de supervision. Nomination de la personne désignée responsable. La société inscrite nomme une personne désignée responsable pour qu'elle exerce des fonctions précises. Nomination du chef de la conformité. La société inscrite nomme un chef de la conformité pour qu'il exerce des fonctions précises. Le chef de la conformité doit également satisfaire aux obligations de compétence. 	11.1 – 11.4 11.1 11.2 5.1 11.3 5.2 3.10	Aucune période de transition La société inscrite doit demander l'inscription de la personne désignée responsable au moyen de la BDNI dans les trois mois. La société inscrite doit demander l'inscription du chef de la conformité au moyen de la BDNI dans les trois mois.	s.o.
Tenue de dossiers La société inscrite tient des dossiers.	11.5 – 11.6	Aucune période de transition	s.o.
Certaines opérations commerciales Le règlement lié des opérations sur titres et la vente liée sont interdits aux sociétés inscrites. La personne inscrite donne avis de l'acquisition, par elle, de titres ou d'actifs d'une société inscrite. La société inscrite donne pour sa part avis de l'acquisition de ses titres par un tiers.	11.7 – 11.10	Aucune période de transition	s.o.

Relations avec les clients	Référence	Transition	Référence
<p>Connaissance du client et convenance au client</p> <p>La personne inscrite remplit des obligations de connaissance du client et d'évaluation de la convenance au client.</p>	13.1 – 13.3	Aucune période de transition	s.o.
<p>Conflits d'intérêts</p> <p>La société inscrite s'est dotée de politiques et de procédures de gestion des conflits d'intérêts.</p>	13.4 – 13.6	Aucune période de transition	s.o.
<p>Ententes d'indication de clients</p> <p>La personne inscrite peut participer à une entente d'indication de clients si certaines conditions sont réunies.</p>	13.7 – 13.11	La section 3 [<i>Ententes d'indication de clients</i>] de la partie 13 ne s'applique pas avant six mois à la personne ou à la société qui est une personne inscrite au 28 septembre 2009.	16.15
<p>Prêts et marge</p> <p>La personne inscrite n'est pas autorisée à consentir des prêts aux clients. Elle leur fournit les renseignements prescrits lorsqu'elle leur recommande d'emprunter des fonds.</p>	13.12 – 13.13	Aucune période de transition	s.o.
<p>Plaintes</p> <p>La société inscrite se dote d'un système de traitement des plaintes. Les sociétés inscrites au Québec se conforment aux articles 168.1.1 à 168.1.3 de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec.</p>	13.14 – 13.16	L'article 13.16 [<i>Service de règlement des différends</i>] ne s'applique pas avant deux ans à la personne qui est une société inscrite au 28 septembre 2009. Aucune période de transition au Québec.	16.16
<p>Information à fournir aux clients</p> <p>La société inscrite fournit certains renseignements aux clients.</p>	14.2 – 14.5	L'article 14.2 [<i>Information sur la relation</i>] ne s'applique pas avant un an à la personne qui est une personne inscrite au 28 septembre 2009.	16.14
<p>Actifs des clients</p> <p>La société inscrite ne peut détenir des actifs d'un client que de la façon prévue.</p>	14.6 – 14.9	Aucune période de transition	s.o.

<p>Comptes des clients</p> <p>La société inscrite fournit certains renseignements au moment de la vente ou de la cession des comptes des clients.</p>	14.10 – 14.11	Aucune période de transition	s.o.
<p>Information sur les mouvements de comptes</p> <p>Le courtier inscrit transmet au client des avis d'exécution des opérations et des relevés.</p>	14.12 – 14.14	Aucune période de transition	s.o.

2. Questions fréquemment posées au sujet de la transition

Q : Que doivent faire les *limited market dealers* pour s'inscrire dans la nouvelle catégorie de courtiers sur le marché dispensé?

R : Les *limited market dealers* passeront automatiquement à la nouvelle catégorie de courtiers sur le marché dispensé. Ils n'ont pas à faire de demande. Cependant, une fois inscrites dans la nouvelle catégorie (y compris les personnes physiques agissant pour leur compte), les sociétés qui sont des *limited market dealers* devront remplir les nouvelles obligations prévues par le Règlement 31-103 avant la fin des périodes de transition prévues.

Q : À l'heure actuelle, ma société est inscrite comme *limited market dealer* en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador, mais elle agit également comme courtier sur le marché dispensé dans un autre territoire du Canada (p. ex. au Québec). Sera-t-elle automatiquement inscrite dans cet autre territoire?

R : Non. Un *limited market dealer* inscrit en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador qui exerce ses activités dans un autre territoire est tenu de demander à s'inscrire dans cet autre territoire au plus tard le 28 septembre 2010.

Q : À l'heure actuelle, ma société est inscrite comme *limited market dealer* en Ontario ou à Terre-Neuve-et-Labrador, mais elle agit également comme courtier sur le marché dispensé dans un autre territoire du Nord et de l'Ouest. Peut-elle se prévaloir des dispenses d'application locale de l'obligation d'inscription comme courtier?

R : Non. Les personnes inscrites ne peuvent se prévaloir des dispenses du Nord et de l'Ouest.

Q : Ma société gère un fonds d'investissement privé dans les territoires du Nord et de l'Ouest. Peut-elle se soustraire à l'obligation d'inscription comme courtier sur le marché dispensé en ne vendant des parts qu'à des investisseurs qualifiés dans ces territoires?

R : Non. Si votre société et tenue conformément au Règlement 31-103 de s'inscrire comme gestionnaire de fonds d'investissement, elle doit aussi s'inscrire comme courtier sur le marché dispensé pour négocier les parts du fonds. Les personnes inscrites ne peuvent se prévaloir des dispenses du Nord et de l'Ouest, même si toutes les activités nécessitant l'inscription sont exercées dans les seuls territoires du Nord et de l'Ouest.

Q : Je suis inscrit comme représentant d'une société qui est passée de la catégorie de *limited market dealer* à la nouvelle catégorie de courtier sur le marché dispensé. Comment puis-je faire savoir à l'agent responsable que je satisfais aux obligations de compétence de représentant de courtier ou de chef de la conformité d'un courtier sur le marché dispensé?

R : Votre société doit transmettre cette information à l'agent responsable par l'intermédiaire de la BDNI. Nous exigerons de façon aléatoire des preuves de réussite des cours.

Q : Que se passera-t-il si ma société ou une personne physique agissant pour son compte ne réussit pas à remplir les nouvelles obligations du Règlement 31-103 avant la fin de la période de transition?

R : Votre société ou une personne physique agissant pour son compte devra cesser d'exercer des activités nécessitant l'inscription tant qu'elle ne remplira pas ces obligations. Vous devrez aviser l'agent responsable dans les plus brefs délais.

Questions

Veillez adresser vos questions aux personnes suivantes :

Alberta

David McKellar
Director, Market Regulation
Alberta Securities Commission
Tél. : 403-297-4281
david.mckellar@asc.ca

Colombie-Britannique

Karin R. Armstrong
Registration Supervisor
British Columbia Securities Commission
Tél. : 604-899-6692
Sans frais : 1-800-373-6393
karmstrong@bcsc.bc.ca

Île-du-Prince-Édouard

Katharine Tummon
Superintendent of Securities
Prince Edward Island Securities Office
Tél. : 902-368-4542
kptummon@gov.pe.ca

Manitoba

Isilda Tavares
Directrice adjointe/agente d'inscription
Commission des valeurs mobilières du Manitoba
Tél. : 204-945-2560
isilda.tavares@gov.mb.ca

Nouveau-Brunswick

Kevin Hoyt
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Tél. : 506-643-7691
kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

Nouvelle-Écosse

Brian W. Murphy
Deputy Director, Capital Markets
Nova Scotia Securities Commission
Tél. : 902-424-4592
murphybw@gov.ns.ca

Nunavut

Louis Arki
Directeur du bureau d'enregistrement
Ministère de la Justice
Gouvernement du Nunavut
Tél. : 867-975-6587
larki@gov.nu.ca

Ontario

Yan Kiu Chan
Legal Counsel, Registrant Regulation
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
Tél. : 416-204-8971
ychan@osc.gov.on.ca

Québec

Sophie Jean
Conseillère en réglementation
Service de la réglementation et des pratiques professionnelles et commerciales
Autorité des marchés financiers
Tél. : 514-395-0337, poste 4786
Sans frais : 1-877-525-0337
sophie.jean@lautorite.qc.ca

Saskatchewan

Dean Murrison
Deputy Director, Legal/Registration
Saskatchewan Financial Services Commission
Tél. : 306-787-5879
dean.murrison@gov.sk.ca

Terre-Neuve-et-Labrador

Craig Whalen
Manager of Licensing, Registration and Compliance
Financial Services Regulation Division
Securities Commission of Newfoundland and Labrador
Tél. : 709-729-5661
cwhalen@gov.nl.ca

Territoires du Nord-Ouest

Donn MacDougall
Deputy Superintendent of Securities, Legal & Enforcement
Ministère de la Justice
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-920-8984
donald_macdougall@gov.nt.ca

Yukon

Fred Pretorius
Surintendant des valeurs mobilières
Gouvernement du Yukon
Tél. : 876-667-5225
fred.pretorius@gov.yk.ca

Le 7 août 2009

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Carrière	Germain	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2009-06-26
Carrière	Jean-François	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2009-07-24
Clément	Jean-François	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2009-07-24
Cloutier	Jean-François	Placements Manuvie incorporée	2009-07-22
Czeban	Melanie Martha Payne	Scotia Capitaux inc.	2009-07-29
Desmarteaux	Chantal	Industrielle Alliance Valeurs mobilières inc.	2009-07-28
De Leeuw	Francis Daniel	F.D. De Leeuw & Associés inc. Trade Desk America	2008-12-26
Di Tomaso	Gino Gabrielle Domenico	Services Investisseurs CIBC inc.	2009-07-24
Farruggia	Giuseppe Joseph	TD Waterhouse Canada inc.	2009-07-22
Garcia	Yves Paul George	Corporation Recherche Capital	2009-07-31
Garneau	Ariane	BMO Nesbitt Burns Itée/Ltd.	2009-08-01
Good	Robert Jeffrey	TD Waterhouse Canada inc.	2009-07-30
Labelle	Peter Raymond	thinkorswim Canada inc.	2009-07-31
Linardic	Michael Steven	Services Investisseurs CIBC inc.	2009-07-27
MacArthur	Donna Marie	TD Waterhouse Canada inc.	2009-07-31
Miller	Alvin Murray	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-07-17
St-Germain	Guy	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2009-06-25
Tang	Lai Shan	thinkorswim Canada inc.	2009-07-24
Turcotte	Valérie	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2009-07-30
Wu	Steven	Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc.	2009-07-27

Conseillers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Carrier	Marc A.	Gestion de capital Carrier inc.	2009-06-30
Smith	Brent Stanley	La société Fiduciary Trust du Canada	2009-07-31
McKiernan	Darren	Gestion d'actifs Burgundy Itée	2009-07-30
Parziale	Angelo	Goodman & Company, conseil en placement Itée	2009-07-27

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	F Placement de parts permanentes et de parts privilégiées
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	

5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers

5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises

5d Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur

5e Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers

5f Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises

6 Planification financière

7 Courtage en épargne collective

8 Courtage en contrats d'investissements

9 Courtage en plans de bourses d'études

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
165252	Anctil	Karine	7, F	2009-07-29
178259	Arslan	Cecilia	7	2009-07-29
168147	Aubé	Marc	7	2009-07-29
168147	Aubé	Marc	1A	2009-08-03
101301	Bazinet	Pierre-Marcel	1A, 2A, 6	2009-08-04
179865	Bergeron	Carole	9	2009-07-28
178405	Bilc	Emanuel	7	2009-07-31
166340	Blanchette	Sandra	3A	2009-08-03
173841	Boileau	Marc-André	5D	2009-08-04
161633	Boisvert	Jocelyn	4C	2009-08-01
168175	Bossé	Luc	9	2009-07-28
179326	Boutin	Guy	9	2009-07-28
167481	Buckley	Linda	7	2009-07-31
167292	Bukasa Nsenda Ilunga	Kaja Rose	7	2009-07-31
102160	Bélangier	Serge	7	2009-07-27
154808	Bélisle	Louis	1B	2009-08-03
182378	Carignan	Mathieu	9	2009-07-28
106020	Caron	Lee Anne	4A	2009-07-29
182753	Casey	Cynthia	1A	2009-08-03

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
167504	Chan	Wai	7	2009-07-31
106809	Charlebois	Danielle	6	2009-08-04
171828	Charrad	Karim	7, F	2009-07-28
181537	Clement Quirion	Brigitte	1B	2009-08-03
183551	Constant	Marie Edna Kercy	7	2009-07-31
177130	Cressaty	Alain	7	2009-07-29
159074	Daoust	Daniel	7	2009-07-28
159074	Daoust	Daniel	1A	2009-08-03
109604	Deschamps	France	5E	2009-07-30
146563	Desroches	Éric	7, F	2009-07-31
110248	Dion	Christine	7, F	2009-07-28
152783	Dion	Geneviève	3B, 6	2009-08-03
179805	Djofang Kouenkam	Achille	7, F	2009-07-31
178456	Duchesne	Isabelle	2B	2009-08-03
111096	Duford	Johanne	3A	2009-08-04
137559	Dupuis	Christian	5D	2009-08-04
171837	Elias	Joseph	7	2009-07-29
138314	Faustini	Marcella	5D	2009-07-31
163615	Ferland	Christine	3B	2009-07-31
182831	Filion	Johanne	1B	2009-08-03
179868	Gillis	Joel	9	2009-07-28
124247	Goldenone	Dora	7	2009-08-03
182526	Golea	Mihai Adrian	7	2009-07-31
180939	Goyer	Gabrielle	4B	2009-08-03
140451	Honorin	Pierre-Franck	6	2009-08-03
159049	Hordequin	Emmanuelle	7	2009-07-30
135514	Horvat	Stéphane	5D	2009-08-04
178457	Jodoin	Amélie	2B	2009-08-03
117350	Juneau	Pierre	6	2009-07-29
167275	Kharowf	Michael	7	2009-07-28
128842	Labrosse	Lise	7	2009-07-31
118139	Lacroix	Marlène	4B	2009-07-31
136368	Lagacé	Yves-Marie	7	2009-07-27
118901	Lanctôt	Nathalie	7, F	2009-07-28
152898	Laplante	Julie	7	2009-07-29
119637	Larose	Jean-François	7	2009-07-29
119637	Larose	Jean-François	1A, 2A, 6	2009-08-04
168396	Leacock	Wayne	7	2009-07-31

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
121436	Lessard	Denis	7	2009-07-28
182552	Lussier	Francis	4B	2009-08-03
173566	Lévesque	Adalbert	7	2009-07-29
178968	Marcoux	Emmanuel	7	2009-07-29
123343	Maurice	Denis	6	2009-07-29
123343	Maurice	Denis	7, F	2009-07-27
180147	McGowan	Shawn	1A	2009-07-09
139952	Mercille	Gilberte	7, F	2009-07-31
176354	Morissette	Christine	1A	2009-08-04
162107	Morneau	Alain	7	2009-07-31
124797	Nadeau	Jeannine	4A	2009-07-29
177365	Nguyen	Kieu-Hang	7	2009-07-28
180142	Noiseux	Mathieu	1B	2009-07-09
125821	Paquin	Julie	6	2009-08-04
126384	Pelletier	Guy	7	2009-07-28
126384	Pelletier	Guy	6	2009-08-03
180148	Pierre	Hans Reynald	3B	2009-08-03
148942	Piette	France	7	2009-08-03
129023	Roberge	Martine	7	2009-07-27
178511	Robin	Sonia	3B	2009-08-03
147726	Roth	Anna	7	2009-08-03
130364	Saura	Stéphane	7	2009-07-27
130586	Schneider	Stéphan	6	2009-07-30
153871	Simard	Line	7, F	2009-07-31
138976	St-Georges	Annie	5D	2009-08-03
167471	Surendra	Thelepan	7	2009-07-31
130719	Sénéchal	Dany	4A	2009-08-04
131798	Tabak	Peter	1A, 2B	2009-08-04
131903	Tanguay	André	1A	2009-08-03
167950	Toupin	Gérald	1A	2009-08-03
182760	Tremblay	Kim	1B	2009-08-03
133499	Turenne	Jacques	6	2009-08-04
167555	Vendette	Patricia	5A	2009-08-03
179379	White	Paula	7	2009-07-28
134785	Zarifeh	Bachir	1A, 2A	2009-08-03
134785	Zarifeh	Bachir	7	2009-07-30

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
BMO Nesbitt Burns Inc.	Horra	Yasmin	2009-07-24
BMO Nesbitt Burns ltée/Ltd.	Horra	Yasmin	2009-07-24
F.D. De Leeuw & Associés inc. Trade Desk America	De Leeuw	Francis Daniel	2008-12-26
Goldman Sachs Canada Inc.	Orida	Deborah Kieko	2009-07-31
La Corporation Canaccord Capital	Walker	Geordie Ross	2009-07-23
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Butcher	Michael Alan	2009-07-22
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Carrière	Germain	2009-07-20
Valeurs Mobilières TD inc.	Cabel	David William James	2009-07-27

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
BMO Harris gestion de placements inc.	Horra	Yasmin	2009-07-24
Gestion d'actifs Burgundy ltée	McKiernan	Darren	2009-07-30
Gestion de capital Carrier inc.	Carrier	Marc A.	2009-06-30
Gestion de placements TD inc.	Armstrong	Robert Gray	2009-07-31
Gestion privée de portefeuille MD inc.	Allison	Marie Christine	2009-07-31
Goodman & Company, conseil en placement ltée	Parziale	Angelo	2009-07-27
Jones Heward conseiller en valeurs inc.	Horra	Yasmin	2009-07-24
La société Fiduciary Trust du Canada	Smith	Brent Stanley	2009-07-31
Société de placements Franklin Templeton	Walwyn	Christopher	2009-07-28

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
500292	Investia services financiers inc.	Beaudry	France	2009-08-03
501154	Services financiers AXA assurances inc.	Denis	Jacques	2009-07-30

3.5.2 Les cessations d'activités

Suspension de courtiers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Date de suspension
F.D. De Leeuw & Associés inc. Trade Desk America	Plein exercice	2009-08-04

Suspension de conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Date de suspension
Gestion de capital Carrier inc.	Plein exercice	2009-07-23

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500207	P. A. Caron Courtier d'assurances inc.	Assurance de dommages	2009-08-03
502309	Jean-Claude Lévesque	Assurance de personnes	2009-08-04
508376	Conseiller Réjean Noël inc.	Assurance de personnes	2009-08-03
510677	Josie Miceli-Galwin	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-07-31
512811	Pierre-Marcel Bazinet	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2009-08-04
513038	Yannick Isabelle	Assurance de personnes	2009-08-04
513813	Conseiller Réjean Noël inc.	Assurance de dommages	2009-08-03

Suspensions pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
500824	Placements et assurances Alexandel inc.	2009-PDIS-0179	Suspension	2009-07-09
512669	Maurice Nadon	2009-PDIS-0175	Suspension	2009-07-09
513094	Moulay Younes Said Alaoui	2009-PDIS-0176	Suspension	2009-07-09

3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Barclays Capital Canada inc.	Godard	Sandra Taube	2009-07-23
Barclays Capital Canada inc.	Kitchen	Taylor Timothy	2009-07-23
Barclays Capital Canada inc.	Kitmitto	Firas	2009-07-23
Barclays Capital Canada inc.	Lossius	Trond Otto	2009-07-23
Barclays Capital Canada inc.	Naylen	Sean Michael	2009-07-23
Barclays Capital Canada inc.	Sinclair	Adam Rowley	2009-07-23
BMO Nesbitt Burns Inc.	Shutt	Jason	2009-07-27
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Clohissey	Ronan Joseph	2009-07-27
Financière Banque Nationale inc.	McConkey	Nadyne Lee	2009-07-28
GMP Valeurs Mobilières S.E.C.	Duffy	Neil Anthony	2009-07-27
Marchés mondiaux CIBC inc.	Lépine	Maryse	2009-07-23
Marchés Mondiaux State Street Canada inc.	Carrington	Andrew John	2009-07-23
NBCN Inc.	Gagné	Charles	2009-07-28
Paradigme Capital inc.	Dey	Peter James	2009-07-30
Placements Manuvie incorporée	O'Rourke	Cheryl Darlene	2009-07-28
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Epp	Daryl Peter Mark	2009-07-30
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Omstead	Ronald Rex	2009-07-22
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Tai	I-Yu	2009-07-30
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Thomas	Robert Shawn	2009-07-23
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Wortmann	Anne	2009-07-22
Services de Valeurs Mobilières M.R.S. inc.	Fazal	Sally Hillhouse	2009-07-27
Valeurs Mobilières CPA inc.	Welling	Catherine Anne	2009-07-29
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Ifergan	Patrick	2009-07-30
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Perreault	Sylvain	2009-07-23

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Gestion de placements TD inc.	Whyte	Kevin	2009-05-06
Gluskin Sheff + Associés inc.	Meadows	James	2009-05-29
Les Fonds AGF inc.	Badun	Robert	2009-05-20
UBS Gestion globale d'actifs	Muratha	James	2009-05-05

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
500292	Investia services financiers inc.	Proulx	Jean-Sébastien	2009-08-03

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
501154	Services financiers AXA assurances inc.	Benoît	Bernard	2009-07-30

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514153	515963 N.B. Inc.	Sharon Williston	Assurance de personnes	2009-08-04
514272	Assurances T.R.	Dany Richard	Assurance de dommages	2009-07-31
514339	Les services financiers Charles Leblanc inc.	Charles LeBlanc	Assurance collective de personnes	2009-07-31
514356	9143-0462 Québec inc.	Jean-Claude Lévesque	Assurance de personnes	2009-07-31

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

DÉCISION N^o 2009-PDIS-0179

**PLACEMENTS ET ASSURANCES
ALEXANDEL INC.**

8550, boul. Pie-IX, 2^e étage
Montréal (Québec) H1Z 4G2
Inscription n^o 500 824

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet Placements et Assurances Alexandel inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n^o 500 824, dans les disciplines de l'assurance de personnes et de la planification financière. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Placements et Assurances Alexandel inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1^{er} mai 2009.
3. Le 9 avril 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Placements et Assurances Alexandel inc., une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 1^{er} mai 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 15 juin 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Placements et Assurances Alexandel inc., par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 29 juin 2009.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Placements et Assurances Alexandel inc.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend, ou en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un cabinet qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée.

Elle peut également suspendre ou, en cas de récidive, radier l'inscription d'un cabinet dont un représentant qui n'est pas un de ses employés n'est pas couvert par une assurance pour couvrir sa responsabilité ou n'a pas acquitté la prime fixée. »

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la

période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Placements et Assurances Alexandel inc. dans les disciplines de l'assurance de personnes et de la planification financière jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Placements et Assurances Alexandel inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 9 juillet 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que cabinet, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N° 2009-PDIS-0175**MAURICE NADON**

[...]

Inscription n° 512 669

Décision**(article 136 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2)****LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

1. Maurice Nadon détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le numéro 512 669, dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance de dommages. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 27 mai 2009, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 12 mai 2009.
3. Maurice Nadon n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 12 mai 2009.
4. Le 15 juin 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Maurice Nadon, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 29 juin 2009.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Maurice Nadon.

LA DÉCISION**CONSIDÉRANT** l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Une société autonome doit faire de même à l'égard de tous ses associés et de tous les représentants qui sont à son emploi.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales

au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Maurice Nadon dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance de dommages jusqu'à ce qu'il soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Maurice Nadon :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 9 juillet 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « Demande de retrait de l'inscription » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N^o 2009-PDIS-0176

MOULAY YOUNES SAID ALAOU
[...]
Inscription n^o 513 094

Décision

(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Moulay Younes Said Alaoui détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le numéro 513 094, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

2. Le 27 mai 2009, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 5 mai 2009.
3. Moulay Younes Said Alaoui n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 5 mai 2009.
4. Le 15 juin 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Moulay Younes Said Alaoui, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 29 juin 2009.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Moulay Younes Said Alaoui.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Une société autonome doit faire de même à l'égard de tous ses associés et de tous les représentants qui sont à son emploi.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Moulay Younes Said Alaoui dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Moulay Younes Said Alaoui :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 9 juillet 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

Aucune information.

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : 2009-04-01 (C)

DATE : 30 juillet 2009

LE COMITÉ : M ^e Daniel M. Fabien	Président
M. Ian Cytrynbaum, C.d'A.Ass., courtier en assurances de dommages	Membre
M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages	Membre

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de
dommages

Partie plaignante

c.

NICOLAS KOTLIAROFF

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SUR SANCTION

ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, DE NON-DIFFUSION ET
DE NON-ACCESSIBILITÉ DU NOM DES ASSURÉS ET DE TOUT RENSEIGNEMENT
LES CONCERNANT ET PLUS PARTICULIÈREMENT DES RENSEIGNEMENTS
CONTENUS DANS LA PIÈCE P-62 EN LIASSE
(Art. 142 du *Code des professions*)

I. Introduction

[1] Depuis le 23 avril 2009, l'intimé fait l'objet d'une radiation provisoire ordonnée par le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance dommages présidé par M^e Patrick de Niverville.

2009-04-01 (C)

PAGE : 2

[2] Le 25 mai 2009, le présent Comité entendait une requête en arrêt des procédures présentée par l'intimé, laquelle fut rejetée séance tenante. Par la suite, la partie plaignante a débuté sa preuve et fait entendre ses premiers témoins.

[3] Sans refaire un exposé exhaustif de la preuve présentée à cette dernière date, le Comité souhaite, pour une bonne compréhension de cette affaire, relater certains des faits les plus marquants mis en preuve, notamment en regard du témoignage de l'une des assurés de l'intimé, Madame J. L.

[4] Celle-ci relate qu'elle est assurée par la Promutuel Deux-Montagnes (la « Promutuel ») pour son assurance automobile et habitation depuis plusieurs années et que l'agent responsable de son dossier auprès de la Promutuel était l'intimé. Avant le renouvellement de sa police automobile, l'intimé communique avec elle pour savoir si elle souhaite le suivre maintenant qu'il n'œuvre plus pour la Promutuel. Madame J. L. lui dit alors de lui faire parvenir une soumission. Toutefois, cette assurée ne reçoit pas une soumission, mais plutôt une police d'assurance renouvelée avec L'Unique Assurances générales à laquelle est joint un avis de prélèvement de la prime par débits mensuels directement dans le compte bancaire de l'assurée.

[5] La lettre de couverture sur en-tête d'Assurance Kotliaroff et associés mentionne à l'assurée que celle-ci bénéficie d'un délai « d'examen de 10 jours pour résilier ce contrat. » Un formulaire de résiliation est également joint à l'envoi. Toutefois, cet envoi est adressé à l'ancienne adresse de l'assurée et ce n'est que deux mois plus tard qu'elle le reçoit. Entre-temps, son compte bancaire est débité et des chèques tirés sur son compte sont refusés par sa banque en raison d'insuffisance de fonds occasionnés par les débits faits hors sa connaissance et sans son autorisation.

[6] L'intimé indemnise par la suite l'assurée qui reçoit au mois de décembre 2008 une mise en demeure du procureur de L'Unique lui réclamant un solde impayé sur le contrat d'assurance émis par cette dernière. Elle refuse de payer.

[7] Ce témoignage et les pièces produites illustrent bien la problématique inhérente au présent dossier, le manque de suivi de l'intimé et pourquoi il est défendu de donner ou transférer à un tiers des renseignements personnels sans l'autorisation expresse de la personne concernée.

[8] L'audition de la présente affaire a ensuite été fixée aux 21 et 22 juillet 2009. Le 17 juillet 2009, les parties demandaient au président de Comité d'annuler l'audition du 21 juillet 2009.

[9] Le 22 juillet 2009, le Comité se réunissait donc afin de procéder à la poursuite de l'audition au fond de la plainte amendée dans le présent dossier.

[10] La partie plaignante était représentée par M^e Nathalie Lelièvre et la partie intimée était présente et représentée par M^e Carolyne Mathieu.

2009-04-01 (C)

PAGE : 3

[11] Dès le début de l'audition, M^e Lelièvre informa le Comité qu'une recommandation commune serait présentée par les parties et, en conséquence, que l'intimé souhaitait enregistrer un plaidoyer de culpabilité à l'encontre de la plainte amendée, laquelle se lit comme suit :

« À Saint-Colomban, province de Québec, NICOLAS KOTLIAROFF, alors qu'il était dûment certifié auprès de l'Autorité des marchés financiers à titre d'agent en assurance de dommages des particuliers et, à compter du 12 mars 2008, à titre de courtier en assurance de dommages, a commis des actes dérogatoires à l'honneur et à la dignité de la profession de représentant en assurance de dommages, à savoir :

Cas 1 : Mme J. L.

1. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de Mme J. L., en transmettant ou en permettant que soit transmis à L'Unique Assurances générales, dans le cadre de propositions d'assurance à son nom, sans le consentement ou même la connaissance de l'assurée, ses renseignements bancaires obtenus alors qu'il agissait comme agent en assurance de dommages pour Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;

2. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance habitation no X, au nom de Mme J.L., pour la période du 1er juillet 2008 au 1er juillet 2010, alors qu'elle ne l'avait aucunement requis [...], le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

3. Entre le mois de mai 2008 et le mois de septembre 2008, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à Mme J.L., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance habitation L'Unique Assurances générales, no X pour la période du 1er juillet 2008 au 1er juillet 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

4. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance automobile no X, au nom de Mme J.L., pour la période du 23 juillet 2008 au 23 juillet 2010, alors qu'elle ne l'avait aucunement requis et qu'elle était déjà assurée

2009-04-01 (C)

PAGE : 4

par le contrat d'assurance automobile Promutuel Deux-Montagnes no X, qu'elle a renouvelé pour la période du 23 juillet 2008 au 23 juillet 2009, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

5. Entre le mois de mai 2008 et le mois d'octobre 2008, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à Mme J.L., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance automobile L'Unique Assurances générales, no X pour la période du 23 juillet 2008 au 23 juillet 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

Cas 2 : M. J. P. et Mme E. S.

6. Le ou vers le mois de février 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de M. J. P. et Mme E. S., en transmettant ou en permettant que soit transmis à L'Unique Assurances générales, dans le cadre d'une proposition d'assurance, sans leur consentement ou même la connaissance des assurés, leurs renseignements personnels en assurance habitation, alors qu'il agissait comme agent en assurance de dommages pour Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment les articles 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;

7. Le ou vers le mois de février 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance habitation, no X, au nom de M. J. P. et Mme E. S., pour la période du 28 mai 2008 au 28 mai 2009, alors qu'ils ne l'avaient aucunement requis et qu'ils étaient déjà assurés par le contrat d'assurance habitation Promutuel Deux-Montagnes, no X, qu'ils ont renouvelé pour la période du 28 mai 2008 au 28 mai 2009, et alors que l'intimé était agent en assurance de dommages rattaché à Promutuel Deux-Montagnes, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 2, 37(5) et 37(6) dudit code;

8. Le ou vers le 18 avril 2008, a agi à l'encontre de l'honneur et de la dignité de la profession en transmettant ou en permettant que soit transmise une lettre aux assurés, M. J. P. et Mme E. S., par laquelle il faisait des déclarations fausses, trompeuses ou susceptibles de les induire en erreur, notamment quant à l'existence d'une entente de transfert en bloc avec L'Unique Assurances générales, alors qu'en aucun temps une telle entente n'a été convenue et quant au renouvellement de leur contrat d'assurance habitation alors qu'il s'agissait plutôt

2009-04-01 (C)

PAGE : 5

d'un nouveau contrat, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 15 et 37(7) dudit code;

Cas 3 : Mme J. D.

9. Le ou vers le mois de juillet 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de Mme J. D., en transmettant ou en permettant que soit transmis à L'Unique Assurances générales, dans le cadre d'une proposition d'assurance à son nom, sans le consentement ou même la connaissance de l'assurée, ses renseignements bancaires obtenus alors qu'il agissait comme agent pour Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;

10. Le ou vers le mois de juillet 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance habitation, no X, au nom de Mme J. D., pour la période du 11 septembre 2008 au 11 septembre 2010, alors qu'elle ne l'avait aucunement requis et qu'elle était déjà assurée par le contrat d'assurance habitation Promutuel Deux-Montagnes no X, qu'elle a renouvelé pour la période du 11 septembre 2008 au 11 septembre 2009, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

11. Entre le mois de juillet 2008 et le mois de janvier 2009, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à Mme J. D., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance habitation, L'Unique Assurances générales, no X, pour la période du 11 septembre 2008 au 11 septembre 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

Cas 4 : M. C. R., Mme L. E. et S.r. C. R.

12. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de M. C. R. et Mme L. E., en transmettant ou en permettant que soit transmis à L'Unique Assurances générales, dans le cadre de propositions d'assurance, sans le consentement ou même la connaissance des assurés, tant leurs renseignements personnels en assurance habitation et automobile que leurs renseignements bancaires obtenus alors qu'il agissait comme agent en assurance de dommages pour Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi

2009-04-01 (C)

PAGE : 6

ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;

13. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance automobile no X, au nom de S.r. C. R. et M. C. R., pour la période du 6 juin 2008 au 6 juin 2010, alors que M. R. ne l'avait aucunement requis et qu'il était déjà assuré par le contrat d'assurance automobile Promutuel Deux-Montagnes no X, qu'il a renouvelé pour la période du 6 juin 2008 au 6 juin 2009, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

14. Entre le mois de mai 2008 et le mois d'août 2008, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à M. C. R., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance automobile, L'Unique Assurances générales, no X, pour la période du 6 juin 2008 au 6 juin 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

15. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance habitation no X, au nom de M. C. R. et Mme L. E., pour la période du 26 juin 2008 au 26 juin 2010, alors qu'ils ne l'avaient aucunement requis et qu'ils étaient déjà assurés par le contrat d'assurance habitation Promutuel Deux-Montagnes, no X, qu'ils avaient renouvelé pour la période du 26 juin 2008 au 26 juin 2009, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

16. Entre le mois de mai 2008 et le mois d'août 2008, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à M. C. R. et Mme L. E., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance habitation, L'Unique Assurances générales, no X, pour la période du 26 juin 2008 au 26 juin 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

Cas 5 : Mme C. S.

17. Le ou vers le mois de juillet 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de Mme C. S., en transmettant ou en permettant que

2009-04-01 (C)

PAGE : 7

soit transmis à L'Unique Assurances générales, dans le cadre d'une proposition d'assurance, sans le consentement ou même la connaissance de l'assurée, ses renseignements personnels tant en assurance habitation que ses renseignements bancaires obtenus alors qu'il agissait comme agent en assurance de dommages pour Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;

18. Le ou vers le mois de juillet 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance habitation no X au nom de Mme C.S., pour la période du 16 novembre 2008 au 16 novembre 2010, alors qu'elle ne l'avait aucunement requis et qu'elle était déjà assurée par le contrat d'assurance habitation Promutuel Deux-Montagnes no X, qu'elle a renouvelé pour la période du 16 novembre 2008 au 16 novembre 2009, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

19. Entre le mois de juillet 2008 et le mois de décembre 2008, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à Mme C. S., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance habitation, L'Unique Assurances générales, no X, pour la période du 16 novembre 2008 au 16 novembre 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

Cas 6 : Mme L. R.

20. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de Mme L. R., en transmettant ou en permettant que soit transmis à L'Unique Assurances générales, dans le cadre d'une proposition d'assurance, sans le consentement ou même la connaissance de l'assurée, ses renseignements personnels tant en assurance automobile que ses renseignements bancaires obtenus alors qu'il agissait comme agent en assurance de dommages pour Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;

21. Le ou vers le mois de mai 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par L'Unique Assurances générales, le contrat d'assurance automobile no X, au nom de Mme L. R., pour la période du 18 juillet 2008 au 18

2009-04-01 (C)

PAGE : 8

juillet 2010, alors qu'elle ne l'avait aucunement requis et qu'elle était déjà assurée par le contrat d'assurance automobile Promutuel Deux-Montagnes no X, qu'elle a renouvelé pour la période du 18 juillet 2008 au 18 juillet 2009, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;

22. Entre le mois de mai 2008 et le mois de février 2009, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et fait défaut de rendre compte adéquatement à Mme L. R., en lien avec l'émission du nouveau contrat d'assurance automobile, L'Unique Assurances générales, no X, pour la période du 18 juillet 2008 au 18 juillet 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;

23. Le ou vers le 16 février 2009, a agi à l'encontre de l'honneur et de la dignité de la profession notamment en faisant signer, à Mme L. R. un document avec prise d'effet rétroactif au 18 juillet 2008, en faveur du cabinet 9106-3420 Québec inc. FASLRS Assurance Kotliaroff et associés pour son assurance automobile émise par l'entremise de ce cabinet, pour la période du 18 juillet 2008 au 18 juillet 2010, et en lui laissant miroiter faussement une économie de prime, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et notamment des articles 14, 15, 37(1) et 37(7) dudit code;

24. Le ou vers le 25 février 2009, a tenu à Mme L. R. des propos déplacés dans les circonstances de cette affaire, à l'effet « qu'en la remboursant des primes perçues par L'Unique Assurances générales, elle serait plus riche » manquant ainsi d'objectivité, de modération et de dignité, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et l'article 14 dudit code;

Défaut de répondre

25. Depuis le 27 mars 2009, a fait défaut de répondre à une lettre que lui adressait le syndic, Mme Carole Chauvin, le 12 mars 2009, l'entravant ainsi dans le cadre de son enquête relativement aux dossiers des assurés suivants :

Mme J. L.

M. J. P. et Mme E. S.

Mme J. D.

M. C. R. et Mme L. E.

S.r. C. R.

Mme C. S.

Mme L. R.

2009-04-01 (C)

PAGE : 9

le tout en contravention avec le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment les articles 34 et 35 dudit code. »

[12] M^e Mathieu, procureur de l'intimé, a confirmé l'entente intervenue avec la partie plaignante et M. Kotliaroff, lorsque questionné par le Comité, a reconnu les faits mentionnés à la plainte amendée et a enregistré un plaidoyer de culpabilité à l'encontre de celle-ci.

[13] Considérant ce plaidoyer de culpabilité et les représentations des procureurs, le Comité déclara, séance tenante, l'intimé coupable des chefs d'accusation mentionnés à ladite plainte amendée.

[14] Les parties se sont alors déclarées disposées à présenter une preuve sur sanction.

II. Preuve par la syndic

[15] Une abondante preuve documentaire fut déposée de consentement. Il s'agit des pièces P-1A à P-64. Une partie importante de cette documentation vient confirmer les agissements de l'intimé tel qu'ils sont décrits à la plainte amendée.

[16] La pièce P-62 en liasse démontre également que les renseignements personnels de plusieurs autres assurés auraient été transférés à L'Unique Assurances générales sans le consentement de ces personnes.

[17] Fait important, le 3 janvier 2008, Mme Carole Chauvin avise formellement l'intimé de ses obligations professionnelles en matière de confidentialité¹. Cet avis formel avait été envoyé à l'intimé dans le cadre d'un autre dossier concernant un bris de confidentialité commis par le frère de l'intimé.

[18] Ainsi, et à titre d'exemple, quelques semaines après avoir été formellement avisé par la syndic de l'importance de respecter le secret des renseignements recueillis auprès de ses clients, l'intimé utilisait les renseignements bancaires de deux (2) de ses clients, et ce sans leur consentement² pour faire émettre, sans véritable mandat, ni demande à cet effet, un contrat d'assurance-habitation³ auprès de L'Unique Assurances générales alors qu'il était toujours à l'emploi de la Promutuel Deux-Montagnes.

¹ Pièce P-57.

² Voir le chef no. 6.

³ Voir le chef no. 7.

2009-04-01 (C)

PAGE : 10

[19] Ainsi, en l'espèce, le bris de confidentialité commis par l'intimé consiste à prendre ou utiliser des autorisations bancaires fournies par ses clients pour l'obtention d'une police d'assurance spécifique auprès d'un assureur en particulier (Promutuel Deux-Montagnes) et les transférer sans l'autorisation de ses clients à un nouvel assureur (L'Unique Assurances générales).

[20] Or, la syndic expose qu'un courtier n'est pas autorisé à transférer une autorisation bancaire donnée à un assureur en particulier à un autre assureur sans avoir préalablement obtenu l'autorisation de l'assuré à ce sujet.

[21] Le Comité partage cet avis.

[22] À la demande de la syndic et de consentement avec l'intimé, une ordonnance de non-publication, de non-diffusion et de non-accessibilité du nom des assurés et de tout renseignement les concernant fut émise par le Comité de discipline et plus particulièrement pour la pièce P-62 en liasse, le tout en conformité avec les articles 142 et 154 du *Code des professions*. Cette ordonnance était nécessaire considérant les nombreux renseignements nominatifs que l'on retrouve dans les pièces documentaires déposées.

III. Preuve en défense

[23] Après avoir été dûment assermenté, l'intimé explique les faits et mentionne que lors du transfert de ces dossiers, il y aurait eu des « ratés » et un manque de suivi de sa part avec les assurés mentionnés à la plainte amendée. Ces manquements de la part de l'intimé auraient fait en sorte que certains assurés auraient vu leur couverture d'assurance renouvelée avec L'Unique et leur compte de banque débité sans leur consentement.

[24] L'intimé semble être sincère lorsqu'il dit regretter son laxisme et le fait que des renseignements nominatifs ont été transférés à l'insu des assurés suite à son omission de s'assurer que les renseignements confidentiels qui lui avaient été confiés le demeurent.

[25] Il assure le Comité qu'une telle situation ne se reproduira plus jamais et qu'il a bien compris le message communiqué en raison du processus disciplinaire engagé contre lui.

[26] Puisque l'intimé ferait face à des difficultés financières, son procureur demande également un délai de dix-huit (18) mois pour acquitter le montant des amendes et des frais qui lui seront imposés, ce à quoi la partie plaignante n'a pas d'objection.

2009-04-01 (C)

PAGE : 11

IV. Recommandation commune sur sanction

[27] Le procureur de la syndic déclare au Comité que les parties se sont entendues sur la recommandation commune suivante, soit :

- Une suspension temporaire de quatre (4) mois à être purgée concurremment sur chacun des chefs 1, 2, 4, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 15, 17, 18, 20 et 21 de la plainte amendée tout en déduisant de ladite période de suspension de quatre (4) mois, la période de radiation provisoire (environ trois (3) mois) déjà purgée par l'intimé en l'espèce);
- Une suspension temporaire d'un (1) mois sur le chef 25 à être purgée concurremment avec la suspension susdite;
- L'imposition d'une amende de 1 000 \$ sur chacun des chefs 3, 5, 8, 11, 14, 16, 19 et 22 de la plainte amendée;
- L'imposition d'une réprimande sur chacun des chefs 23 et 24;
- Que le Comité recommande au conseil d'administration de la Chambre de l'assurance de dommages l'imposition de deux (2) cours de perfectionnement à l'intimé, soit un premier sur les *Lois sur la protection des renseignements personnels* et un autre cours de l'Institut d'assurance du Canada traitant des compétences élémentaires du courtier et de l'agent d'assurance;
- Le paiement des frais, qui sont évalués à ce stade à environ 4 000 \$;
- La publication d'un avis conformément à l'article 156 du *Code des professions*.

[28] Les procureurs des parties font remarquer au Comité les circonstances atténuantes suivantes :

- L'absence d'antécédents disciplinaires de l'intimé;
- Le plaidoyer de culpabilité de l'intimé;
- La collaboration de l'intimé à l'enquête de la syndic;
- Le remboursement des sommes par l'intimé;
- L'absence d'intention malhonnête de l'intimé;
- Le fait que la protection du public ne saurait être en péril.

2009-04-01 (C)

PAGE : 12

[29] Quant aux circonstances aggravantes, il y a lieu de souligner :

- La gravité objective des infractions reprochées;
- Les sommes prélevées dans les comptes des assurées;
- L'avis formel envoyé par la syndic à l'intimé au mois de janvier 2008;
- La durée de certaines infractions.

[30] À l'appui de ses prétentions, M^e Lelièvre soumet au Comité de la jurisprudence, de même qu'un article de la syndic (P-63) publié dans le journal de la ChAD au mois de Mars-Avril 2007 intitulé « L'importance de respecter le secret professionnel des renseignements personnels des assurés, notamment les coordonnées bancaires » lesquels illustrent clairement l'importance d'assurer la confidentialité des renseignements nominatifs des assurés.

[31] M^e Mathieu confirme la recommandation commune et insiste sur l'absence d'intention malhonnête de son client.

[32] Après avoir pris le tout en délibéré, dans l'après-midi du 22 juillet 2009, le président du Comité tient une conférence téléphonique avec les procureurs des parties. Cette conférence a pour but de clarifier la position des parties sur l'incidence de l'article 158 du *Code des professions* eu égard à l'entrée en vigueur de la période de suspension de l'intimé.

[33] En effet, l'article 158 du *Code des professions* stipule ce qui suit :

« 158. La décision du conseil de discipline imposant une ou plusieurs des sanctions prévues au premier alinéa de l'article 156 est exécutoire à l'expiration des délais d'appel suivant les conditions et modalités qui y sont indiquées, à moins que, sur demande du plaignant, le conseil n'en ordonne l'exécution provisoire nonobstant appel, dès sa signification à l'intimé.

Toutefois, une décision du conseil de discipline imposant une radiation permanente, une révocation de permis ou de certificat de spécialiste ou une limitation ou une suspension permanente du droit d'exercer des activités professionnelles est exécutoire dès sa signification à l'intimé.

Une décision du conseil de discipline prise en vertu du cinquième alinéa de l'article 156 est exécutoire à l'expiration des délais d'appel ou, si un appel de la décision imposant une radiation temporaire ou une limitation ou une suspension temporaire du droit d'exercer des activités professionnelles en vertu du premier alinéa de l'article 156 est logé, dès la signification de la décision finale du Tribunal des professions imposant l'une ou l'autre de ces sanctions.

Le conseil peut ordonner qu'une décision visée par le premier ou le troisième alinéa soit exécutoire à une époque autre que celle mentionnée dans ces alinéas. »

2009-04-01 (C)

PAGE : 13

(nos soulignements)

[34] Lors de ladite conférence téléphonique, les procureurs des parties ont confirmé au président du Comité leur volonté que la période de suspension de l'intimé soit exécutoire dès sa signification à l'intimé. Par ailleurs, M^e Mathieu a mentionné au président que son client renonçait à son droit d'appel dans la mesure où le Comité donnait suite à la recommandation commune sur sanction.

[35] Le Comité y donnera suite.

V. Analyse et décision

[36] Qu'il soit permis néanmoins au Comité de souligner qu'il n'est pas lié par les recommandations communes des parties⁴.

[37] Toutefois, si la recommandation commune des parties n'est pas déraisonnable et qu'elle assure la protection du public, le Comité a le devoir de l'entériner⁵.

[38] Dans le présent dossier, la recommandation commune suggérée par les parties tient compte des circonstances atténuantes telles que l'absence d'antécédents disciplinaires de l'intimé, sa collaboration en cours d'instance à l'enquête de la syndic, de même que l'enregistrement d'un plaidoyer de culpabilité. Elle tient compte également de la période de radiation provisoire de l'intimé.

[39] Pour ces motifs, le Comité considère que la recommandation commune des parties constitue une sanction juste et raisonnable et qu'elle tient compte de toutes les circonstances du présent dossier. De plus, le Comité considère que la protection du public n'est plus en jeu et que le risque de récurrence de l'intimé est, dans les circonstances, à toutes fins pratiques, nul.

[40] Par ailleurs, vu la demande des parties à ce sujet et la renonciation au droit d'appel de l'intimé, la sanction sera exécutoire dès sa signification à l'intimé.

[41] Considérant ce qui précède, la recommandation commune des parties sera entérinée par le Comité.

VI. Conclusions

⁴ *Comeau c. Avocats*, [2004] D.D.O.P. 247 (T.P.);

⁵ *Blais c. Rioux*, J.E. 2004-1487 (C.Q.);

2009-04-01 (C)

PAGE : 14

[42] Pour l'ensemble des motifs ci-haut énumérés, le Comité entérine la recommandation commune des parties puisque celle-ci est juste et raisonnable, et tient compte, d'une part, de la gravité objective des infractions et, d'autre part, des circonstances atténuantes propres au dossier de l'intimé.

[43] Le Comité est d'avis que le bris de confidentialité doit être sévèrement réprimé puisque le droit au respect de sa vie privée et le droit au respect du secret professionnel constituent des droits fondamentaux qui doivent être préservés et protégés.

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

[44] **PREND ACTE** du plaidoyer de culpabilité de l'intimé;

[45] **DÉCLARE** l'intimé coupable des chefs d'accusation n^{os} 1 à 25 inclusivement de la plainte amendée;

[46] **IMPOSE** à l'intimé les sanctions suivantes :

Chef n^o 1 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 2 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 4 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 6 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef no 7 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 9 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 10 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 12 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 13 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 15 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n^o 17 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

2009-04-01 (C)

PAGE : 15

Chef n° 18 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n° 20 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n° 21 : une suspension temporaire de quatre (4) mois

Chef n° 25 : une suspension temporaire d'un (1) mois

lesdites périodes de suspension temporaire devant être purgées concurremment et devant se terminer le 25 août 2009, compte tenu de la période de radiation déjà purgée par l'intimé suite à la décision du Comité de discipline ayant radié l'intimé provisoirement;

Quant aux chefs suivants :

Chef n° 3 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 5 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 8 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 11 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 14 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 16 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 19 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 22 : une amende de 1 000 \$

Chef n° 23 : une réprimande

Chef n° 24 : une réprimande

[47] **ÉMET** une ordonnance de non-publication, de non-diffusion et de non-accessibilité du nom des assurés et de tout renseignement les concernant notamment, mais sans restreindre, à l'égard de la pièce P-62 en liasse;

[48] **RECOMMANDE** au Conseil d'administration de la Chambre de l'assurance de dommages d'imposer à l'intimé l'obligation de suivre et de compléter avec succès les cours suivants :

2009-04-01 (C)

PAGE : 16

- C-130 « Le courtier et l'agent d'assurance : compétences élémentaires » de l'Institut d'assurance du Canada
- Les *Lois sur la protection des renseignements personnels* du formateur M^e Dominic Naud de l'Institut de formation continue

[49] **ORDONNE** à la secrétaire du Comité de discipline de faire publier un avis de suspension temporaire conformément à l'article 156 du *Code des professions*;

[50] **CONDAMNE** l'intimé au paiement de tous les frais et déboursés y compris les frais de publication de l'avis de suspension temporaire;

[51] **ACCORDE** à l'intimé un délai de dix-huit (18) mois pour acquitter le montant des amendes, des frais et des déboursés, calculé à compter de la signification de la présente décision.

[52] **ORDONNE** que les présentes sanctions soient exécutoires à compter de la signification de la présente décision à l'intimé.

2009-04-01 (C)

PAGE : 17

M^e Daniel M. Fabien
Président du Comité de discipline

M. Ian Cytrynbaum, C.d'A.Ass., courtier en
assurance de dommages
Membre du Comité de discipline

M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en
assurance de dommages
Membre du Comité de discipline

M^e Nathalie Lelièvre
Procureur de la partie plaignante

M^e Carolyne Mathieu
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 22 juillet 2009

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

3.8.1 Dispenses

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

Dispense d'exercer leur fonction à temps plein

- Thomas, Robert Shawn
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.

Cette personne est dispensée de l'application de l'article 53 de *l'Instruction générale n° Q-9* afin de lui permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes:

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du chef de l'inscription, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du chef de l'inscription, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de l'OCRCVM l'engagement d'informer le chef de l'inscription.

Kirchner Investment Management (Lothian) Corp.

Une dispense a été accordée à Kirchner Investment Management (Lothian) Corp. de l'application de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et l'autorise à agir à titre de conseiller en valeurs de plein exercice dans le cadre des activités permises à un centre financier international.

Cette dispense est accordée aux motifs que Kirchner Investment Management (Lothian) Corp. :

- limite ses activités de conseil auprès de clients institutionnels non résident du Québec;
- se soumet, sur demande, à une inspection de ses livres et registres par l'Autorité; et
- rend accessible à l'Autorité la liste de ses clients si celle-ci lui en fait la demande.

RDA Capital inc.

Une dispense a été accordée RDA Capital inc. de l'application de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et l'autorise à agir à titre de conseiller en valeurs de plein exercice dans le cadre des activités permises à un centre financier international.

Cette dispense est accordée aux motifs que RDA Capital inc.

- limite ses activités de conseil auprès de clients institutionnels non résident du Québec ou auprès d'investisseurs qualifiés énumérés à l'article 194.2 du *Règlement sur les valeurs mobilières* et définis au *Règlement 45-106*;
- se soumet, sur demande, à une inspection de ses livres et registres par l'Autorité; et
- rend accessible à l'Autorité la liste de ses clients si celle-ci lui en fait la demande.

3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Emprunts et/ou remboursements autorisés par l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM)

Bank of America Securities Canada Co.

Approbation de la réduction d'un emprunt de 15 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Bank America International Financial Corporation en faveur de Bank of America Securities Canada Co. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Bank America International Financial Corporation renonce à concourir est de 0 \$.

Fitzgerald Canada Corporation

Approbation d'un emprunt de 150 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Cantor Fitzgerald L.P. en faveur de Fitzgerald Canada Corporation courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Cantor Fitzgerald L.P. renonce à concourir est de 1 150 000 \$.

Macquarie Capital Markets Canada Ltd.

Approbation d'un emprunt de 50 000 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Macquarie North America Limited en faveur de Macquarie Capital Markets Canada Ltd. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Macquarie North America Limited renonce à concourir est de 50 000 000 \$.

3.8.4 Autres

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis de publication

Avis 31-312 du personnel des ACVM : La catégorie des courtiers sur le marché dispensé selon le Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription

(Voir section 3.1 du présent bulletin).

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES

Aucune information.

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Systemes Médicaux LMS Inc.

Interdit à Systemes Médicaux LMS Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 mars 2009 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 5 août 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0214

6.5.2 Révocations d'interdiction

Société en Commandite Paddington Properties

Révoque la décision d'interdiction 1998-MC-3307, prononcée le 7 janvier 1999-01-07, adressée à toute personne, affectant les opérations sur les valeurs de Société en Commandite Paddington Properties au motif que celle-ci s'est conformée aux obligations de la réglementation applicable, à la satisfaction de l'Autorité des marchés financiers.

La révocation est prononcée le 4 août 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0213

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
LAB Recherche Inc.	5 août 2009	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île du Prince Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Canadian Oil Sands Limited	31 juillet 2009	Alberta
Canadian Oil Sands Trust	31 juillet 2009	Alberta
Discovery 2009 Flow-Through Limited Partnership	6 août 2009	Ontario
ScotiaMocatta Physical Copper Fund	30 juillet 2009	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Caisse d'économie Desjardins de la culture	30 juillet 2009	Québec
Caisse d'économie Desjardins des employé(e)s du Secteur industriel (Montréal)	29 juillet 2009	Québec
Caisse d'économie Desjardins des employés en Télécommunication	3 août 2009	Québec
Caisse d'économie Desjardins Laurentide	29 juillet 2009	Québec
Caisse d'économie Deux-Montagnes	3 août 2009	Québec
Caisse Desjardins Atwater-Centre	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins Cap-Martin de Charlevoix	3 août 2009	Québec
Caisse Desjardins d'Amos	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins d'Argenteuil	3 août 2009	Québec
Caisse Desjardins de Beauce-Centre	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Boucherville	3 août 2009	Québec
Caisse Desjardins de Daveluyville	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Donnacona	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Drummondville	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Kildare	28 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de l'Ardoise	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de L'Île-des-Soeurs	3 août 2009	Québec
Caisse Desjardins de l'Ouest de la Mauricie	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de l'Ouest de la Montérégie	4 août 2009	Québec
Caisse Desjardins de l'Ouest de Portneuf	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de La Sarre	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de la Vallée de Saint-Sauveur	30 juillet 2009	Québec

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Longueuil	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins De Lorimier	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Mont-Laurier	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Royal-Roussillon	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Saint-Donat	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Sainte-Foy	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Saint-Léonard	28 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins de Varennes	30 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins des Rivières	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins des Rivières Boyer et Etchemin	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins du Marigot de Laval	4 août 2009	Québec
Caisse Desjardins du Nord de Laval	29 juillet 2009	Québec
Caisse Desjardins du personnel de l'Administration et des Services publics	4 août 2009	Québec
Caisse Desjardins du Petit-Pré	3 août 2009	Québec
Caisse Desjardins Mistouk	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire de Frampton	29 juillet 2009	Québec
Caisse Populaire de Kamouraska (La)	29 juillet 2009	Québec
Caisse Populaire de St-Alexis-des-Monts (La)	3 août 2009	Québec
Caisse Populaire de St-Dominique de Bagot (La)	29 juillet 2009	Québec
Caisse Populaire de St-Honoré de Shenley (La)	30 juillet 2009	Québec

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Caisse Populaire de St-Théodore d'Acton (La)	29 juillet 2009	Québec
Caisse Populaire de Verchères (La)	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins d'Acton Vale	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins d'Alma	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins d'Aylmer	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Bedford	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Bois-Franc-Cartierville	5 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Brandon	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Brome-Missisquoi	29 juillet 2009	Québec
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE Cranbourne (LA)	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Farnham	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Havre-Saint-Pierre	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de la Basse-Lièvre	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de la Maison de Radio-Canada	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de la Rivière Noire	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de la Vallée de l'Etchemin	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de la Vallée du Gouffre	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Labelle-Nominingue	29 juillet 2009	Québec

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Caisse populaire Desjardins de LaSalle	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Laterrière	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Milot	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Mont-Joli	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Montmagny	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Neuville	5 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Pointe-aux-Trembles	5 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Port-Cartier	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Québec	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Richelieu-Saint-Mathias	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Rivière-Rouge	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Saint-Bernard	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Sainte-Luce-Luceville	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-sur-Richelieu	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Saint-Jérôme	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Saint-Martin	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Saint-Raymond-Sainte-Catherine	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Tête-à-la-Baleine	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins de Victoriaville	30 juillet 2009	Québec

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Caisse populaire Desjardins des Hautes-Terres (L'Islet)	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins des Ramées	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins du Bas-Saint-François	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins du Centre-ville de Québec	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins du Nord-Ouest du Témiscamingue	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Du Parc et Villeray	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins du Piémont laurentien	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins du Terroir basque	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Mont-Sainte-Anne	5 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Morilac	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Provost de Lacine	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Saint-Donat de Montréal	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Saint-Faustin	3 août 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Saint-Simon-Apôtre de Montréal	29 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Desjardins Sieur-de-Roberval	30 juillet 2009	Québec
Caisse populaire Les Grands Boulevards	29 juillet 2009	Québec
Caisse Populaire Riviera	3 août 2009	Québec
Caisse populaire St-Martin de Laval	30 juillet 2009	Québec
TransForce Inc.	5 août 2009	Québec

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
		<ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île du Prince Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Bonavista Energy Trust	29 juillet 2009	Alberta
Fonds Claymore ETF	4 août 2009	Ontario
Claymore Global Real Estate ETF		
Claymore Global Infrastructure ETF		
Claymore Alternative Energy/Eco ETF		
Claymore Broad Emerging Markets ETF (auparavant, Claymore Frontier Markets ETF)		
Fonds de gestion institutionnelle	30 juillet 2009	Ontario
Fonds de revenu gestion institutionnelle		
Fonds d'actions canadiennes gestion institutionnelle		
Fonds d'actions américaines gestion institutionnelle		
Fonds d'actions internationales gestion institutionnelle		
Fonds de revenu gestion institutionnelle		
Fonds indiciel de contrats à terme	31 juillet 2009	Ontario
Fonds Unie	31 juillet 2009	Ontario
Fonds monétaire		
Fonds de revenu à court terme		
Fonds de revenu fixe canadien		
Fonds de revenu fixe international		
Fonds de revenu amélioré		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds de valeur d'actions canadiennes		
Fonds de croissance d'actions canadiennes		
Fonds de sociétés de petites capitalisations d'actions canadiennes		
Fonds de valeur d'actions américaines		
Fonds de croissance d'actions américaines		
Fonds d'actions de sociétés américaines à petite capitalisation		
Fonds de valeur d'actions internationales		
Fonds de croissance d'actions internationales		
Fonds d'actions de marchés émergents		
Fonds immobilier		
Catégorie de société de revenu à court terme		
Catégorie de société de revenu fixe canadien		
Catégorie de société de revenu fixe international		
Catégorie de société de revenu amélioré		
Catégorie de société de valeur d'actions canadiennes		
Catégorie de société de croissance d'actions canadiennes		
Catégorie de société alpha d'actions canadiennes		
Catégorie de société d'actions canadiennes à petite capitalisation		
Catégorie de société de valeur d'actions américaines		
Catégorie de société de croissance d'actions américaines		
Catégorie de société alpha d'actions américaines		
Catégorie de société d'actions américaines à petite capitalisation		
Catégorie de société de valeur d'actions internationales		
Catégorie de société de croissance		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
d'actions internationales		
Catégorie de société alpha d'actions internationales		
Catégorie de société d'actions de marchés émergents		
Catégorie de société immobilier		
Catégorie de société de valeur d'actions américaines couverte contre les risques de change		
Catégorie de société de valeur d'actions internationales couverte contre les risques de change		
Portefeuille Artisan	30 juillet 2009	Ontario
Portefeuille de bons du Trésor canadiens Artisan		
Portefeuille Artisan le plus conservateur		
Portefeuille Artisan conservateur		
Portefeuille Artisan prudent		
Portefeuille Artisan de croissance		
Portefeuille Artisan de croissance élevée		
Portefeuille Artisan de croissance maximale		
Portefeuille Artisan de la nouvelle économie		
Precious Metals Bullion Trust	31 juillet 2009	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
FNB Horizons BetaPro	31 juillet 2009	Ontario
FNB Horizons BetaPro S&P/TSX Minier mondial ^{MC} Haussier Plus		
FNB Horizons BetaPro S&P/TSX Minier mondial ^{MC} Baissier Plus		
FNB Horizons BetaPro DJ-AIG SM Agriculture Céréales Haussier Plus		
FNB Horizons BetaPro DJ-AIG SM Agriculture Céréales Baissier Plus		

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque de Montréal	9 juillet 2009	17 avril 2009
Banque Nationale du Canada	29 juillet 2009	23 avril 2008
Citigroup Finance Canada Inc.	22 juillet 2009	31 juillet 2007

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* («Règlement 45-106»).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Corporation Power Tech Inc.	2009-07-16	3 802 500 unités	380 250 \$	11	0	2.3
Corporation Uranium Quest	2009-07-17	1 714 279 actions ordinaires	599 998 \$	27	3	2.3
Exploration NQ Inc.	2009-07-20	50 unités et 1 000 000 d'actions ordinaires accréditives	250 000 \$	4	0	2.3
Martinrea International Inc.	2009-06-25	11 500 000 actions ordinaires	55 775 000 \$	10	41	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s)		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
				QC	Hors QC	
ORIX Corporation	2009-07-22	230 900 actions ordinaires	13 059 704 \$	1	1	2.3
Osprey Pharmaceuticals USA, Inc.	2009-05-18	2 608 605 unités	4 160 725 \$	1	4	2.3
Perlus Feeder Limited Partnership	2009-07-24	intérêts de société en commandite	216 840 \$	2	0	2.3
Q-Gold Resources Ltd.	2009-07-17	3 150 000 unités	126 000 \$	1	2	2.3
Romios Gold Resources Inc.	2009-07-15	2 125 000 unités	212 500 \$	1	7	2.3
S.O.E. Systèmes d'Optimisation Énergétiques Technologies Inc.	2009-07-08	prêts convertibles	1 333 333 \$	2	0	2.3
Seneca Foods Corporation	2009-07-21	40 000 actions ordinaires catégorie A	974 800 \$	1	0	2.3
Shopmedia Inc.	2009-07-17	20 000 actions ordinaires	10 000 \$	2	0	2.9
Skyline Apartment Real Estate Investment Trust	2009-06-15 et 2009-06-19	333 352 parts de fiducie	3 666 869 \$	1	62	2.3 / 2.10
Société d'Exploration Minière Vior inc.	2009-07-17	débetures convertibles	100 000 \$	1	0	2.3
Walton GA Arcade Meadows 2 Investment Corporation	2009-07-17	71 768 actions ordinaires catégorie B	717 680 \$	1	33	2.3 / 2.9
Walton TX Garland Heights 1 Investment Corporation	2009-07-17	68 362 actions ordinaires catégorie B	683 620 \$	1	33	2.3 / 2.9
Weststar Resources Corp.	2009-06-17	7 075 000 unités	707 500 \$	1	28	2.3 / 2.5

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
X-Ore Resources Inc.	2009-07-17	débeture convertible et 1 200 000 bons de souscription	150 000 \$	1	0	2.3
Yalian Steel Corporation	2009-06-19	5 000 000 d'actions ordinaires	8 500 000 \$	5	38	2.3 / 2.10 / 2.24

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Aucune information.

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Nexen Inc.

Vu la demande présentée par Nexen Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 21 juillet 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense permanente de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi d'établir une version française du supplément au prospectus préalable de base du 5 juin 2009 à être déposé le ou vers le 27 juillet 2009, pour un placement qui se fera exclusivement aux États-Unis (la « dispense demandée »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée.

Fait à Montréal, le 24 juillet 2009.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0544

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Aucune information.

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Aucune information.

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2009-06-30
ADVANCED MICRO DEVICES, INC.	2009-06-27
AGF MASTER LIMITED PARTNERSHIP	2009-06-30
AGRIUM INC.	2009-06-30
ALARIS ROYALTY CORP.	2009-06-30
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2009-06-30
ALTAGAS INCOME TRUST	2009-06-30
ALTALINK, L.P.	2009-06-30
AMI RESOURCES INC.	2009-05-31
ATIKWA MINERALS CORPORATION	2009-05-31
BAFFINLAND IRON MINES CORPORATION	2009-06-30
BANQUE HSBC CANADA	2009-06-30
BARCLAYS BANK PLC	2009-06-30
BARRICK ENERGY INC.	2009-06-30
BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES, SOCIETE EN COMMANDITE	2009-06-30
BELL ALIANT REGIONAL COMMUNICATIONS HOLDINGS, LIMITED PARTNERSHIP	2009-06-30
BESTAR INC.	2009-06-30
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.	2009-05-31
BURNTSAND INC.	2009-06-30
CADOMIN CAPITAL CORPORATION	2009-06-30
CALIAN TECHNOLOGIES LTD	2009-06-30
CALPINE CORPORATION	2009-06-30
CANADIAN BANC RECOVERY CORP.	2009-05-31
CANADIAN LIFE COMPANIES SPLIT CORP.	2009-05-31
CANADIAN OIL SANDS LIMITED	2009-06-30
CANADIAN OIL SANDS TRUST	2009-06-30
CANFOR CORPORATION	2009-06-30
CANWEL BUILDING MATERIALS INCOME FUND	2009-06-30
CANYON SERVICES GROUP INC.	2009-06-30
CAPITAL GAINS INCOME STREAMS CORPORATION	2009-05-31
CAPITAL POWER CORPORATION	2009-06-30
CATALYST PAPER CORPORATION	2009-06-30
CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES LIMITED	2009-06-30
CENTENNIAL PLACE APARTMENT PROJECT	2009-05-31
CENTERRA GOLD INC.	2009-06-30
CERES GLOBAL AG CORP.	2009-06-30
CHARTER REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-06-30
CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE	2009-06-30
COCA-COLA ENTERPRISES (CANADA) BOTTLING FINANCE COMPANY	2009-06-27
COMMERCE SPLIT CORP.	2009-05-31
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS	2009-06-30
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	2009-06-30
CONSTELLATION SOFTWARE INC.	2009-06-30
CORPORATION COTT	2009-06-27
CORPORATION DE SYSTEMES BRIDGEWATER	2009-06-30
CORPORATION POURVOYEURS MONDIAUX SAFARI NORDIK	2009-05-31
COSSETTE INC.	2009-06-30
CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	2009-06-30
DALSA CORPORATION	2009-06-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
DAYLIGHT RESOURCES TRUST	2009-06-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP.	2009-05-31
DIVIDEND 15 SPLIT CORP. II	2009-05-31
DOMINION CITRUS INCOME FUND	2009-06-20
DOMINION CITRUS LIMITED	2009-06-20
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.	2009-06-30
E.G. CAPITAL INC.	2009-05-31
ELDORADO GOLD CORPORATION	2009-06-30
EPCOR UTILITIES INC.	2009-06-30
EQUITABLE GROUP INC.	2009-06-30
EXPLORATION FIELDEX INC.	2009-06-30
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	2009-06-30
FIDUCIE D'ACTIFS HSBC CANADA	2009-06-30
FIDUCIE DE PLACEMENT IMMOBILIER DUNDEE	2009-06-30
FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2009-05-31
FINANCIAL 15 SPLIT CORP. II	2009-05-31
FIRSTSERVICE CORPORATION	2009-06-30
FONDS DE REVENU BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES	2009-06-30
FONDS DE REVENU BORALEX ENERGIE	2009-06-30
FONDS DE REVENU DAVIS + HENDERSON	2009-06-30
FONDS DE REVENU GREAT LAKES HYDRO	2009-06-30
FONDS DE REVENU JAZZ AIR	2009-06-30
FONDS DE REVENU MACQUARIE ENERGIE ET INFRASTRUCTURE	2009-06-30
FONDS DE REVENU SUPREMEX	2009-06-30
FONDS SFK PATE	2009-06-30
FORTIS INC.	2009-06-30
FORTISALBERTA INC.	2009-06-30
FORTISBC INC.	2009-06-30
GABRIEL RESOURCES LTD.	2009-06-30
GENWORTH MI CANADA INC.	2009-06-30
GEORGE WESTON LIMITEE	2009-06-20
GLOBAL STRATEGY MASTER LP	2009-06-30
GROUPE AECON INC.	2009-06-30
GROUPE TVA INC	2009-06-30
HALO RESOURCES LTD.	2009-05-31
HEMISPHERE GPS INC.	2009-06-30
HIGHPINE OIL & GAS LIMITED	2009-06-30
HOMEQ CORPORATION	2009-06-30
IBI INCOME FUND	2009-06-30
IMRIS INC.	2009-06-30
INCOME STREAMS III CORPORATION	2009-05-31
INDIGO BOOKS & MUSIC INC.	2009-06-27
JAGUAR FINANCIAL CORPORATION	2009-06-30
JURA ENERGY CORPORATION	2009-06-30
KEYERA FACILITIES INCOME FUND	2009-06-30
KLONDIKE GOLD CORP.	2009-05-31
L-1 IDENTITY SOLUTIONS, INC.	2009-06-30
LAKE SHORE GOLD CORP.	2009-06-30
LEGG MASON, INC.	2009-06-30
M SPLIT CORP.	2009-05-31
MATTEL, INC.	2009-06-30
MCGRAW-HILL RYERSON LIMITED	2009-06-30
MDC PARTNERS INC.	2009-06-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
MERCER INTERNATIONAL INC.	2009-06-30
METAUX RUSSEL INC.	2009-06-30
METHYLGENE INC.	2009-06-30
MINES RICHMONT INC.	2009-06-30
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2009-06-28
MOLSON COORS CANADA INC.	2009-06-28
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2009-06-28
MORGUARD REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-06-30
MULLEN GROUP LTD.	2009-06-30
NABORS EXCHANGE (CANADA) INC.	2009-06-30
NEWFOUNDLAND CAPITAL CORPORATION LTD.	2009-06-30
NEWFOUNDLAND POWER INC.	2009-06-30
NORBORD INC.	2009-06-30
NORTH AMERICAN ENERGY PARTNERS INC.	2009-06-30
NORTHERN FINANCIAL CORPORATION	2009-06-30
OCEANAGOLD CORPORATION	2009-06-30
OPEN RANGE ENERGY CORP.	2009-06-30
PACIFIC NORTHERN GAS LTD	2009-06-30
PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE	2009-06-30
PASON SYSTEMS INC.	2009-06-30
PETRO-CANADA	2009-06-30
POLLARD BANKNOTE INCOME FUND	2009-06-30
PRIME DIVIDEND CORP.	2009-05-31
PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2009-06-30
PROSPEX RESOURCES LTD.	2009-06-30
QUEENSTON MINING INC.	2009-06-30
R.R. DONNELLEY & SONS COMPANY	2009-06-30
RDM CORPORATION	2009-06-30
RED BACK MINING INC.	2009-06-30
RESSOURCES MINIERES AUGYVA INC.	2009-05-31
RESSOURCES TECK LIMITEE	2009-06-30
RESSOURCES TIOMIN INC.	2009-06-30
RICHARDS PACKAGING INCOME FUND	2009-06-30
RUGGEDCOM INC.	2009-06-30
SAMUEL MANU-TECH INC.	2009-06-30
SAPUTO INC.	2009-06-30
SEAMARK ASSET MANAGEMENT LTD.	2009-06-30
SILVER WHEATON CORP.	2009-06-30
SOCIETE AURIFERE BARRICK	2009-06-30
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2009-06-30
SOCIETE EN COMMANDITE MULTI-MANAGER I	2009-06-30
SOCIETE FINANCIERE IGM INC.	2009-06-30
SOCIETE MINIERE LOUVEM INC. (LA)	2009-06-30
SPROTT INC.	2009-06-30
STRATOS GLOBAL CORPORATION	2009-06-30
TDB SPLIT CORP.	2009-05-31
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2009-06-30
TECHNOLOGIES MIRANDA INC.	2009-06-30
TELEFONICA, S.A.	2009-06-30
TEMBEC INC.	2009-06-27
TERASEN GAS INC.	2009-06-30
TERASEN INC.	2009-06-30
TERRA INDUSTRIES INC.	2009-06-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
TEXTRON FINANCIAL CORPORATION	2009-06-30
TOTAL ENERGY SERVICES INC.	2009-06-30
TRADEX FONDS D'ACTIONS LIMITEE (#12706)	2009-06-30
TRADEX FONDS D'ACTIONS MONDIALES (#12706)	2009-06-30
TRADEX FONDS D'OBLIGATIONS (#12706)	2009-06-30
TRANSALTA CORPORATION	2009-06-30
TRANSCANADA CORPORATION	2009-06-30
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED	2009-06-30
TRILOGY ENERGY TRUST	2009-06-30
TYCO INTERNATIONAL LTD.	2009-06-26
ULTRA PETROLEUM CORP.	2009-06-30
UNI-SELECT INC.	2009-06-30
US FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2009-05-31
UTS ENERGY CORPORATION	2009-06-30
VICWEST INCOME FUND	2009-06-30
WAJAX INCOME FUND	2009-06-30
XEROX CORPORATION	2009-06-30
YAMANA GOLD INC.	2009-06-30
ZCL COMPOSITES INC.	2009-06-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
EMPIRE COMPANY LIMITED	2009-05-02
REX DIAMOND MINING CORPORATION	2009-03-31
SOBEYS INC.	2009-05-02
TRIO GOLD CORP.	2009-03-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
EMPIRE COMPANY LIMITED	2009-05-02
REX DIAMOND MINING CORPORATION	2009-03-31
SOBEYS INC.	2009-05-02
TRIO GOLD CORP.	2009-03-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
DACHA CAPITAL INC.	
EXELTECH AEROSPATIALE INC.	
FRONT STREET ENERGY GROWTH FUND INC.	
NORTH AMERICAN ENERGY PARTNERS INC.	
PASSEPORT METALS INC.	
PDM ROYALTIES INCOME FUND	
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	
TECSYS INC.	
WEX PHARMACEUTICALS INC.	

NOTICE ANNUELLE

Date du document

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
EMPIRE COMPANY LIMITED	2009-05-02
FONDS DE GESTION D' ACTIONS INTERNATIONALES SELECT (#3673)	2009-03-31
FONDS DE GESTION D' ACTIONS AMERICAINES SELECT (#3673)	2009-03-31
FONDS DE GESTION D' ACTIONS CANADIENNES SELECT (#3673)	2009-03-31
FONDS DE GESTION DU REVENU SELECT (#3673)	2009-03-31

Liste des symboles SEDI

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 : Contrepartie d'un bien
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	46 : Contrepartie de services
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 : Acquisition ou aliénation par don
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 : Attribution d'options
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 : Levée d'options
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 : Expiration d'options
	53 : Attribution de bons de souscription
	54 : Exercice de bons de souscription
	55 : Expiration de bons de souscription
	56 : Attribution de droits de souscription
	57 : Exercice de droits de souscription
	58 : Expiration de droits de souscription
	59 : Exercice au comptant
	Dérivés émis par un tiers
	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
	Divers
	90 : Changements relatifs à la propriété
	97 : Autres
	99 : Correction d'information
	NATURE DE L'OPÉRATION
Généralités	D : Propriété directe
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	I : Propriété indirecte
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	C : Contrôle
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	AUTRES MENTIONS
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	O : Opération originale
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	M : Première modification
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	M' : Deuxième modification
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	M'' : Troisième modification, etc.
35 : Dividende en actions	R : Opération déclarée hors délai (en retard).
36 : Conversion ou échange	
37 : Division ou regroupement d'actions	
38 : Rachat – annulation	
40 : Vente à découvert	

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
AAER Inc.									
<i>Options</i>									
Fontaine, Claude	4		O	2009-08-03	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.1900	200 000
Patry, Pierre	4		O	2009-08-03	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.1900	330 000
Prévost, Gérard	4		O	2009-08-03	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.1900	305 000
Aastra Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Etchenagucia, Bernard	7		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	23.2380	1 250
AbitibiBowater Canada Inc.									
<i>Actions échangeables</i>									
Bowater Canadian Holdings Incorporated	3		O	2009-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 060		5 074 799
ACTIVEnergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	6.2500	18 935 180
			O	2009-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.0500	18 935 880
			O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	6.0000	18 938 380
			O	2009-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	6.2000	18 939 580
Addax Petroleum Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Codd, David Charles	5		O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	16 667	37.3800	82 160
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	14 659	42.5000	96 819
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	14 659	31.0100	111 478
Ebsary, Michael Samuel	5		O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	21 667	37.3800	295 441
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	19 100	42.5000	314 541
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	19 100	31.0100	333 641
Gandur, Jean Claude	5		O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	66 667	37.3800	5 647 751
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	59 000	42.5000	5 706 751
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	59 000	31.0100	5 765 751
Pearce, James Charles	5		O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	21 667	37.3800	51 566
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	19 100	42.5000	70 666
			O	2009-08-01	D	46 - Contrepartie de services	19 100	31.0100	89 766
AEterna Zentaris Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2009-07-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 665	1.9000	9 772 734
AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tourillon, Bernard J.	4, 5		O	2009-07-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	404 492		404 492*
			O	2009-07-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(66 000)		338 492
			O	2009-07-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(300 166)		38 326*
3245004 Canada Inc.	PI		O	2009-07-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(404 492)		2 000 000
CELI	PI		O	2003-05-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	66 000		66 000*
REER	PI		O	2009-07-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	300 166		308 642*
Algoma Central Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leistner, Robert E.	5		O	2003-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 500
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.5000	2 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.0000	1 500
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	70.0000	1 200
Alimentation Couche-Tard Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Meunier, Jean-Luc	7, 5		O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	6 000	6.9950	7 540
			O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	36 100	12.0600	43 640
			O	2009-07-29	D	51 - Exercice d'options	23 900	12.0600	25 440
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	16.7750	37 640
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 100)	16.7750	1 540
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 900)	16.8850	1 540
<i>Options</i>									
Meunier, Jean-Luc	7, 5		O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	6.9950	80 000
			O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	(36 100)	12.0600	43 900
			O	2009-07-29	D	51 - Exercice d'options	(23 900)	12.0600	20 000
Alphinat inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lecoq, Andrée	3								
3445801 canada inc	PI		O	2009-07-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 763 696
Fiducie Lecoq	PI		O	2009-07-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 257 651
American Natural Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bayley, Brian Eric	4		O	2009-07-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 500 000	0.0300USD	4 145 625
Anatolia Minerals Development Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benbow, Robert D.	5		O	2007-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2007-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	5.5750USD	400
		R	O	2008-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	2.9800	1 300
			O	2008-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	0.8780	
		R	M	2008-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	0.8780USD	11 100
		R	O	2008-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	0.8770USD	11 300
<i>Options</i>									
Benbow, Robert D.	5		O	2007-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2007-10-19	D	50 - Attribution d'options	75 000	6.1800	75 000
		R	O	2007-12-26	D	50 - Attribution d'options	18 000	4.9700	93 000
		R	O	2008-12-08	D	50 - Attribution d'options	200 000	2.0000	293 000
ATCO LTD.									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Kiefer, Siegfried W.	7, 5		O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 396)	38.3300	425
B2Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shaw, Robert Peter	6, 8		O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.7600	546 025
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	7 223	37.6000	86 751
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 223)	66.8100	79 528
Lucas, Deborah Lynn	5		O	2009-08-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	483		2 011

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-08-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(224)	66.5300	1 787
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	10 000	37.6000	142 036
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	66.8100	132 036
Woods, Thomas	7, 5		O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 990)	67.1700	47 996
<i>Droits RSA Shares</i>									
Lucas, Deborah Lynn	5		O	2009-08-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(483)		1 535
<i>Options</i>									
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(7 223)		227 391
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		769 047
Banque de Montréal									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ferguson, David Cadwell	5		O	2009-06-02	D	51 - Exercice d'options	16 850	25.6000	16 850
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	45.0800	15 550
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	45.0900	12 850
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 850)	45.1000	2 000
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	45.1100	1 400
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	45.1200	400
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	45.1300	0
<i>Options</i>									
Ferguson, David Cadwell	5	R	O	2009-06-02	D	51 - Exercice d'options	(16 850)	25.6000	101 288
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP etc.)</i>									
Lewis, Melville George	5		O	2003-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	276	59.8400	
			M	2003-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	199	59.8400	1 236
BioMS Medical Corp.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Brown, Richard William	5		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 300)	0.3800	4 300
Bioniche Life Sciences Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alkemade, Stanley John	4								
Barbara J. R. Alkemade	PI		O	2009-07-28	I	46 - Contrepartie de services	39 190	0.3700	167 603
Cunningham, Margaret (Peggy) Helen	4		O	2009-07-28	D	46 - Contrepartie de services	39 190	0.3700	110 720*
Vanclief, Lyle	4		O	2009-07-28	D	46 - Contrepartie de services	39 190	0.3700	94 908
Biovail Corporation									
<i>Options</i>									
Paul, Laurence Edward	4		O	2008-08-23	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		10 000
			O	2009-06-25	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		0
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lafleur, Jean	4		O	2009-07-31	D	52 - Expiration d'options	(250 000)		70 000
Pantages, Basil P.	4		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)		
			M	2009-07-31	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		2 438 689
BV! Media inc. (formerly, BRANCHEZ-VOUS! inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Coutu, Gino	4, 5, 3		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 500	0.1800	5 746 500
Canadian Gold Hunter Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, Jorge Patricio	4		O	2009-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			182 492
Canadian Oil Recovery & Remediation Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lorenzo, John Michael	4		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2300	
			M	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2300	1 044 529
		R	O	2009-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2300	1 042 529
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2300	1 046 529
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2250	1 051 529
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2130	1 055 529
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2200	1 057 529
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2300	1 058 529
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2300	1 059 529
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.2200	1 065 529
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2200	1 067 529
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Kiefer, Siegfried W.	7, 5		O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	36.4400	3 830
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.4200	3 130
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	36.4100	430
WILSON, Charles W.	4		O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	12 000	18.8700	23 468
<i>Options 37.74</i>									
WILSON, Charles W.	4		O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	(12 000)		0
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Addington, William James	5		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	12 000	10.0530	32 437
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	18.0500	30 437
brown, colin gordon	2		O	2009-07-29	D	51 - Exercice d'options	1 591	17.2000	12 144*
Furlan, Mario Vittorio	5		O	2009-07-29	D	51 - Exercice d'options	3 507		41 940
Garvey, Randell William	5		O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	16.7978	12 050
Harding, Gail Linda	5		O	2009-07-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 400)		24 484
			O	2009-07-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(10 100)		14 384
RRSP - G. Harding	PI		O	2004-09-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 400		4 400
RRSP - Robert Bruce Green	PI		O	2004-09-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	10 100		10 100
Phillips, Robert L.	4								
Deborah S. Phillips	PI		O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.8000	5 000
<i>Options</i>									
Addington, William James	5		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	10.0530	83 000
brown, colin gordon	2		O	2009-07-29	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	13.7790	40 200
Furlan, Mario Vittorio	5		O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	10.0530	23 500
Canexus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
McLellan, Richard Thomas BMO RESP	5 PI		O	2009-08-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.6500	5 548
Canfor Pulp Income Fund									
<i>Fund Units</i>									
Bracken-Horrocks, Stan	4		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.0600	12 000
Campbell, Donald W.	4		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	3.0000	61 000
Hodgins, Terry Donald	5		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.0000	15 934
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.0100	17 934
Heather Hodgins - Spousal RRSP	PI		O	2009-08-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.5800	1 500
			O	2009-08-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	3.7000	3 000
Richards, Paul A.	4, 5		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.0000	56 353
Stinson, William W.	4		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	2.9500	38 100
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	2.9600	40 000
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.9800	41 000
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	3.0000	55 000
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 000	3.0100	87 000
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	3.0100	87 600
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	3.0300	90 000
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.0900	91 000
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.1100	93 000
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	3.1400	94 300
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	3.1500	95 000
Cangene Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vivash, John Alfred	4		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.9600	13 100
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	3.9700	14 000
Canuc Resources Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Murton, Kenneth G. Kentish Holdings Inc.	4 PI		O	2009-08-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(80 000)		20 000
			O	2009-07-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	100 000	0.1500	5 963 500
			O	2009-08-06	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(4 690 800)		1 272 700
<i>Bons de souscription</i>									
Murton, Kenneth G. Kentish Holdings Inc.	4 PI		O	1999-10-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
<i>Options</i>									
Murton, Kenneth G.	4		O	2009-08-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 600 000)		400 000
Canwel Building Materials Income Fund									
<i>Parts</i>									
Hope, Nicholas Martin Griffiths	5		O	2009-07-29	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 666		56 768
<i>Restricted Equity Units</i>									
Hope, Nicholas Martin Griffiths	5		O	2009-07-29	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 666)		5 195
Capital Rodocanachi inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morin, Réjean	3		O	2009-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
Capstone Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mercer, Bradley	5		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9900	40 582

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Quin, Stephen P.	4, 5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	3.0300	521 576
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	3.0708	506 576
Cascades inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cascades inc.	1		O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	4.0660	15 000
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		0
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	38 100	3.9860	38 100
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(38 100)		0
Celestica Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Flanagan, Laurie	5		O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	4 500	8.8800	4 676
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	8.8800	176
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	1 667	8.9400	1 843
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 667)	8.9400	176
Melendy, Todd	7		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 380)	8.5300	0
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	4 546	8.9200	4 546
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 546)	8.9200	0
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	4 500	8.9000	4 500
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	8.9000	0
<i>Options</i>									
Flanagan, Laurie	5		O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	8.8800	44 401
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(1 667)	8.9400	42 734
Melendy, Todd	7		O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(4 546)	8.9200	39 346
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	8.9000	34 846
Celtic Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2009-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70	15.0900	3 828
Morgenstern, David Charles	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	15.1000	2 100
Cheryl Ann Morgenstern	PI		O	2009-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	15.1000	1 197
Shea, Michael	5								
Employee Stock savings Plan(ESSP)	PI		O	2009-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	15.1000	3 938
Wilson, David John	4, 5, 3								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2009-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	15.0900	4 505
Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée									
<i>Options</i>									
Borak, Allen H.	5		O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(8 200)	14.6100	146 500
Grassby, Brian	5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(800)	42.0500	105 450
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(400)	42.0500	105 050
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(100)	42.0500	104 950
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(300)	42.0500	104 650
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(900)	42.0500	103 750

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(800)	42.0500	102 950
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(300)	42.0500	102 650
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(1 400)	42.0500	101 250
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(400)	42.0500	100 850
			O	2009-08-04	D	50 - Attribution d'options	(400)	42.0500	100 450
Green, Fred J.	4, 5		O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(4 700)	30.5000	757 650
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(950)	30.5000	756 700
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(500)	30.5000	756 200
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(100)	30.5000	756 100
			O	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(1 450)	30.5000	
			M	2009-08-05	D	51 - Exercice d'options	(1 450)	34.3000	754 650
			O	2009-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(4 250)	30.5000	750 400
CI Financial Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Prendergast, Todd D.	7	R	O	2009-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	19.9600	584
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	20.8500	484
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	20.8600	284
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(190)	20.8400	94
Clarke Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, George	4, 5	R	O	2009-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	782	3.0715	72 407*
Cline Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tkachuk, David George	4	R	O	2009-07-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)		100 000
<i>Options</i>									
Hendrick, Dale Michael	4		O	2009-07-30	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.5100	1 200 000
COM DEV International Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doran, Nigel Neil	2		O	2009-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(56)	3.0500	1 143*
Compagnie D'Assurance Générale Co-operators									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Daniel, Kevin	7		O	2009-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	634
Feeney, Mark	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	100.0000	349
Gaudette, Brian	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	100.0000	642
Hardy, George	7		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	267
Lowery, Frank Warren	7		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	10
MacDonald, James	7		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	967
Mitchell, Bernadette	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	100.0000	417
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ernesaks, Anita	5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	10 800	25.5900	21 138

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	13 200	27.0700	34 338
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	9 500	20.4233	43 838
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	10 000	36.2250	53 838
Phillips, Karen B.	5		O	2009-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 500)	53.4164	10 338
			O	2009-08-03	D	51 - Exercice d'options	2 500	29.1850USD	11 621
			O	2009-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	49.9600USD	10 521
			O	2009-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.9500USD	10 321
Ruest, Jean-Jacques	5		O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	49.9404USD	9 121
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	11.6700	27 804
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	51.7800	9 804
<i>Options</i>									
Ernesaks, Anita	5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(10 800)	25.5900	58 100
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(13 200)	27.0700	44 900
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(9 500)	20.4233	35 400
			O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	36.2250	25 400
Phillips, Karen B.	5		O	2009-08-03	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	29.1850USD	27 200
Ruest, Jean-Jacques	5		O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	(18 000)	11.6700	259 800
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	700	8.7000	17 769 556
			O	2009-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.7300	17 771 056
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.8400	17 766 056
Consolidated Thompson Iron Mines Limited (formerly Consolidated Thompson-Lundmark Gold Mines Limited)									
<i>Actions ordinaires</i>									
McArthur, C. Kevin	4		O	2009-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
<i>Options</i>									
McArthur, C. Kevin	4		O	2009-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			250 000
Continental Minerals Corporation									
<i>Options</i>									
Copeland, David James	4		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	270 000		1 070 000
Cousens, Scott Dibblee	4		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	60 000		460 000
DICKINSON, ROBERT ALLAN	4		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	60 000	1.0500	460 000
Hall, Hugh Dickson	5		O	2009-04-30	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		450 000
			O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	120 000		570 000
Panneton, Gerald	5		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	60 000	1.0500	760 000
Snyman, Marchand	5		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	165 000	1.0500	565 000
Thiessen, Ronald William	4		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	165 000		
			M	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	165 000		765 000
Yang, Jie	4		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	120 000	1.0500	320 000
CoolBrands International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacKenzie, Kenneth James	5		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.8000	24 500
Copernican World Banks Split Inc.									
<i>Actions privilégiées</i>									
Lowe, Chris	7		O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	959	4.9475	3 159
Corel Corporation									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options									
Bedborough, Amanda Jane	5		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	314 618		419 140
Brown, Graham	5		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	75 000		112 012
Cadeau, Shawn	5		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	75 000		119 540
Ciporin, Daniel Theo	4		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		100 000
Cohen, Steven	4		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		77 809
Davies, Nicholas Justin	5		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	157 309		182 618
Hagerman, Kristof, Peter	5		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	1 887 708		2 214 468
Lacey, Eleanor	5		O	2009-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
Mehta, Amish	4		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		77 809
Parent, Nathalie	5		O	2009-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
Roberts, Joseph Dylan	5		O	2009-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	314 618		314 618
Sakai, Kazuo	5		O	2008-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
Slusky, Alexander	4		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		94 888
Thornton, Kevin Paul	5		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	75 000		115 000
TISSENBAUM, BARRY	4		O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	25 000		50 000
Zoglin, John L	5		O	2009-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	D	50 - Attribution d'options	15 000		15 000
Corporation Hydrogenique									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cargnelli, Joseph	4, 5, 3		O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	0.5340	4 613 500
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	0.5500	4 595 500
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	0.5740	4 579 500
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	0.5410	4 563 500
Corporation Minière Golden Share									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giario, Philippe	4, 5		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.0900	678 636
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.0800	682 136
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.0800	696 136
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0850	698 136
Corporation Shoppers Drug Mart									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paananen, Loreen Ann	5		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	44.0000	3 699
Counsel Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Appleby, Ronald	4		O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	34 600	0.7500	69 100
Barbara Appleby	PI		O	2009-07-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	98 600	0.7500	164 100
Notchbrook Holdings Inc.	PI		O	2007-06-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	66 800	0.7500	66 800
finkelstein, kenneth jeffrey	5		O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	520 000	0.7500	1 610 000
Lomicka, William Henry	4		O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	165 000	0.7500	235 000
perlis, morris	5		O	2009-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	275 000	0.7500	315 000
Reich, Adam	7		O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.7500	225 000
Reich, Jonathan	7		O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.7500	225 000
Reichmann, Philip	4								
Cyntech Holdings Limited	PI		O	2009-07-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	683 333	0.7500	933 333
Rotenberg, James Barry	4								
Barry Rotenberg Professional Corporation	PI		O	2005-06-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.7500	200 000
Silber, Allan Charles	4, 5		O	2009-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	917 000	0.7500	1 138 515
<i>Deferred share units</i>									
Florence, Meyer (Mike) Frederick	7, 8		O	2003-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	D	46 - Contrepartie de services	31 484	0.5900	31 484
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4								
Janice & Paul Colborne	PI		O	2009-07-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 450	33.6000	38 010
Spousal RRSP	PI		O	2009-07-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 450)	33.6000	40 312
Cyberplex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lobo, Vernon	4, 6		O	2009-07-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	0.7000	455 333
<i>Options</i>									
Lobo, Vernon	4, 6	R	O	2009-07-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	0.7000	403 000
Dejour Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blacker, Harrison	4		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125 000	25.3100	335 478
Hodgkinson, Robert	3								
Hodgkinson Equities Corp.	PI		O	2009-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.2531	4 013 636
DiagnoCure Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schafer, John	5		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7900	22 800
diversiTrust Energy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Energy Income Fund	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.7100	3 000
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	3.4610	5 600
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	800	3.4100	800
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	100	3.7000	100
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	12 300	3.7140	12 300
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	200	3.7000	200
			O	2009-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	3.7000	100
			O	2009-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	3.7000	0
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	3.7000	0
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(12 300)	3.7140	0
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	3.7000	0
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	3.4100	0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(5 600)	3.4610	0
			O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.7100	0
diversiTrust Income+ Fund									

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
diversiTrust Income+ Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Income+ Fund	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	900	6.8400	900
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	6.6220	5 000
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	600	6.6000	600
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.8600	500
			O	2009-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	600	6.8300	600
			O	2009-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	6.8300	0
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.8600	0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	6.6000	0
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	6.6220	0
			O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(900)	6.8400	0
diversiTrust Stable Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Stable Income Fund	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	8.2000	1 300
		R	O	2009-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	200	8.1700	200
			O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	8.2000	200
			O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	8.1700	0
diversiYield Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiYield Income Fund	1		O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.9600	2 000
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	6.9300	1 400
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	6.9200	1 400
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.9500	700
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	6.9700	2 900
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	200	7.0700	200
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	7.0700	0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	6.9700	0
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	6.9500	0
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	6.9200	0
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	6.9300	0
			O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	6.9600	0
DPF India Opportunities Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
DPF India Opportunities Fund, DPF India Opportunities Fund	1		O	2009-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	4.6000	3 900
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.7550	40 000
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	900	4.8500	900
			O	2009-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)	4.6000	0
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.7550	0
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(900)	4.6500	0
Eacom Timber Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nexia Biotechnologies Ltd.	3		O	2009-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	7.0000	3 995 008
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(181 000)	7.0000	3 814 008
EURO Ressources S.A.									
<i>Actions ordinaires</i>									
IAMGOLD Corporation	3		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 721	1.2000EUR	50 006 304
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	1.2000EUR	50 010 404

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
IAMGOLD-Quebec Management Inc.	PI		O	2009-07-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 235	1.2000EUR	
			M	2009-07-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 325	1.2000EUR	3 469 898
			O	2009-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 850	1.2000EUR	3 545 804
Exco Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riganelli, Paul	5								
RRSP	PI		O	2009-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.4000	110 300
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
EXFO Ingénierie électro-optique inc.	1		O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	11 200	3.4916	11 200
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(11 200)		0
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	3.4740	2 500
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		0
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	3.3176	20 000
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	9 600	3.2853	9 600
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(9 600)		0
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	7 900	3.3561	7 900
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	(7 900)		0
			O	2009-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	300	3.3900	300
			O	2009-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	3.4415	3 900
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.5940	2 000
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	7 500	3.5635	7 500
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)		0
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	3.6446	4 400
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)		0
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	3.3805	2 100
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.9900USD	2 000
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.9500USD	200
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	2.8421USD	9 000
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	2.8675USD	4 400
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)		0
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.9400USD	500
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.0800USD	2 000
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.2100USD	1 000
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	3.2267USD	1 500
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.3100USD	1 000
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
EXPLOR RESOURCES INC.									
<i>Options</i>									
Frigon, Jacques Florian	4		O	2009-08-03	D	50 - Attribution d'options	300 000		600 000
Exploration Amex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Trottier, Jacques	4, 5		O	2009-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3750	678 936
Exploration NQ inc.									
<i>Options</i>									
Champoux, Alain	4		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-07	D	50 - Attribution d'options	250 000		
		R	M	2009-07-07	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
Fairborne Energy Ltd.									
<i>Performance Incentive</i>									
VanSickle, Steven Robert	5		O	2009-03-11	D	36 - Conversion ou échange	(36 700)		34 600
Walls, Richard Alan	4, 5		O	2009-03-11	D	36 - Conversion ou échange	(4 200)		3 895
<i>Restricted Incentive</i>									
Walls, Richard Alan	4, 5		O	2009-03-11	D	36 - Conversion ou échange	(467)		2 597
<i>Restrictive Incentive</i>									
VanSickle, Steven Robert	5		O	2009-03-11	D	36 - Conversion ou échange	(5 367)		23 067
Faircourt Income & Growth Split Trust									
<i>Droits</i>									
Panagopoulos, Christopher	5		O	2005-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 000	2.3000	2 000*
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2100	3 000*
Taerk, Charles G.	4, 5		O	2004-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	D	56 - Attribution de droits de souscription	201		201
Charles Gold	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	8 638		8 638
LIR - Charles Taerk	PI		O	2004-10-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	I	56 - Attribution de droits de souscription	944		944
Marilyn Gold	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	8 763		8 763
Marilyn Gold and Charles Gold	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	15 068		15 068
Matthew Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	142		142
Paul Gold - Investment Account	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	2 018		2 018
RRSP - Barbara Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	7 503		7 503
RRSP - Charles Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	225		225
RRSP - Paul Gold	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	26		26
Ryan Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Initié Porteur inscrit			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	142		142
Sari Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	142		142
Small World Diversified Inc.	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	13 804		13 804
TFSA - Barbara Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	561		561
TFSA - Joshua Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	899		899
Zachary Taerk	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	714		714
Waterson, Douglas John	4		O	2004-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 010		1 010
Sandra Waterson	PI		O	2004-10-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	56 - Attribution de droits de souscription	992		992
Parts									
Taerk, Charles G.	4, 5								
LIR - Charles Taerk	PI		O	2009-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	2.5400	4 244
RRSP - Charles Gold	PI		O	2009-08-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	2.5000	24 638
			O	2009-08-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.6800	26 638
Waterson, Douglas John	4		O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.5300	2 010
Firan Technology Group Corporation									
<i>Options stock option plan</i>									
Bourne, Bradley Collier	5		O	2009-07-28	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.4200	670 000
Ricci, Joseph Raymond	5		O	2009-08-05	D	50 - Attribution d'options	60 000		
			M	2009-08-05	D	50 - Attribution d'options	60 000	0.4200	240 000*
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund	1		O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	1.7700	1 900
			O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	1.7658	1 900
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	1.6891	2 200
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)		0
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II									
<i>Parts de fiducie</i>									
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II	1		O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.1630	1 000
			O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.4040	1 000
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.1208	1 200
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
FIRSTSERVICE CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Hayman, Paul A. W.	2		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	16.5500	42 971
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	16.5600	42 871
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.5700	37 871

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Fonds Central du Canada Limitée									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Parente, Michael A.	4		O	2003-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			360
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	640	12.6500	1 000*
Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales									
<i>Parts deferred units (employee plan)</i>									
Mélanson, Alain	7		O	2008-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	24.3900	
			M	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	24.3900	3 173
Fonds de revenu Benvest New Look									
<i>Parts</i>									
Benvest New Look Income Fund	1		O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.2700	1 900*
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
Fonds de revenu Supremex									
<i>Parts de fiducie</i>									
Armoian, George	6								
Geosam Investments Limited	PI		O	2009-07-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	2.4500	3 549 000
			O	2009-07-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	2.5000	3 536 500
FRV Media Inc.									
<i>Actions ordinaires de Catégorie A</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2009-07-23	D	36 - Conversion ou échange	3 071 260	0.0500	5 071 260
GENDIS INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
GENDIS INC.	1		O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.8600	1 000
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.8900	1 000
			O	2009-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9300	1 000
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Genesis Worldwide Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baker, Bradley Ewell	4, 6		O	2009-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	206 611	0.2420	206 611
Coding Enterprises	PI		O	2009-07-27	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	11 300 586	0.2420	12 351 986
			O	2009-07-27	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 000 000	0.2500	16 351 986
Coding Enterprises	3		O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 000 000	0.2500	5 051 400
			O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	11 300 586	0.2420	16 351 986
Mifsud, Vincent Dominic	4, 5		O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.2500	125 000
<i>Bons de souscription</i>									
Baker, Bradley Ewell	4, 6								
Coding Enterprises	PI		O	2009-02-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	C	53 - Attribution de bons de souscription	2 000 000	0.3500	2 000 000
Coding Enterprises	3		O	2009-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	D	53 - Attribution de bons de souscription	2 000 000	0.3500	2 000 000
Mifsud, Vincent Dominic	4, 5		O	2007-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.3500	

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-07-27	D	53 - Attribution de bons de souscription	50 000	0.3500	50 000
<i>Débiteures convertibles</i>									
Baker, Bradley Ewell	4, 6		O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 50 000.00)	0.2420	\$ 0.00
Codding Enterprises	PI		O	2009-07-27	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 2 734 742.00)	0.2420	\$ 0.00
Codding Enterprises	3		O	2009-07-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 2 734 742.00)	0.2420	\$ 0.00
Genworth MI Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Genworth Financial, Inc.	3								
Brookfield Life Assurance Company Limited	PI		O	2009-07-30	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(5 034 100)	19.0000	67 325 900
George Weston Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lacey, John Stewart	7		O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	59.4500	2 500
GLOBAL BANKS PREMIUM INCOME TRUST									
<i>Bons de souscription July 2009</i>									
Lamb, Scott Cameron	7		O	2009-07-31	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 000)		0
Lowe, Chris	7		O	2009-07-31	D	55 - Expiration de bons de souscription	(500)		0
Goldrush Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brownlie, Leonard William	4, 5, 3								
496245 B.C. Ltd.	PI		O	2003-05-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	C	90 - Changements relatifs à la propriété	909 500		909 500
Groupe ADF Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Groupe ADF Inc.	1		O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	2.4200	200 000
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	600	2.4000	200 600
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	9 400	2.4300	210 000
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	2.4800	212 000
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	2.4600	214 000
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	2.4900	229 000
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	2.4500	329 000
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(329 000)		0
Groupe BMTC Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Groupe BMTC Inc.	1		O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	19.6800	1 600
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	13 000	19.6800	14 600
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	19.5000	15 600
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	19.5000	17 200
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	82 100	19.5000	99 300
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	19.5000	100 900
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	20.1900	102 500
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	20.1900	152 500
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	20.2200	154 100
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	500	20.2500	154 600
			O	2009-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	20.0500	156 200
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	20.5000	157 800

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(157 800)		0
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Groupe CGI inc.	1		O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	10.1800	275 100
			O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	139 000	10.1686	143 400
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	10.2315	243 400
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	671 400	10.0539	914 800
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	146 700	9.7362	1 061 500
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	105 800	9.9318	1 167 300
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	333 548	9.8894	1 500 848
			O	2009-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	179 900	9.9118	1 680 748
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	274 100	9.8719	1 954 848
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	261 800	9.9842	2 216 648
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	25 500	9.9683	2 242 148
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	45 000	10.0308	2 287 148
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	295 800	9.9623	2 582 948
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	171 700	9.9915	2 754 648
			O	2009-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	85 600	9.9926	2 840 248
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	159 200	10.2248	2 999 448
			O	2009-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	103 500	10.1948	3 102 948
			O	2009-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 102 948)		0
Squire, Gerald Terence	4		O	2009-08-04	D	99 - Correction d'information	15 000		25 000
RRSP-RBC DS	PI		O	2009-08-04	I	99 - Correction d'information	(15 000)		0
<i>Options</i>									
Boivin, Claude	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	609	10.6700	44 933
Chevrier, Robert	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	3 573	10.6700	53 555
d'Aquino, Thomas Paul	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	2 437	10.6700	43 087
Johnston, David Lloyd	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	2 812	10.6700	95 387
Mercier, Eileen Ann	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	1 464	10.6700	63 426
Squire, Gerald Terence	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	2 437	10.6700	70 460
Hemisphere GPS Inc.									
<i>Options</i>									
Camwell, Paul	4		O	2009-06-15	D	52 - Expiration d'options	15 000	3.1100	180 000
			O	2009-06-15	D	52 - Expiration d'options	15 000	1.6700	195 000
			O	2009-06-14	D	52 - Expiration d'options	50 000	1.7000	165 000
			O	2009-06-15	D	52 - Expiration d'options	15 000	1.3100	210 000
			O	2009-06-01	D	52 - Expiration d'options	10 000	2.7000	115 000
Cataford, Paul G.	4		O	2009-07-31	D	52 - Expiration d'options	50 000	2.7000	170 000
Lang, Michael James	4		O	2009-06-22	D	52 - Expiration d'options	50 000	2.6500	395 000
Olson, Cameron Blaine	5		O	2009-06-22	D	52 - Expiration d'options	60 000	2.6500	350 000
Whitehead, Michael Lloyd	5		O	2009-08-04	D	52 - Expiration d'options	20 000	2.6500	
			M	2009-06-22	D	52 - Expiration d'options	20 000	2.6500	226 000
Yenke, Howard W.	4		O	2009-06-01	D	52 - Expiration d'options	10 000	2.7000	115 000
Hinterland Metals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fekete, Gregory Arpad	4	R	O	2009-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 000)	0.0900	810 500
		R	O	2009-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 000)	0.0950	757 500

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Initié Porteur inscrit		R	O	2009-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.0500	857 500
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reid, Martin	5		O	2009-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	33.9603	1 808
Soloway, Gerald M.	4, 5		O	2009-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	33.9603	443 379
Sutherland, Cathy A.	5		O	2009-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	33.9603	42 771
Homeland Uranium Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Howard, Avrom Eric Michael R. Howard	4, 5 PI		O	2008-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-07-22	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000	0.2500USD	5 000
Naomi F. Howard	PI		O	2008-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-07-22	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000	0.2500USD	5 000
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humboldt Capital Corporation	1		O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	1.7000	1 600
			O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	1.7000	0
Imperial Metals Corporation									
<i>Bons de souscription</i>									
Edwards, Norman Murray Edco Capital Corporation	3 PI		O	2009-07-31	C	55 - Expiration de bons de souscription	(450 000)	10.0000	0
Moeller, Larry G. Balinhard Capital Corporation	4 PI		O	2009-07-31	C	55 - Expiration de bons de souscription	(50 000)	10.0000	0
INDEXPLUS INCOME FUND									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	8.4800	24 719 424
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	300	8.4500	24 719 724
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.5600	24 709 724
INNOVIUM MEDIA PROPERTIES CORP.									
<i>Options</i>									
DiGirolamo, Julio Macintosh, James Maitland	5 4, 5		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	400 000		1 800 000
Mayers, Lorne Raymond, Neil Robert	4 4, 5		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1000	350 000
Rittenhouse, David John	4		O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	900 000	0.1000	2 500 000
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1000	350 000
Insignia Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tricap Partners Ltd.	3		O	2009-07-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 676 470	6.8000	11 293 128
			O	2009-07-24	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 190 000		12 483 128
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Tkachyk, Vincent John	4		O	2009-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			47 162
Ellen M. Tkachyk	PI		O	2009-07-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 858
Julie A. Tkachyk	PI		O	2009-07-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 182

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Inter Pipeline Fund									
<i>Options unit incentive</i>									
van Yzerloo, William Arnold	5		O	2004-12-15	D	99 - Correction d'information	(25 000)	5.1300	375 000
			O	2009-07-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	(100 000)	5.0541	0
<i>Parts de société en commandite Class A</i>									
van Yzerloo, William Arnold	5		O	2009-07-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	100 000	5.0541	100 000
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	9.2804	0
Jaguar Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jaguar Financial Corporation	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	0.0850	6 000
			O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		0
			O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.0900	2 000
			O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	19 000	0.0900	19 000
			O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		0
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	19 000	0.0900	19 000
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	0.0800	4 000
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	19 000	0.0900	19 000
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		0
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	0.0850	3 000
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	16 000	0.0800	16 000
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(16 000)		0
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	0.0850	4 000
			O	2009-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	0.1100	11 000
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)		0
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	19 000	0.1100	19 000
			O	2009-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		0
Kokomo Enterprises Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kalpakian, Bedo H	4								
BHK Management Inc.	PI		O	2003-05-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	270 000	0.0750	270 000
Kalpakian, Jacob H	4								
30 Rock Management Inc.	PI		O	1991-01-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	270 000	0.0750	270 000
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Clark, William Edmund	4		O	2009-07-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 817		31 161
TD Waterhouse Canada Inc - ASDP	PI		O	2009-07-28	I	51 - Exercice d'options	50 000	40.9200	50 000
			O	2009-07-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 338)	62.5700	6 662
			O	2009-07-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 817)		4 845
			O	2009-07-31	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(4 845)	62.1500	0
KETCHAM, HENRY HOLMAN III	4		O	2009-07-31	D	46 - Contrepartie de services	266	62.3800	6 026

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Shirreff, Bruce Mark	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	116	61.4700	11 858*
Thompson, John Munro	4		O	2009-07-31	D	46 - Contrepartie de services	429	62.3800	48 298
<i>Options</i>									
Clark, William Edmund	4								
TD Waterhouse Canada Inc - ASDP	PI		O	2009-07-28	I	51 - Exercice d'options	(50 000)	40.9200	50 000
La Fondation de Placements IFL (Canada) Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
FRASER, A.SCOTT	4	R	O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20	175.0000	17 024
		R	O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10	175.0000	17 034
		R	O	2009-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10	172.0000	17 044
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	998 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	997 922
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	53.8300	997 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8200	997 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8100	997 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	53.8300	997 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	997 122
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	54.0000	996 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	996 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	996 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.2400	996 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1300	996 122
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.2500	996 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.2900	995 922
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1900	995 822
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 722
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	54.0800	995 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.0900	995 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.0300	994 822
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0400	994 722
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0800	994 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	994 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	994 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3)	53.8400	994 419
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	994 319
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	994 219
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1200	994 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0700	994 019
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0800	993 919
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0400	993 819
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	993 719

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.9700	993 619
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.9700	993 519
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	993 419
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 319
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 219
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	993 019
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8700	992 919
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0000	992 819
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0000	992 719
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	54.0000	992 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16)	54.0400	992 103
Pasternak, Stanley William	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	998 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	997 922
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	53.8300	997 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8200	997 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8100	997 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	53.8300	997 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	997 122
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	54.0000	996 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	996 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	996 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.2400	996 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1300	996 122
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.2500	996 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.2900	995 922
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1900	995 822
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 722
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	54.0800	995 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.0900	995 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.0300	994 822
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0400	994 722
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0800	994 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	994 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3)	53.8400	994 519
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	994 419
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	994 319
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	994 219
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1200	994 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0700	994 019
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0800	993 919
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0400	993 819
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	993 719

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.9700	993 619
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.9700	993 519
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	993 419
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 319
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 219
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	993 019
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8700	992 919
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0000	992 819
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0000	992 719
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	54.0000	992 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16)	54.0400	992 103
Peters, William Lee	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	998 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	997 922
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	53.8300	997 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8200	997 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8200	997 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	53.8300	997 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	997 122
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	54.0000	996 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	996 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	996 422
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.2400	996 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1300	996 122
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.2500	996 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1900	995 922
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1900	995 822
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 722
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0500	995 522
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	54.0800	995 222
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.0300	995 022
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	54.0300	994 822
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0400	994 722
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0800	994 622
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3)	53.8400	994 619
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	994 519
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8400	994 419
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	994 319
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0100	994 219
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.1200	994 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0700	994 019
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0800	993 919
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0400	993 819
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8900	993 719
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.9700	993 619

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.9700	993 519
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	993 419
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 319
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 219
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8300	993 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8000	993 019
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	53.8700	992 919
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0000	992 819
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.0000	992 719
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	54.0000	992 119
			O	2009-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16)	54.0400	992 103
Laboratoires Paladin Inc.									
<i>Options Stock Options</i>									
Freeman, Michael	5		O	2008-03-03	D	50 - Attribution d'options	25 000	10.8000	
			M	2008-03-03	D	50 - Attribution d'options	25 000	10.8000	88 399*
Le Groupe Forzani Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
lambert, keith	7		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	4 600	10.2500	4 600
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	13.9500	0
Watt, Eric	5		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	10 000	10.2500	19 048
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 800)	14.0000	9 248
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	14.0200	9 048
<i>Options</i>									
lambert, keith	7		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	(4 600)	10.2500	76 040
Watt, Eric	5		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	10.2500	36 570
Le Groupe Intertape Polymer Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Yull, Melbourne F. Sammana Group	4 PI		O	2009-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	325 363	0.8500USD	509 363
Leader Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Austin, Stephen	4		O	2009-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0700	32 000
Les Distilleries Corby Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Andrew	5		O	2009-07-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	204	15.2710	6 707
McCarthy, George	4		O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	250	15.0000	9 405
Les mines d'argent ÉCU inc.									
<i>Options</i>									
CHEHAB, TALAL	4		O	2009-07-23	D	50 - Attribution d'options	595 000	1.0000	1 090 000
Les Mines D'or Excel inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
harvey, martin jecemar immobilier inc	4 PI		O	2009-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1050	1 930 637
Les Placements Montec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Dawson, James	4	R	O	2009-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0600	260 000
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0600	290 000
Linear Gold Corp.									
<i>Options</i>									
Gill, Derrick Edwin	4		O	2009-07-29	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.3700	210 000
MALAGA INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lavoie, Jean C.	4		O	2009-07-27	D	57 - Exercice de droits de souscription	250	0.1000	1 250
Martineau, Jean	4, 5		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.1000	512 473
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 000	0.1050	596 473
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	0.1100	612 473
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000	0.1050	633 473
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.1000	650 473
<i>Droits</i>									
Lavoie, Jean C.	4		O	2009-07-27	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 000)	0.1000	0
MAYA OR & ARGENT INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goulet, Guy	4		O	2009-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 500)	0.3700	685 000
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.3700	710 000
Mercer International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Guy	4		O	2009-08-04	D	46 - Contrepartie de services	3 000		6 000*
LAURITZEN, ERIC	4		O	2009-08-04	D	46 - Contrepartie de services	3 000		40 500
MALPASS, GEORGE	4		O	2009-08-04	D	46 - Contrepartie de services	3 000		39 000
mccartney, william david	4		O	2009-08-04	D	46 - Contrepartie de services	3 000		11 500*
Shields, Kenneth A.	4		O	2009-08-04	D	46 - Contrepartie de services	6 000		93 000
Witts, Graeme	4		O	2009-08-04	D	46 - Contrepartie de services	3 000		21 000*
Methanex Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Floren, John	5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125	17.7200	6 268
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125	17.7300	6 393
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40	17.7400	6 433
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	17.7500	6 483
Midway Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gangl, Shannon Margaret	4								
Darwin Schofer	PI		O	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 488)		0
RRSP - SMG	PI		O	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 981)		0
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(37 123)		0
<i>Actions ordinaires New</i>									
Gangl, Shannon Margaret	4								
Darwin Schofer	PI		O	2006-09-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 488		
			M	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	37 488		37 488

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
RRSP - SMG	PI		O	2006-09-21	I	d'achat, regroupement ou acquisition			
			O	2009-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 981		1 981
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2006-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	37 123		
			M	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	372 944		372 944
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(335 821)		0
<i>Bons de souscription Incentive</i>									
Gangl, Shannon Margaret	4		O	2006-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	25 000		25 000
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2006-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	75 000		75 000
<i>Bons de souscription Series A Arrangement</i>									
Gangl, Shannon Margaret Darwin Schofer	4 PI		O	2006-09-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	829		
			M	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	829		829
RRSP - SMG	PI		O	2006-09-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	660		
			M	2009-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	660		660
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2006-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	124 314		124 314
<i>Options</i>									
Gangl, Shannon Margaret	4		O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(42 000)		0
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(168 500)		0
Millrock Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beischer, Gregory Allan	4	R	O	2009-07-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1930USD	571 000
Minéraux Maudore Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	2.4000	2 809 900
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	2.4063	2 801 900
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	2.4500	2 792 500
Mines Cancor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Crevier, David	4		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	237 000	0.0100	3 046 891
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.0100	3 054 891
Mines Richmont Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mines Richmont inc.	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	300	3.9000	300
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	3.9000	0
MONETA PORCUPINE MINES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bates, Warren Ross	4		O	2009-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	88 235	0.1700	88 235
<i>Options</i>									
Bates, Warren Ross	4		O	2009-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Neptune Technologies & Bioressources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Northern Rivers Innovation Fund LP	3		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(142 500)	2.2500	5 812 600
New Millennium Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martin, Robert Alexander	4, 5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	433 335	0.5500	929 592
NICHOLS, LEE	5		O	2003-08-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 464 974
			O	2009-07-27	D	58 - Expiration de droits de souscription	100 000	0.3000	1 564 974
<i>Options</i>									
Martin, Robert Alexander	4, 5		O	2009-08-04	D	51 - Exercice d'options	(433 335)	0.3000	1 275 000
Newalta Inc.									
<i>Débetures convertibles Due November 2012</i>									
Riddell, Clayton H.	3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2009-07-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 30 000.00	92.5000	\$ 1 030 000.00
Newport Partners Income Fund									
<i>Parts</i>									
MacDonald, Dean	5		O	2009-07-29	D	36 - Conversion ou échange	91 345	0.2100	781 345
NIOGOLD MINING CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paruk, Dale	5	R	O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.0245	10 000
		R	O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2550	0
North American Energy Partners Inc.									
<i>Deferred Share Unit (Common Shares)</i>									
McIntosh, Ronald A	4		O	2009-07-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 555		29 947*
Northern Star Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Awde, Jonathan Charles Timothy	5		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.4700	1 157 900
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4650	1 162 900
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4600	1 167 900
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	0.4600	1 185 900
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4700	1 195 900
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.4700	1 200 400
Noveko International inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
McDonald, W. Barry	5		O	2009-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
NUVISTA ENERGY LTD.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ontario Teachers' Pension Plan Board	3		O	2009-07-27	D	36 - Conversion ou échange	1 500 000		14 302 246
<i>Subscription Receipt</i>									
Ontario Teachers' Pension Plan Board	3		O	2009-07-27	D	36 - Conversion ou échange	(1 500 000)		0
NXA Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doyle, Robert Emmet	4		O	2009-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-28	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000	0.0150	100 000
<i>Bons de souscription</i>									
Doyle, Robert Emmet	4		O	2009-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-28	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000		100 000
OceanaGold Corporation									
<i>Options</i>									
Kinyon, John	5		O	2009-07-24	D	58 - Expiration de droits de souscription	(155 554)		266 666
			O	2009-07-24	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		66 666
			O	2009-07-24	D	52 - Expiration d'options	(66 666)		0
Oil Sands Sector Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oil Sands Sector Fund	1		O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.6420	500
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.6420	0
Oncolytics Biotech Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Levy, Edwin	4		O	2009-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.9000	
			M	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.9000	10 200
			O	2009-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	1.9200	
			M	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	1.9200	10 900
			O	2009-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	1.9400	
			M	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	1.9400	11 300
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	1.9500	15 300
ONEX CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Onex Corporation	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.9020	2 000*
			O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	60 000	19.8800	60 000*
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)		0
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	52 200	18.4500	52 200*
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(52 200)		0
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	44 900	18.4300	44 900*
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(44 900)		0
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	29 700	18.7290	29 700*
			O	2009-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(29 700)		0
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	18.4210	1 100*

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
OSI Geospatial Inc.									
<i>Options</i>									
Hunter, Peter	5		O	2009-04-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.1200	75 000
Pacific Northern Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires (Voting)</i>									
Pacific Northern Gas Ltd.	1		O	2009-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	16.9910	4 500
			O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.2000	3 500
			O	2009-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		3 500
			O	2009-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		2 500
Pan Orient Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cran, Tyler Duncan	7		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	5.6000	
			M	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	5.6500	22 000
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	5.6000	18 500
Patheon Inc.									
<i>Actions privilégiées Class I Preferred Shares, Series C</i>									
JLL Patheon Holdings LLC	3		O	2009-07-29	D	36 - Conversion ou échange	(150 000)		0
<i>Restricted Voting Shares (Common Shares redesignated-Apr/07)</i>									
JLL Patheon Holdings LLC	3		O	2009-07-24	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	621	2.0000USD	34 244 308
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	3 100	2.0000USD	34 247 408
			O	2009-07-29	D	36 - Conversion ou échange	38 018 538	4.7700USD	72 265 946
Petrolia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Proulx, Isabelle	5		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6700	60 625
PharmaGap Inc. (formerly Sebring Resources Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Letellier, Robert	4, 3		O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(106 500)	0.3000	920 780
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(56 000)	0.3000	864 780
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	0.3100	852 280
Platinum Group Metals Ltd.									
<i>Options</i>									
Busse, Peter C.	5	R	O	2009-07-13	D	53 - Attribution de bons de souscription	150 000	1.4000	300 000
Carlson, Eric	4	R	O	2009-07-13	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.4000	540 000
Hallam, Frank	4, 5	R	O	2009-07-13	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.4000	876 000
Jones, R. Michael	4, 5	R	O	2009-07-13	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.4000	945 000
McLean, Iain David Colquhoun	4	R	O	2009-07-13	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.4000	490 000
Smee, Barry	4	R	O	2009-07-13	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.4000	440 000
PNI Digital Media Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scarth, Ian Peter Campbell	4	R	O	2009-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.5000	844 884
Premium Brands Holdings Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
BELIVEAU, JOHN STEPHEN	7		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 429

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
CAMERON, TREVOR, ROLLIN	5		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 234
CARRIERE, DAVID JOESPH LEONARD	5		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			35 624
Ciampi, Johnny	4								
GLC Holdings	PI		O	2009-07-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 500
GOSS, DOUGLAS OWEN	5		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			19 666
Hodge, John Bruce	4								
J B Hodge Consulting Ltd.	PI		O	2009-07-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			194 888
Kalutycz, William Dion	5		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			52 306
McKinnon, Hugh Crawford	4		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
PALEOLOGOU, GEORGE	4, 5		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			122 860
Parker, Anita, Jayne	5		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 623
Pender West Investors Inc.	3		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 090 642
EP Canada Film Services Inc.	PI		O	2009-07-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			108 600
Rank Agra Capital Inc.	PI		O	2009-07-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 246 700
PROPP, KENNETH	7		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 260
Zaplatynsky, John	4		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			263 530
Progress Energy Resources Corp. (formerly ProEx Energy Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Culbert, Michael Robert	5		O	2009-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 075	10.1600	1 608 746
ProSep Inc.									
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Fondation, le fonds de développement de la confédération de	3		O	2009-07-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	24 465 607		24 465 607
Provident Energy Trust									
<i>Débetures convertibles</i>									
Billing, Grant Donald	4		O	2009-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 330 000.00)		\$ 500 000.00
Pulse Seismic Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pulse Data Inc.	1		O	2009-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.2300	1 000*
			O	2009-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.1800	2 000*
			O	2009-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.1900	3 000*
			O	2009-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.1900	5 000*
			O	2009-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.1600	7 000*
			O	2009-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.1600	8 000*
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	1.1500	10 200*
			O	2009-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(10 200)		0
Quadra Mining Ltd.									
<i>Options</i>									
Fahey, Patrick Louis	5	R	O	2009-05-14	D	50 - Attribution d'options	41 000	7.3100	181 700*
Queenston Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	3								
Northfield Capital Corporation	PI		O	2009-07-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	5.0900	5 588 400
RDM Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Williams, Peter Haig	4		O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	1.0500	155 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.0500	145 000
Redcliffe Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Knott, David M.	6		O	2009-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Riddell Rose, Susan L.	6		O	2009-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Research In Motion Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bidulka, Brian Joseph	5		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	10 000	30.8333	10 600
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)	82.7800	3 000
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	82.8100	2 600
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	82.8200	1 500
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	82.8300	1 200
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	82.8400	800
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	82.8600	700
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	82.8800	600
Brenner, Alan Saul	5		O	2009-07-21	D	51 - Exercice d'options	30 000	44.7000	30 000
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 560)	73.3000	25 440
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	73.3800	15 440
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 440)	73.4000	10 000
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 915)	73.4200	4 085
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	73.4300	3 085
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 185)	73.5000	900
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	73.5100	300
			O	2009-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	73.5200	0
Campbell, George	5		O	2009-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Chiarello, Carlo	5		O	2008-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	4 500	10.1083	4 500
			O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	1 500	26.1933	6 000
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	83.1000	600
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	83.1100	200
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	83.1120	100
			O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	83.1500	0
Daly-Howell, Kelly	5		O	2009-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	1 500	26.4866	1 500
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	83.0500	1 200
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	83.0600	700
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	83.0700	0
<i>Options</i>									
Bidulka, Brian Joseph	5		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	30.8333	120 000
Brenner, Alan Saul	5		O	2009-07-21	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	44.7000	90 000
Campbell, George	5		O	2009-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	D	50 - Attribution d'options	10 000		10 000
Chiarello, Carlo	5		O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	10.1083	13 500
			O	2009-07-28	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	26.1933	12 000
Daly-Howell, Kelly	5		O	2009-07-30	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	26.4866	12 500
<i>Restricted Share Units</i>									
Cotter, Francis	5		O	2009-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 750		3 750
Currie, Robert Eldredge	5		O	2009-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 750		3 750
Lattin, William	5		O	2009-03-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 500		2 500
Pardy, Keith	5		O	2009-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000		10 000
Wahl, Scott Alexander	5		O	2009-07-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 500		4 250
Resolve Business Outsourcing Income Fund									
<i>Class B LP Units of Resolve Business Outsourcing LP</i>									
Conconi Holdings Ltd.	3		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 007 160)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
2206997 Ontario Inc.	3								
Davis + Henderson Income Fund	PI		O	2009-07-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 584 500
Cader, Arnold, Lewis	4								
The Delphi Corporation	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 000)		0
Coles, Richard Bonar	4		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 592)		0
Jill Coles	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 603)		0
Conconi, Robert Leslie	4, 5		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 462 300)		0
Derraugh, Bruce	5								
RRSP	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 900)		0
FRANKLIN, ROBERT	4		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
Leslie Franklin RRSP	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 000)		0
RRSP	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12 000)		0
Signalta Capital Corp	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)		0
Richardson, John Everett	4		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)		0
664899 Ontario Limited	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 000)		0
Wright, Robert James	4								
Edlinglen Holdings	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(100 000)		0
RRIF	PI		O	2009-07-27	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)		0
<i>Phantom Units (Trust Units)</i>									
Cader, Arnold, Lewis	4		O	2009-07-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 540	1.5500	38 792
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(17 334)		21 458
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(21 458)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Coles, Richard Bonar	4		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(32 091)		
			M	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(19 840)		12 251
			O	2009-07-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 081	1.5500	17 332
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(17 332)		0
Conconi, Robert Leslie	4, 5		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(17 334)		19 838
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(19 838)		0
Derraugh, Bruce	5		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(53 333)		26 667
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(26 667)		0
FRANKLIN, ROBERT	4		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(29 046)		0
McDonald, Gerry	5		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(43 333)	3.5400	66 667
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(66 667)		0
Richardson, John Everett	4		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(17 333)		11 285
			O	2009-07-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 419	1.5500	13 704
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(13 704)		0
Simmonds, Bruce S.	5		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(133 333)		166 667
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(166 667)		0
Wetmore, John Donald	4		O	2009-07-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 081	1.5500	37 172
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(17 334)		19 838
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(19 838)		0
Wright, Robert James	4		O	2009-07-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 081		51 172
			O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(24 506)		26 666
			O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	(26 666)		0
<i>Special Voting Units</i>									
Conconi Holdings Ltd.	3		O	2009-07-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 007 160)		0
Ressources Canaco Itée									
<i>Options</i>									
Smith, Andrew Lee	4								
Janet's Head Holdings Ltd.	PI		O	2004-08-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-07-10	I	50 - Attribution d'options	800 000		800 000
Yang, Lingling (Vera)	5		O	2009-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-07-10	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
Zhou, Chaoxian	5		O	2009-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-07-10	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
Ressources d'Arianne Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belisle, Denis	4		O	2009-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 500	0.1200	114 700
Ressources Golden Tag Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tomasino, Antoinette	8		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1650	358 900
Ressources Pershimco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3		O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0700	1 299 085
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0700	1 300 085
Ressources Robex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagne, Andre	5								
2846-2059 Québec Inc.	PI	R	O	2009-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.0650	1 336 500
		R	O	2009-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0700	1 341 500
		R	O	2009-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0750	1 361 500
		R	O	2009-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000	0.0800	1 382 500
			O	2009-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.0700	1 380 500
Lapointe, Brigitte	PI		O	2009-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.0700	147 500
Ressources Strateco inc.									
<i>Actions ordinaires 119266432 en circulation au 20 octobre 2008</i>									
Hebert, Guy	4, 5								
BBH Geo-Management inc.	PI		O	2009-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.7700	4 745 614
			O	2009-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7800	4 750 614
Ressources Teck Limitée									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	26.5900	162 174
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(122 000)	26.5900	40 174
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 800	26.5600	74 974
Fleming, William Alexander	7		O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	29.2000	1 995
Keevil III, Norman	4		O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	29.2300	12 600
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	29.2200	8 000
Millos, Ronald Allen	7		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	8 200	5.7500	15 926
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	28.3600	10 626
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	28.3500	7 826
			O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	28.3700	7 726
<i>Options</i>									
Millos, Ronald Allen	7		O	2009-07-31	D	51 - Exercice d'options	(8 200)	5.7500	215 000
Ressources X-Ore inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bellerive, Alain	4		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0450	2 088 349
Rock Energy Inc.									
<i>Options</i>									
loughlissen, Arezki	5		O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(9 000)		306 332
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(4 333)		301 999
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(11 666)		290 333
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(30 000)		260 333

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(6 000)		254 333
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(25 000)		229 333
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		179 333
			O	2009-04-09	D	52 - Expiration d'options	(25 000)		154 333
Rubicon Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thomas, Bruce, Alexander	4		O	2009-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			65 714
Rutter Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edison, Fraser	4, 5								
Dollard Investments Ltd.	PI		O	2009-07-29	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(21 000)	0.0950	1 830 260
Saputo Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Saputo inc.	1		O	2009-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(252 400)		77 000
			O	2009-07-06	D	38 - Rachat ou annulation	(12 000)		65 000
			O	2009-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(65 000)		0
Savanna Energy Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	37 700	5.5550	7 379 708
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	5.5600	7 371 708
			O	2009-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	5.5700	7 375 408
			O	2009-07-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	5.4080	7 377 408
Savant Explorations Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meade, Harlan Donnley	4		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0800	492 688
			O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 676	0.1100	513 364
Sentry Select Diversified Income Fund (previously Sentry Select Diversified Income Trust)									
<i>Parts de fiducie</i>									
McIntyre, James Alexander	5		O	2009-07-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 227	2.9270	480 123
Sentry Select Primary Metals Corp.									
<i>Bons de souscription (Class A Share purchase warrant)</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2009-06-30	I	55 - Expiration de bons de souscription	(30 000)		0
Driscoll, Sean	5		O	2009-06-30	D	55 - Expiration de bons de souscription	(400)		0
McOuat, Jack F.	4		O	2009-06-30	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 000)		0
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Bissonnette, Peter	5								
Locked-in RRSP	PI		O	2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	550	18.9400	550
RRSP	PI		O	2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	18.9400	400
Sherritt International Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur Titre	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Delaney, Ian William	4		O	2009-07-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 910	5.1799	15 875
Sierra Wireless, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cohenour, Jason W.	4, 5		O	2009-08-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16 667	7.7000USD	88 605
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 505)	7.7000USD	84 100
Sino Gold Mining Ltd.									
<i>Ordinary Shares</i>									
Eldorado Gold Corporation	3		O	2009-07-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			57 968 029
Société financière IGM Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Raschkowan, Norman	7		O	2009-07-31	D	35 - Dividende en actions	186	44.6490	16 410
Sims, Charles	7								
RRSP Account	PI		O	2009-07-31	I	35 - Dividende en actions	48	41.9338	4 014
Stantec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lortie, John Peter	5	R	O	2009-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17	21.2720USD	538
		R	O	2009-02-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26	22.6890USD	564
		R	O	2009-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27	15.3441USD	591
		R	O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	101	21.9059USD	692
		R	O	2009-05-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18	23.0141USD	710
		R	O	2009-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16	26.2206USD	726
		R	O	2009-06-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17	24.3483USD	743
Stella-Jones Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourgault, Lyne	7								
COmputershare trust COmpany of Canada	PI		O	2009-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73	13.6566	334
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	23.7000	337
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	55	20.7810	392
Eichenbaum, Marla	5								
Computershare trust company of Canada	PI		O	2009-03-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	57	13.6566	442
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	23.7000	445
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	20.7810	481
Fox, Doug	7								
COmptershare Trust COmpany of Canada	PI		O	2009-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	158	15.1740	807
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	23.7000	812
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	103	23.0900	915
Hedding, Kris David	7								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-03-13	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	15.1740	29
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	23.7000	30
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	23.0900	36
Labelle, George	5								
COmputershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	163	13.6566	3 737
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	23.7000	3 766
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	20.7810	3 891
McManus, Brian	4, 5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	23.7000	1 725
Poirier, Martin	5								
computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	13.6566	820
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	23.7000	827
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	20.7810	883
Vachon, Eric	7								
COmputershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	13.6566	114
			O	2009-05-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	23.7000	115
			O	2009-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	20.7810	140
Storm Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Butler, Mark	4		O	2004-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Butler, Mark	4	R	O	2009-07-22	D	51 - Exercice d'options	9 376	2.6000	74 150
STRATA Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Strata Income Fund	1		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.0500	8 451 692
			O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.0400	8 452 192
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
van der Lee, Charles	4		O	2009-08-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	5 010		31 758
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brenneman, Ron A.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			73 807
			M	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	43 520		117 327

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
BROWN, ALAN	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	8 216		8 216
Camarta, Neil John	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	19 136		19 136
Katherine Camarta	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 048
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 236
Carrick, Gordon J.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
Chow-Wah, Leonard	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 111		1 711
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 533
CHURTON, PHILIP	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	8 911		8 911
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			479
Clague, Donald M.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 510
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 692
Hart, Gary Len	5		O	2006-05-16	D	51 - Exercice d'options	734	41.5700	913
		R	O	2006-05-16	D	51 - Exercice d'options	(734)	41.5700	179
			O	2006-05-16	D	51 - Exercice d'options	1 733	34.5800	1 912
		R	O	2006-05-16	D	51 - Exercice d'options	(1 733)	34.5800	179
			O	2006-05-16	D	51 - Exercice d'options	2 666	23.6500	2 845
		R	O	2006-05-16	D	51 - Exercice d'options	(2 666)	23.6500	179
			O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	312		624
Haseldonckx, Paul	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 600
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	4 012		
			M	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	6 400		8 000
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 012
Jackman, Boris	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	4 550		5 950
Kallos, Peter	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	13 106		13 106
Koenig, Randall B.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Langlois, Francois	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 732
MacNeill, Brian F.	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	13 056		13 056
McCaw, Maureen	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 340
McLaughlin, Edward L.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Powell, Shelley	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 234
TD Waterhouse	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 702
Roberts, Ernest F. H.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 649
Scharf, Frederick	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			659
SIMPSON, JAMES W.	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	4 736		4 736
SORENSEN, LEON	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 196		2 196
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 263
SoroChan, Daniel P.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	4 452		4 452
Stephens, Andrew	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Margaret Stephens	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 800
WESLEY, HELEN JUNE	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			620
			O	2009-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 749		3 369
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 028
White, Brian Mac	5		O	2009-07-27	D	51 - Exercice d'options	1 000	13.0700	1 000
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	35.4000	600
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	35.4100	500
			O	2009-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	35.4200	0
<i>Options - PC Options/SARS</i>									
Brenneman, Ron A.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 004 224
BROWN, ALAN	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			71 552
Camarta, Neil John	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			286 720
Carrick, Gordon J.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			330 240
Chow-Wah, Leonard	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			180 736
CHURTON, PHILIP	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			159 616
Clague, Donald M.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			217 472
Jackman, Boris	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 024 000
Kallos, Peter	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			389 120
Koenig, Randall B.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			324 992
Langlois, Francois	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			202 496
Maden, Nicholas Alan	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			143 233
McLaughlin, Edward L.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			84 992
Roberts, Ernest F. H.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			743 040
Scharf, Frederick	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			142 208
SORENSEN, LEON	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			197 376
SoroChan, Daniel P.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			196 352
Stephens, Andrew	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			425 472
WESLEY, HELEN JUNE	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 864

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Options Granted April 1, 2004 @ strike price \$18.15</i>									
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 388)		0
<i>Options Granted April 1, 2007 @strike price \$44.17</i>									
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(1 700)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 000)		0
<i>Options Granted April 1, 2008 @ strike price \$49.36</i>									
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(2 600)		0
<i>Options Granted April 26, 2006 @ strike price \$49.13</i>									
Benson, Mel Edward	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
FORD, WILLIAM DOUGLAS	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
Thomas, Eira Margaret	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
<i>Options Granted April 29, 2004 @ strike price \$16.55</i>									
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
FORD, WILLIAM DOUGLAS	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
<i>Options Granted December 1, 2008 @ strike price \$47.55</i>									
Little, Mark Stephen	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(47 620)		0
<i>Options Granted February 2, 2006 @ strike price \$46.05</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 000)		0
Hart, Gary Len	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 500	46.0500	11 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 000)		0
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(32 000)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 400)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 000)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000	46.0500	10 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 000)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 200)		0
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(5 200)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 400)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 400)		0
<i>Options Granted February 3, 2005 @ strike price \$20.78</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 000)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 000)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 000)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000	41.5700	10 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(10 000)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 400)		0
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(5 200)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 800)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 400)		0
<i>Options Granted February 4, 2008 @ strike price \$47.52</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 400)		0
Hart, Gary Len	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 800	47.5200	7 600
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 600)		0
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(24 000)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 400)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 400	47.5200	6 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 800)		0
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 200)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 100)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 400)		0
<i>Options Granted January 27, 2009 @ strike price \$24.50</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Hart, Gary Len	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 200)		0
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(18 000)		0
Little, Mark Stephen	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(18 000)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Provias, James Gregory	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(2 900)		0
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(6 800)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(2 800)		0
<i>Options Granted January 29, 2004 @ strike price \$17.29</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 800)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 200)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 600)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 800	17.2900	7 600
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 600)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 800)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(5 200)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 600)		0
<i>Options Granted January 30, 2007 @ strike price \$43.72</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
Hart, Gary Len	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	4 500	43.7200	9 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(9 000)		0
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(26 000)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 000)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	4 000	43.7200	8 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 400)		0
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 800)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 200)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 800)		0
<i>Options Granted July 29, 2008 @ strike price \$55.86</i>									
Benson, Mel Edward	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
FORD, WILLIAM DOUGLAS	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Thomas, Eira Margaret	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
<i>Options Granted July 31, 2007 @ strike price \$47.34</i>									
Benson, Mel Edward	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
FORD, WILLIAM DOUGLAS	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
Thomas, Eira Margaret	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
<i>Options Granted March 19, 2007 @ strike price \$40.29</i>									
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 800)		0
<i>Options Granted March 22, 2004 @ strike price \$18.46</i>									
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(2 800)		0
<i>Options Granted May 1, 2008 @ strike price \$56.23</i>									
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 942)		0
<i>Options Granted November 17, 08 @ strike price \$23.30</i>									
Little, Mark Stephen	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(20 000)		0
<i>Options Granted October 1, 2003 @ strike price \$13.82</i>									
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(3 000)		0
<i>Options Granted October 1, 2005 @ strike price \$35.26</i>									
Hart, Gary Len	5		O	2009-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	8 889	35.2600	17 778
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(17 778)		0
<i>Options Granted September 1, 2006 @ strike price \$43.14</i>									
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(4 000)		0
<i>Options Granted September 28, 2007 @ strike price \$47.55</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(22 000)		0
GALLAGHER, DAVID, JOHN	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(48 000)		0
Hart, Gary Len	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	14 500	47.5500	29 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(29 000)		0
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(60 000)		0
McKenzie, Jonathan	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	13 200		
			M	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	13 200	47.5500	
			M'	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	11 000	47.5500	22 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(22 000)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(22 000)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(22 000)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	11 000	47.5500	22 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(22 000)		0
Strom, Arlene Joyce	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 074)		0
Townley, Mark William	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 800)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(26 400)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 800)		0
<i>Options Granted September 28, 2007 @ strike price \$95.10</i>									
GALLAGHER, DAVID, JOHN	5		O	2007-09-28	D	50 - Attribution d'options	28 800	95.1000	
			M	2007-09-28	D	50 - Attribution d'options	24 000	95.1000	24 000
			O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	28 800		
			M	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	28 800	47.5500	
			M'	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	24 000	47.5500	48 000
McKenzie, Jonathan	5		O	2007-09-28	D	50 - Attribution d'options	13 200	95.1000	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2007-09-28	D	50 - Attribution d'options	11 000	95.1000	11 000
<i>Options Granted September 30, 2005 @ strike price \$35.56</i>									
Hart, Gary Len	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	966	35.5600	1 932
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(1 932)		0
<i>Options Granted: April 18, 2001 @ strike price \$10.67</i>									
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
<i>Options Granted: April 19, 2000 @ strike price \$7.99</i>									
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
<i>Options Granted: April 24, 2003 @ strike price \$12.31</i>									
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
<i>Options Granted: April 26, 2002 @ strike price \$14.07</i>									
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
<i>Options Granted: April 28, 2005 @ strike price \$22.92</i>									
Canfield, Brian Albert	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
FORD, WILLIAM DOUGLAS	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 000)		0
<i>Options Granted: April 30, 2002 @ strike price \$13.82</i>									
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(40 000)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(60 000)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(36 000)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	30 000	13.8200	60 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(60 000)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(22 000)		0
<i>Options Granted: February 1, 2000 @ strike price \$7.84</i>									
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 248)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	8 000	7.8400	16 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(16 000)		0
<i>Options Granted: January 24, 2003 @ strike price \$13.07</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(12 700)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(20 000)		0
Pon, Gary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(17 400)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000	13.0700	20 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(20 000)		0
White, Brian Mac	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(8 200)		0
			M	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(7 200)		0
			O	2009-07-27	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	13.0700	7 200
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(11 520)		0
<i>Options Granted: January 25, 2002 @ strike price \$11.96</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(12 912)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(20 000)		0
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 200	11.9600	20 400
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(20 400)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(12 000)		0
<i>Options Granted: January 26, 2001 @ strike price \$8.72</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(15 380)		0
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(20 600)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	9 760	8.7200	19 520
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(19 520)		0
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(9 500)		0
<i>Options Granted: July 1, 2002 @ strike price \$13.82</i>									
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(24 000)		0
<i>Options Granted: June 1, 2002 @ strike price \$13.82</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(24 000)		0
<i>Options Granted: July 1, 2003 @ strike price \$13.82</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	(32 778)		0
<i>Options Key Contributor/Executive Stock Options</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	15 380	8.7200	15 380
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	12 912	11.9600	28 292
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	12 700	13.0700	40 992
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 800	17.2900	48 792
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 000	20.7800	59 792
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 000	46.0500	70 792
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	43.7200	78 792
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 400	47.5200	86 192
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	24.5000	92 992
Benson, Mel Edward	4		O	2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	49.1300	8 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	47.3400	12 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	55.8600	16 000
Canfield, Brian Albert	4		O	2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	7.9900	16 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	10.6700	32 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	14.0700	48 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	12.3100	64 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	16.5500	72 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	22.9200	80 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	49.1300	88 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	47.3400	92 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	55.8600	96 000
FORD, WILLIAM DOUGLAS	4		O	2004-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	16.5500	16 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	22.9200	24 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	49.1300	32 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	47.3400	36 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	55.8600	40 000
Hart, Gary Len	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	1 932	35.5600	1 932
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 000	46.0500	12 932
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	9 000	43.7200	21 932
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 600	47.5200	29 532
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 200	24.5000	36 732
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	32 000	46.0500	32 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	26 000	43.7200	58 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	24 000	47.5200	82 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	18 000	24.5000	100 000
Little, Mark Stephen	5		O	2008-11-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	20 000	23.3000	20 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	18 000	24.5000	38 000
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	12.3100	16 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	16.5500	24 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	22.9200	32 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	49.1300	40 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	47.3400	44 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	55.8600	48 000
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2003-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 248	7.8400	16 248
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	20 600	8.7200	36 848
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	20 000	11.9600	56 848
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	20 000	13.0700	76 848
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 200	17.2900	85 048
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 000	20.7800	96 048
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 400	46.0500	106 448
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	43.7200	114 448
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 400	47.5200	121 848
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	24.5000	128 648
Pon, Gary	5		O	2003-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	17 400	13.0700	17 400
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 600	17.2900	25 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 000	20.7800	35 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 000	46.0500	45 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 000	43.7200	52 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	47.5200	58 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	24.5000	65 600
Powell, Shelley	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 532
Provias, James Gregory	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	7.8400	16 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	19 520	8.7200	35 520
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	20 400	11.9600	55 920
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	20 000	13.0700	75 920
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 600	17.2900	83 520
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 000	20.7800	93 520
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 000	46.0500	103 520
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 000	43.7200	111 520
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	47.5200	118 320
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	24.5000	125 120
Strom, Arlene Joyce	5		O	2008-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 800	17.2900	3 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 400	20.7800	7 200
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 200	46.0500	10 400

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 400	43.7200	13 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 800	47.5200	17 600
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	2 900	24.5000	20 500
Thomas, Eira Margaret	4		O	2006-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	49.1300	
			M	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	16 000	49.1300	16 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	47.3400	
			M	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	47.3400	20 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	55.8600	24 000
Townley, Mark William	5		O	2008-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	2 800	18.4600	2 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	5 200	20.7800	8 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	5 200	46.0500	13 200
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 800	43.7200	18 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 200	47.5200	22 200
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	2 600	49.3600	24 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	24.5000	31 600
White, Brian Mac	5		O	2007-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	8 200	13.0700	8 200
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	5 200	17.2900	13 400
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 800	20.7800	18 200
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 400	46.0500	22 600
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 200	43.7200	26 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 800	40.2900	30 600
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	7 100	47.5200	37 700
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	6 800	24.5000	44 500
Wong, Glenn Douglas	5		O	2008-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	9 500	8.7200	9 500
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 520	13.0700	21 020
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 600	17.2900	
			M	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 600	17.2900	25 620
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	12 000	11.9600	37 620
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 400	20.7800	42 020
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 400	46.0500	46 420
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 800	43.7200	50 220
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 400	47.5200	53 620
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	2 800	24.5000	56 420
<i>Options SunShare</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	56 778	13.8200	56 778
Hart, Gary Len	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	17 778	35.2600	17 778
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	40 000	13.8200	40 000
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2003-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	60 000	13.8200	60 000
Pon, Gary	5		O	2003-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	36 000	13.8200	36 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Powell, Shelley	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 380
Provias, James Gregory	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	60 000	13.8200	60 000
Strom, Arlene Joyce	5		O	2008-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	3 000	13.8200	3 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	1 700	44.1700	4 700
Townley, Mark William	5		O	2008-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 388	18.1500	10 388
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	4 000	43.1400	14 388
White, Brian Mac	5		O	2007-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	22 000	13.8200	22 000
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	10 000	44.1700	32 000
Wong, Glenn Douglas	5		O	2008-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	24 000	13.8200	24 000
<i>Options SunShare 2012</i>									
Allan, Lynne Rosemary	5		O	2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	22 000	47.5500	22 000
GALLAGHER, DAVID, JOHN	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	48 000	47.5500	48 000
Hart, Gary Len	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	29 000	47.5500	29 000
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	60 000	47.5500	60 000
Little, Mark Stephen	5		O	2008-11-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	47 620	47.5500	47 620
McKenzie, Jonathan	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	22 000	47.5500	22 000
O'REILLY, PATRICIA PAULINE	5		O	2003-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	22 000	47.5500	22 000
Pon, Gary	5		O	2003-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	22 000	47.5500	22 000
Powell, Shelley	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 560
Provias, James Gregory	5		O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	22 000	47.5500	22 000
Strom, Arlene Joyce	5		O	2008-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	9 600	47.5500	9 600
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	1 474	49.3600	11 074
Townley, Mark William	5		O	2008-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 800	47.5500	11 800
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 942	56.2300	23 742
White, Brian Mac	5		O	2007-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	26 400	47.5500	26 400
Wong, Glenn Douglas	5		O	2008-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	99 - Correction d'information	11 800	47.5500	11 800
<i>PC Deferred Share Units</i>									
Brenneman, Ron A.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			289 571
BROWN, ALAN	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 076
Camarta, Neil John	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 974
Carrick, Gordon J.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			19 953
Clague, Donald M.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 674
Jackman, Boris	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			119 566
Kallos, Peter	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			22 394

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Koenig, Randall B.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 879
Langlois, Francois	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 642
Maden, Nicholas Alan	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 274
McLaughlin, Edward L.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 682
Roberts, Ernest F. H.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			48 825
Scharf, Frederick	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 407
SORENSEN, LEON	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 951
SoroChan, Daniel P.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 613
WESLEY, HELEN jUNE	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 526
<i>PC Deferred Shares Units (Directors only)</i>									
Haseldonckx, Paul	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 220
MacNeill, Brian F.	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			42 870
McCaw, Maureen	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 673
SIMPSON, JAMES W.	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 484
<i>PC Performance Share Units</i>									
Brenneman, Ron A.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			291 412
Camarta, Neil John	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			73 258
Jackman, Boris	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			98 207
Kallos, Peter	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			78 513
Roberts, Ernest F. H.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			91 741
Stephens, Andrew	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			39 172
<i>PC Performance Share Units (Officers)</i>									
Carrick, Gordon J.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 599
Chow-Wah, Leonard	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CHURTON, PHILIP	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 446
Clague, Donald M.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 923
Koenig, Randall B.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 728
Langlois, Francois	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 571
Maden, Nicholas Alan	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 981
McLaughlin, Edward L.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 358
Scharf, Frederick	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 153
SORENSEN, LEON	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 571
SoroChan, Daniel P.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 704
WESLEY, HELEN jUNE	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 705
<i>PC Restricted Share Units</i>									
BROWN, ALAN	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 891
Carrick, Gordon J.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 459
CHURTON, PHILIP	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 695
Clague, Donald M.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 730
Koenig, Randall B.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 877
Langlois, Francois	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 665
Maden, Nicholas Alan	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 053
McLaughlin, Edward L.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 545
Scharf, Frederick	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 282
SORENSEN, LEON	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 729
SoroChan, Daniel P.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 877
WESLEY, HELEN jUNE	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 984

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>PC Restricted Share Units (Directors only)</i>									
Haseldonckx, Paul	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 930
MacNeill, Brian F.	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			34 188
<i>Performance Units</i>									
Hart, Gary Len	5		O	2008-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 162	103.6200	
			M	2008-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 162)	103.6200	6 900*
			O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	6 900		13 800
			O	2009-02-01	D	58 - Expiration de droits de souscription	(5 500)		14 060
Powell, Shelley	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 820
Provias, James Gregory	5	R	O	2008-02-28	D	59 - Exercice au comptant	(3 100)	103.6200	6 200
			O	2009-02-01	D	58 - Expiration de droits de souscription	(2 500)		12 840
			O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 700		9 900
<i>Restricted Share Unit</i>									
Allison, Marlowe Glen	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	800		2 700
Powell, Shelley	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 460
<i>Sunshare 2012 Restricted Share Units</i>									
Barauskas, Ronald	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	960		3 820
Becker, Mark Alan	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	800		3 700
Floyd, Raymond Charles	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 160		7 000
GALLAGHER, DAVID, JOHN	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 800		
			M	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 800		5 860
Gardner, Paul Douglas	5		O	2009-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	800		1 564
Genereux, Ronald Paul	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 800		6 400
Hart, Gary Len	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	400		800
McKenzie, Jonathan	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	800		3 440
Nickerson, Peter Edward	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	800		3 520*
Powell, Shelley	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			864
Provias, James Gregory	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	400		800
Smith, Kristopher Peter	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	960		3 992
White, Brian Mac	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	480		3 340
Wong, Glenn Douglas	5		O	2009-07-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	360		720
Technologies 20-20 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grou, Jean-François	5		O	2009-08-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	405	2.2200	70 826
Technologies SENSIO inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
<i>Porteur inscrit</i>									
Malo, Jacques	4		O	2009-07-29	D	54 - Exercice de bons de souscription	25 000	0.6000	141 521
<i>Bons de souscription</i>									
Malo, Jacques	4		O	2009-07-29	D	54 - Exercice de bons de souscription	(25 000)	0.6000	0
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
<i>Leith Wheeler Investment Counsel Ltd</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2009-07-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.1700	3 110 140
TransForce Inc.									
<i>Options</i>									
<i>Bédard, Alain</i>									
	5		O	2008-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	922 000		922 000
<i>Dean, Johanne</i>									
	5		O	2008-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	17 900		17 900
<i>Desaulniers, Sylvain</i>									
	5		O	2008-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	16 900		16 900
<i>Kailly, Darshan</i>									
	5		O	2008-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	105 400		105 400
<i>Langlois, Josiane M.</i>									
	5		O	2008-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	17 400		17 400
<i>Martel, Chantal</i>									
	5		O	2008-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	14 500		14 500
<i>Potvin, Richard Jr.</i>									
	5		O	2008-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-31	D	50 - Attribution d'options	18 400		18 400
Trinidad Drilling Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
<i>Heier, Michael Erskine</i>									
	4		O	2009-07-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 800)		
			M	2009-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 800)		442 201
<i>CKL Exploration Ltd.</i>									
	PI		O	2009-07-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 800)		
			M	2009-07-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 800)		469 437
<i>Schindle & Basin Oilfield Construction</i>									
	PI		O	2009-07-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 600)		
			M	2009-07-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 600)		819 734
TSO3 inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
<i>Boisjoli, Marc</i>									
	5		O	2009-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 126	0.4800	62 964
<i>Robitaille, Simon</i>									
	4, 5								
REER	PI		O	2009-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 653	0.4800	50 238
<i>Options</i>									
<i>Bureau, Jean-François</i>									
	4		O	2009-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	D	50 - Attribution d'options	7 000		7 000
<i>Husman, James Richard</i>									
	4		O	2009-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-29	D	50 - Attribution d'options	7 000		7 000
McDonald, W. Barry	4		O	2009-07-29	D	50 - Attribution d'options	7 000		167 000
Uragold Bay Resources Inc. (formerly Uranium Bay Resources Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
<i>Drapeau, Noëlle</i>									
	4		O	2009-07-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	330 000	0.0300	510 000

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Tourillon, Bernard J.	4, 5		O	2006-07-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	525 000		525 000*
REER	PI		O	2009-07-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(525 000)		0
Bons de souscription									
Drapeau, Noëlle	4		O	2009-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	165 000	0.0700	165 000
UTS Energy Corporation									
Actions ordinaires									
Abells Morissette, Jina Dawn	5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	717	1.5100	54 205
Bobye, Wayne I	5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 449	1.5100	79 927
Lutley, Howard	5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	911	1.5100	47 509
Roach, William	4, 5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 618	1.5100	420 163
Sandell, Martin	5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 366	1.5100	126 677
Wightman, Daryl	5		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 366	1.5100	251 213
Vecima Networks Inc.									
Actions ordinaires									
Kumar, Surinder Ghai	4, 5		O	2009-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.2000	44 400
			O	2009-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	5.4000	44 700
			O	2009-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	5.2800	46 700
Victhom Bionique Humaine inc.									
Options									
Fiset, Lana	5		O	2009-06-18	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(540 000)		60 000
Martin, LeBlanc	4		O	2009-06-18	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(90 000)		10 000
Virginia Energy Resources Inc.									
Actions ordinaires									
Coles, Jr., Walter	5		O	2009-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.5000	344 974
Cormark Securities Inc.	3		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 600 000
Grosskopf, Peter	7								
Maxgro Management Ltd	PI		O	2009-07-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
Ingram, Robert Ingram	4		O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 275 318)		0
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	255 064		255 064
			O	2009-07-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.5000	455 064
Kiely, Joseph	7		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			86 345
Mastilovic, Predrag	7		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			120 000
Matthews, Robert V.	5		O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(500 000)		0
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	100 000		100 000
			O	2009-07-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.5000	200 000
Netolitzky, Ronald Kort	4, 5		O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4700	4 035 503
Reynolds, Norm	4, 5		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			836 000
Jeanne Reynolds	PI		O	2009-07-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 443 600
Bons de souscription									
Coles, Jr., Walter	5		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Grosskopf, Peter	7								
Maxgro Management Ltd	PI		O	2009-07-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			250 000
Ingram, Robert Ingram	4		O	2009-07-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 000	0.6000	20 000

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Matthews, Robert V.	5		O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(125 000)		0
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	25 000	0.7500	25 000
			O	2009-07-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.6000	75 000
Reynolds, Norm	4, 5		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
<i>Bons de souscription spéciaux Incentive Warrants</i>									
Coles, Jr., Walter	5		M	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 100
Grosskopf, Peter	7								
Maxgro Management Ltd	PI		O	2009-07-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			125 000
Hochstein, Ronald F.	4		O	2004-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	46 250	0.6000	46 250
Ingram, Robert Ingram	4		O	2004-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	92 516	0.6000	92 516
Matthews, Robert V.	5		O	2005-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-07-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	86 250	0.6000	86 250
Reynolds, Norm	4, 5		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 900
Jeanne Reynolds	PI		O	2009-07-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 900
<i>Options</i>									
Hochstein, Ronald F.	4		O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(925 000)		0
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	50 000	3.8000	50 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	30 000	2.0000	80 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	40 000	3.0000	120 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	40 000	1.5000	160 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	25 000	0.7500	185 000
Ingram, Robert Ingram	4		O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(575 000)		0
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	20 000	3.8000	20 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	20 000	2.0000	40 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000	3.0000	50 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	40 000	1.5000	90 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	25 000	0.7500	115 000
Matthews, Robert V.	5		O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(725 000)		0
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	50 000	3.8000	50 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	30 000	2.0000	80 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	20 000	3.0000	100 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	20 000	1.5000	120 000
			O	2009-07-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	25 000	0.7500	145 000
Reynolds, Norm	4, 5		O	2009-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Viterra Inc.									
<i>Forwards</i>									
Birks, Thomas	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	8 021	9.0700	65 338
Bruce, Vic	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	3 335	9.0700	30 762
Chambers, Thomas S.	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	5 155	9.0700	54 016
DuPont, Bonnie Diane Rose	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	3 346	9.0700	19 580
Hearn, Timothy James	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	3 026	9.0700	17 128
Howe, Dallas	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	4 686	9.0700	50 082
Milavsky, Harold Phillip	4		O	2009-07-31	D	97 - Autre	4 383	9.0700	39 106

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Voice Mobility International, Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Laird, William Herbert	4		O	2008-08-09	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 909 240)		
			M	2008-09-08	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 909 240)		407 133
			O	2008-09-18	D	55 - Expiration de bons de souscription	(407 133)		0
L.A. Laird	PI		O	2008-09-18	I	55 - Expiration de bons de souscription	(22 141)		0
<i>Series C Non Voting Convertible Preferred Shares</i>									
Laird, William Herbert	4		O	2007-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-06-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	5 382 354		5 382 354
L.A. Laird	PI		O	2007-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-06-30	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	321 428		321 428
Wesdome Gold Mines Ltd. (formerly River Gold Mines Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wesdome Gold Mines Ltd	1		O	2009-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 800	1.6200	1 690 300
			O	2009-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 200	1.6200	1 697 500
Whitemud Resources Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Leitch, Donald Rodney	5		O	2009-08-06	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	10 000		10 000
<i>Débetures convertibles</i>									
Leitch, Donald Rodney	5		O	2007-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-06	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 50.00	1000.0000	\$ 50.00
YIELDPLUS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Yieldplus Income Fund	1		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	6.2300	30 734 769
			O	2009-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.2700	30 735 469
			O	2009-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	900	6.1000	30 736 369
			O	2009-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	6.0800	30 738 969
			O	2009-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	600	6.1900	30 739 569
Zarlink Semiconductor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Swift, Steve	5		O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 800	0.7100USD	47 818
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7000USD	52 818
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 300	0.7000USD	59 118
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7000USD	64 118
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.7000USD	70 618
			O	2009-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	0.7000USD	71 018
<i>Actions privilégiées</i>									
Zarlink Semiconductor	1		O	2009-07-27	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.9000	12 500
			O	2009-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	700	20.0000	13 200

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujétis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Armoyan, George	Clarke Inc.	2009-07-10	2009-08-05	ON
Beischer, Gregory Allan	Millrock Resources Inc.	2009-07-17	2009-08-05	BC
Benbow, Robert D.	Anatolia Minerals Development Limited	2007-10-03	2009-08-05	ON
	Anatolia Minerals Development Limited	2007-10-19	2009-08-05	ON
	Anatolia Minerals Development Limited	2007-12-26	2009-08-05	ON
	Anatolia Minerals Development Limited	2008-07-08	2009-08-06	ON
	Anatolia Minerals Development Limited	2008-12-01	2009-08-06	ON
	Anatolia Minerals Development Limited	2008-12-01	2009-08-06	ON
	Anatolia Minerals Development Limited	2008-12-08	2009-08-05	ON
Busse, Peter C.	Platinum Group Metals Ltd.	2009-07-13	2009-07-31	BC
Butler, Mark	Storm Exploration Inc.	2009-07-22	2009-08-05	AB
Carlson, Eric	Platinum Group Metals Ltd.	2009-07-13	2009-07-31	BC
Champoux, Alain	Exploration NQ inc.	2009-07-07	2009-08-06	QC
Dawson, James	Les Placements Montec Inc.	2009-07-23	2009-08-05	QC
diversiTrust Stable Income Fund	diversiTrust Stable Income Fund	2009-06-03	2009-08-06	ON
Fahey, Patrick Louis	Quadra Mining Ltd.	2009-05-14	2009-08-06	BC
Fekete, Gregory Arpad	Hinterland Metals Inc.	2009-06-10	2009-08-03	BC
	Hinterland Metals Inc.	2009-06-12	2009-08-03	BC
	Hinterland Metals Inc.	2009-06-12	2009-08-03	BC
Ferguson, David Cadwell	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC
	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC
	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC
	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC
	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC
	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Banque de Montréal	2009-06-02	2009-07-31	QC
FRASER, A.SCOTT				
	La Fondation de Placements IFL (Canada) Limité	2009-02-23	2009-07-31	QC
	La Fondation de Placements IFL (Canada) Limité	2009-02-24	2009-07-31	QC
	La Fondation de Placements IFL (Canada) Limité	2009-06-02	2009-07-31	QC
Gagne, Andre				
	Ressources Robex Inc.	2009-07-24	2009-08-04	QC
	Ressources Robex Inc.	2009-07-24	2009-08-04	QC
	Ressources Robex Inc.	2009-07-24	2009-08-04	QC
	Ressources Robex Inc.	2009-07-24	2009-08-04	QC
Hallam, Frank				
	Platinum Group Metals Ltd.	2009-07-13	2009-07-31	BC
Hart, Gary Len				
	Suncor Energie Inc.	2006-05-16	2009-08-01	AB
	Suncor Energie Inc.	2006-05-16	2009-08-01	AB
	Suncor Energie Inc.	2006-05-16	2009-08-01	AB
Howard, Avrom Eric				
	Homeland Uranium Inc.	2009-07-22	2009-08-05	ON
	Homeland Uranium Inc.	2009-07-22	2009-08-05	ON
Hunter, Peter				
	OSI Geospatial Inc.	2009-04-30	2009-07-31	BC
Jones, R. Michael				
	Platinum Group Metals Ltd.	2009-07-13	2009-07-31	BC
Laird, William Herbert				
	Voice Mobility International, Inc.	2009-06-30	2009-07-31	BC
	Voice Mobility International, Inc.	2009-06-30	2009-07-31	BC
Lobo, Vernon				
	Cyberplex Inc.	2009-07-24	2009-08-04	ON
Lorenzo, John Michael				
	Canadian Oil Recovery & Remediation Enterprises Ltd.	2009-07-24	2009-08-04	ON
Lortie, John Peter				
	Stantec Inc.	2009-01-15	2009-08-05	AB
	Stantec Inc.	2009-02-05	2009-08-05	AB
	Stantec Inc.	2009-03-05	2009-08-05	AB
	Stantec Inc.	2009-04-17	2009-08-05	AB
	Stantec Inc.	2009-05-14	2009-08-05	AB
	Stantec Inc.	2009-06-04	2009-08-05	AB
	Stantec Inc.	2009-06-25	2009-08-05	AB
McLean, Iain David Colquhoun				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Paruk, Dale	Platinum Group Metals Ltd.	2009-07-13	2009-07-31	BC
	NIOGOLD MINING CORP.	2009-07-21	2009-08-04	BC
	NIOGOLD MINING CORP.	2009-07-21	2009-08-04	BC
Prendergast, Todd D.	CI Financial Corp.	2009-07-23	2009-08-05	ON
Provias, James Gregory	Suncor Energie Inc.	2008-02-28	2009-08-02	AB
Scarth, Ian Peter Campbell	PNI Digital Media Inc.	2009-07-24	2009-08-04	BC
Smee, Barry	Platinum Group Metals Ltd.	2009-07-13	2009-07-31	BC
Smith, Andrew Lee	Ressources Canaco ltée	2009-07-10	2009-08-05	BC
Tkachuk, David George	Cline Mining Corporation	2009-07-19	2009-07-30	ON
Yang, Lingling (Vera)	Ressources Canaco ltée	2009-07-10	2009-07-30	BC
Zhou, Chaoxian	Ressources Canaco ltée	2009-07-10	2009-07-30	BC

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AAER inc.	Prospectus	2009-05-14	Actions ordinaires des unités A	2012-12-31
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	2010-12-31
BV! Media Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	2009-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	2011-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	2009-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Ergorecherche ltée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	2009-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	2009-12-31
Groupe ADF Inc.	Prospectus	2007-06-13	Actions à droit de vote subalterne	2010-12-31
Groupe Biotanika Santé Inc.	Prospectus	2009-05-15	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2006-08-04	Actions ordinaires	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Groupe GDG Environnement ltée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe iWeb inc.	Prospectus	2007-11-21	Actions ordinaires	2010-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H ₂ O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Placement privé	2006-11-20	Actions ordinaires	2009-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Placement privé	2007-06-19	Actions ordinaires	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	2009-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	2009-12-31
Mines Richmont Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	2009-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2006-03-22	Actions ordinaires	2009-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2006-08-24	Actions ordinaires	2009-12-31
Nstein Technologies Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	2009-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	2009-12-31
Pixman Média Nomade inc.	Placement privé	2008-11-13	Actions ordinaires	2011-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	2010-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Placement privé	2006-08-03	Actions ordinaires	2009-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2009-07-02	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	2010-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Prospectus	2007-03-08	Actions ordinaires	2010-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3 RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

Aucune information.

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.